

ERSATZTEILLISTE | Spare parts list

Liste des pièces de rechange | Lista de repuestos

MU-M/F 600 VARIO

AB SERIE | as of series | à partir de série | desde de la serie 2021

AUSGABE | edition | version | edición 04.2021

ARTIKELNUMMER | article number | número d'article | número de artículo MU-M-F_600_ET_21_2021-05

Übertragen Sie hier bitte die Daten Ihres Gerätes und des verwendeten Getriebes.

Enter the details for your implement and the gear box you are using here.

Veuillez inscrire ici les références de votre machine et celles du Système d'entraînement.

Introduzca aquí los datos de su equipo y la transmisión utilizada.



Beispiel Typenschild | Type plate example
Exemple de plaque signalétique | Ejemplo de una placa de características

Benennung Designation Désignation Designación	Eintrag Entry N° d'enregistrement Registro
Modell Model Modèle Modelo	MU-M/F 600 VARIO <input type="checkbox"/> 600
Seriennummer Serial number N° de série Número de serie	
Baujahr Year of manufacture Année de construction Año de construcción	
Getriebetyp Gearbox type Type de Système d'entraînement Tipo de transmisión	
Anbaubock Headstock Attelage Soporte adosado	<input type="checkbox"/> fest fixed fixe fijo
Händler Dealer Distributeur Concesionario	
Inbetriebnahme am Commissioning date Date de mise en service Fecha de puesta en servicio	

Bei bitte deutlich ankreuzen !

Where there are checkboxes , please check these clearly!

Veuillez cocher les cases lisiblement!

Por favor, marque con una cruz en la casilla !



Blank lined page for notes.



Einleitung Introduction Introduction Introducción 	6
Gerätebeschreibung Device description Description de l'appareil Descripción del dispositivo 	7
Grundausführung Basic model Modèle de base Modelo básico 	
Gehäuse links Housing left Carter à gauche Caja izquierda 	8
Gehäuse rechts Housing right Carter à droite Caja derecha 	12
Kurzhäckselleiste Short chopping bar Lame hache-paille courte Listón de corte de paja corto 	16
Überblick Dreipunktbock Overview 3-point trestle Aperçu Support d'attelage trois point Visión general Soporte de tres apoyos 	18
Dreipunktbock 3-point trestle Support d'attelage trois point Soporte de tres apoyos 	20
Tragarm links Left support arm Bras porteur à gauche Brazo portante izquierda 	24
Tragarm rechts Right support arm Bras porteur à droite Brazo portante derecha 	28
Halter Streifenmulcher Holder strip mulcher Support Broyeur à bandes Soporte Desbrozadora de tiras 	30
Dreipunktbock Hydraulik 3-point trestle hydraulic Support d'attelage trois point hydraulique Soporte de tres apoyos hidráulico 	32
Antrieb & Getriebe Drive and gear box Transmission et Système d'entraînement Accionamiento e Cambio 	34
Getriebe Übersetzung Gear box ratio Rapport de démultiplication Relación de transmisión 	38
Riemenspanner rechts Einzelteile Belt tensioner right parts Tendeur de courroie à droite en pièces Tensor de correa derecha de despiece 	40
Riemenspanner links Einzelteile Belt tensioner left parts Tendeur de courroie à gauche en pièces Tensor de correa izquierda de despiece 	42
Gelenkwelle - DS9N096FX PTO shaft - DS9N096FX Arbre de transmission - DS9N096FX Árbol articulado - DS9N096FX 	44
Verlängerungswelle Extension shaft Arbre de rallonge Eje de prolongación 	46
Stützwalze Support roller Rouleau d'appui Cilindro de apoyo 	48
Hammerrotor links Hammer rotor left Rotor à marteaux à gauche Rotor de martillo izquierda 	50
Hammerrotor rechts Hammer rotor right Rotor à marteaux à droite Rotor de martillo derecha 	54
Verschleißeinlage Wear insert Intercalaire anti-usure Junta de desgaste 	58
Verschleißeinlage Verstärkung Wear insert reinforcement Intercalaire anti-usure renforcement Junta de desgaste reforzamiento 	60
Verschleißkufen Wear runner Patin d'usure Cuchilla de desgaste 	62
Steinschlagschutz Stone chipping guard Protection de la chute de pierres Protección contra gravilla 	64
Getriebe Gear box Système d'entraînement Cambio 	68
Beleuchtung Lighting Éclairage Alumbrado 	72

Sonderzubehör | Optional accessory | Accessoires optionnels | Componente especial |

Gelenkwelle - GE2505-ET PTO shaft - GE2505-ET Arbre de transmission - GE2505-ET Árbol articulado - GE2505-ET 	74
Gelenkwelle - GE2601-ET PTO shaft - GE2601-ET Arbre de transmission - GE2601-ET Árbol articulado - GE2601-ET 	76
Stützrad Support wheel Roue d'appui Rueda de soporte 	78
Laufachse Running axle Essieu porteur eje de rueda 	82
Erweiterte Schutzeinrichtung Additional protective equipment Dispositif de protection étendu Dispositivo de protección ampliado 	84
2-Cut Hammerrotor links 2-Cut Hammer rotor left 2-Cut Rotor à marteaux á gauche 2-Cut Rotor de martillo izquierda 	86
2-Cut Hammerrotor rechts 2-Cut Hammer rotor right 2-Cut Rotor à marteaux á droite 2-Cut Rotor de martillo derecha 	90
2.Kurzhäckselleiste 2.Short chopping bar 2.Lame hache-paille courte 2.Listón de corte de paja corto 	94
Schneidschiene Cutting bar Contre-lame réglable Carril de corte 	96
Stützwälzenabstreifer Support roller cleaner Décrotteur Rascador de cilindro de apoyo 	98
Streifenteiler Strip divider Séparateur de bande Divisor de tira 	100
Betriebsstundenzähler Operating hours counter Compteur horaire Contado de horas de servicio 	102
Adaption Quick-Hitch Kat.3 Adaptation Quick-Hitch Kat.3 Adaptation Quick-Hitch Kat.3 Adaptación Quick-Hitch Kat.3 	104



SEHR GEEHRTER KUNDE,

auf den folgenden Seiten finden Sie eine vollständige Übersicht aller Bauteile Ihres Müthing Mulchgerätes MU-M/F 600 VARIO. Anhand dieser Unterlage bitten wir Sie benötigte Ersatzteile genau zu identifizieren und mit den nachfolgenden Angaben zu bestellen. Benötigen Sie Hilfe oder weitere Informationen kontaktieren Sie uns.

Vielen Dank - Ihr Müthing-Team

CHER CLIENT,

Vous trouverez sur les pages suivantes une description complète des composants de votre broyeur Müthing MU-M/F 600 VARIO. Nous vous invitons à identifier exactement les pièces de rechange requises à l'aide de ce document et de les commander en indiquant le n° de référence de pièces de rechange. N'hésitez pas à nous contacter si vous avez besoin d'aide ou d'informations complémentaires.

Merci beaucoup – Votre équipe Müthing

DEAR CUSTOMER,

The following pages offer a complete overview of the components in your Müthing MU-M/F 600 VARIO mulcher. We are providing you with this document so that you can identify exactly the spare parts you require and order them using the spare part numbers listed. Should you need any assistance or further information, please contact us.

Kind regards - Your Müthing team

ESTIMADO CLIENTE,

En las siguientes páginas ponemos a su disposición una relación completa de los componentes de su trituradora MU-M/F 600 VARIO de Müthing. Le rogamos que con ayuda de este listado identifique las piezas de repuesto necesarias y las encargue con su correspondiente número de repuesto. No dude en ponerse en contacto con nosotros para solicitar ayuda o información ampliada.

Muchas gracias - Su equipo Müthing



Beachten Sie immer die Sicherheitshinweise der Betriebsanleitung !

Always follow the safety instructions in the operating manual.

Veuillez toujours tenir compte des consignes de sécurité figurant dans le manuel d'utilisation !

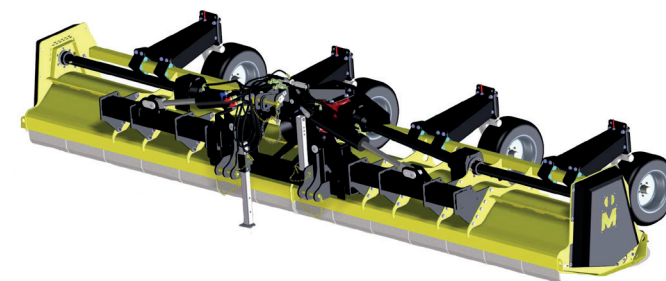
Observe siempre las indicaciones de seguridad de las instrucciones de servicio !

DIE HAUPTBAUGRUPPEN SIND:

1. Dreipunktanbaubock
2. Mulchergehäuse links und rechts mit Schutzlamellen, hinterem Gummischutz und Gleitkufen
3. Rotoren mit Lagerung, Werkzeughaltern und Werkzeugen
4. Stützräder mit Lagerung
5. Getriebe
6. Gelenkwellen (Explosionszeichnung)
7. Keilriemenantrieb links und rechts mit Keilriemenschutzhaube
8. Zubehör

THE MAIN COMPONENTS ARE:

1. Three-point headstock
2. Mulcher housing left and right with protective strips, rear rubber protector and skids
3. Rotors with mount, tools and tool holders
4. Support wheels with mount
5. Gear box
6. PTO shafts (exploded view)
7. V-belt drive left and right with V-belt guard
8. Accessories



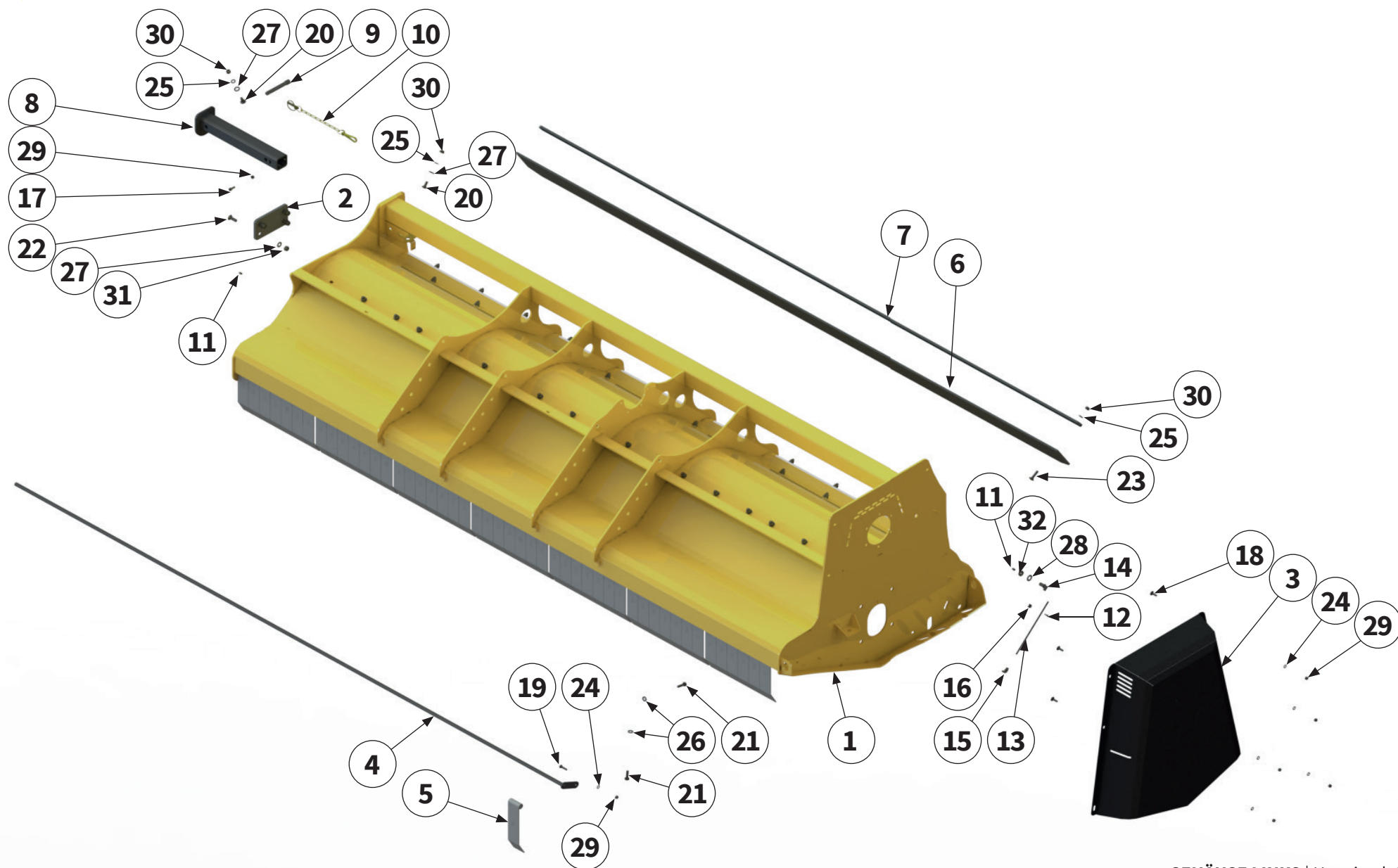
LES GROUPES PRINCIPAUX SONT:

1. Attelage trois points
2. Carter du broyeur gauche et à droite avec lamelles de protection, protection en caoutchouc à l'arrière et patins de glissement
3. Rotors équilibré avec supports d'outils et outils
4. Roues d'appui avec suspension
5. Système d'entraînement
6. Des Arbres de transmission (vue éclatée)
7. Transmission par courroie trapézoïdale gauche et à droite avec capot de protection
8. Accessoires

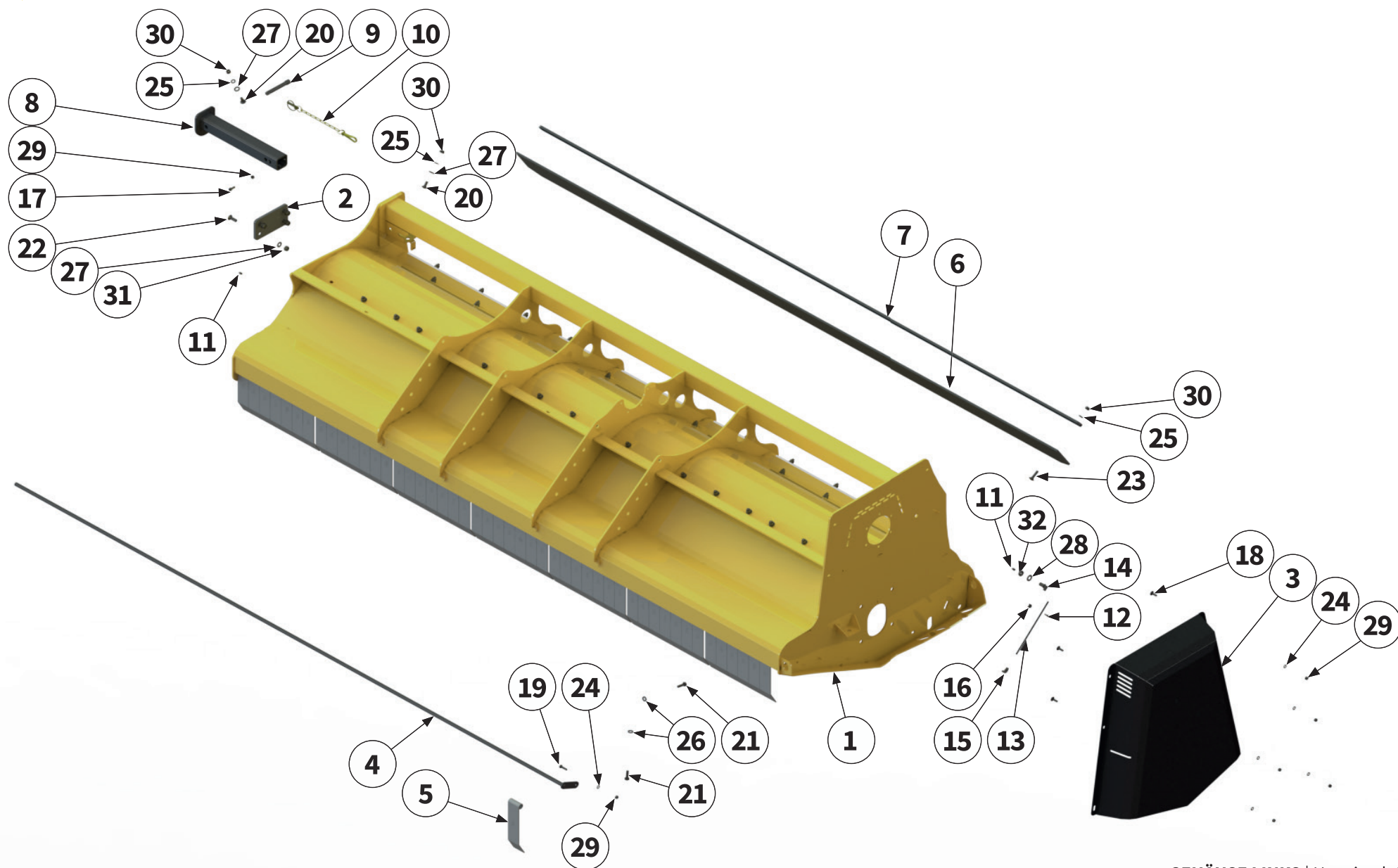
LOS GRUPOS CONSTRUCTIVOS PRINCIPALES SON:

1. Soporte de tres apoyos
2. Carcasa de la trituradora izquierda y derecha con placas de protección, protección trasera de goma y patines
3. Rotores con cojinete, herramientas y portaherramientas
4. Ruedas de apoyo con cojinete
5. Cambio
6. Árbol de transmisión (plano explosionado)
7. Accionamiento por correa trapezoidal izquierda y derecha con cubierta protectora de la correa
8. Accesorio

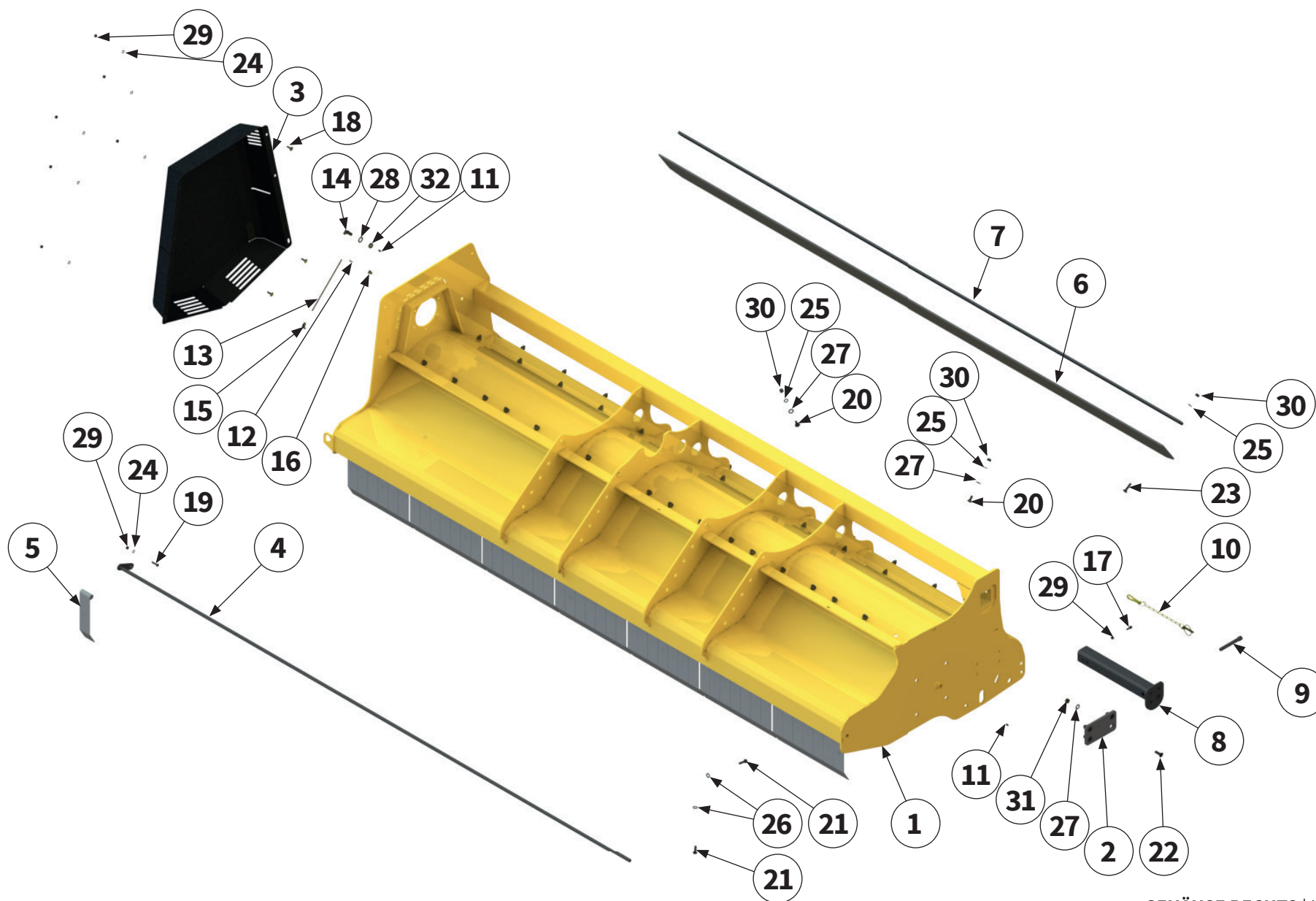
| Hauptbaugruppe Schlegelmulcher Baureihe MU-M/F 600 VARIO
| Main assembly of the MU-M/F 600 VARIO flail mulcher
| Groupe principal broyeur à marteaux série MU-M/F 600 VARIO
| Grupo constructivo desbrozadora serie MU-M/F 600 VARIO



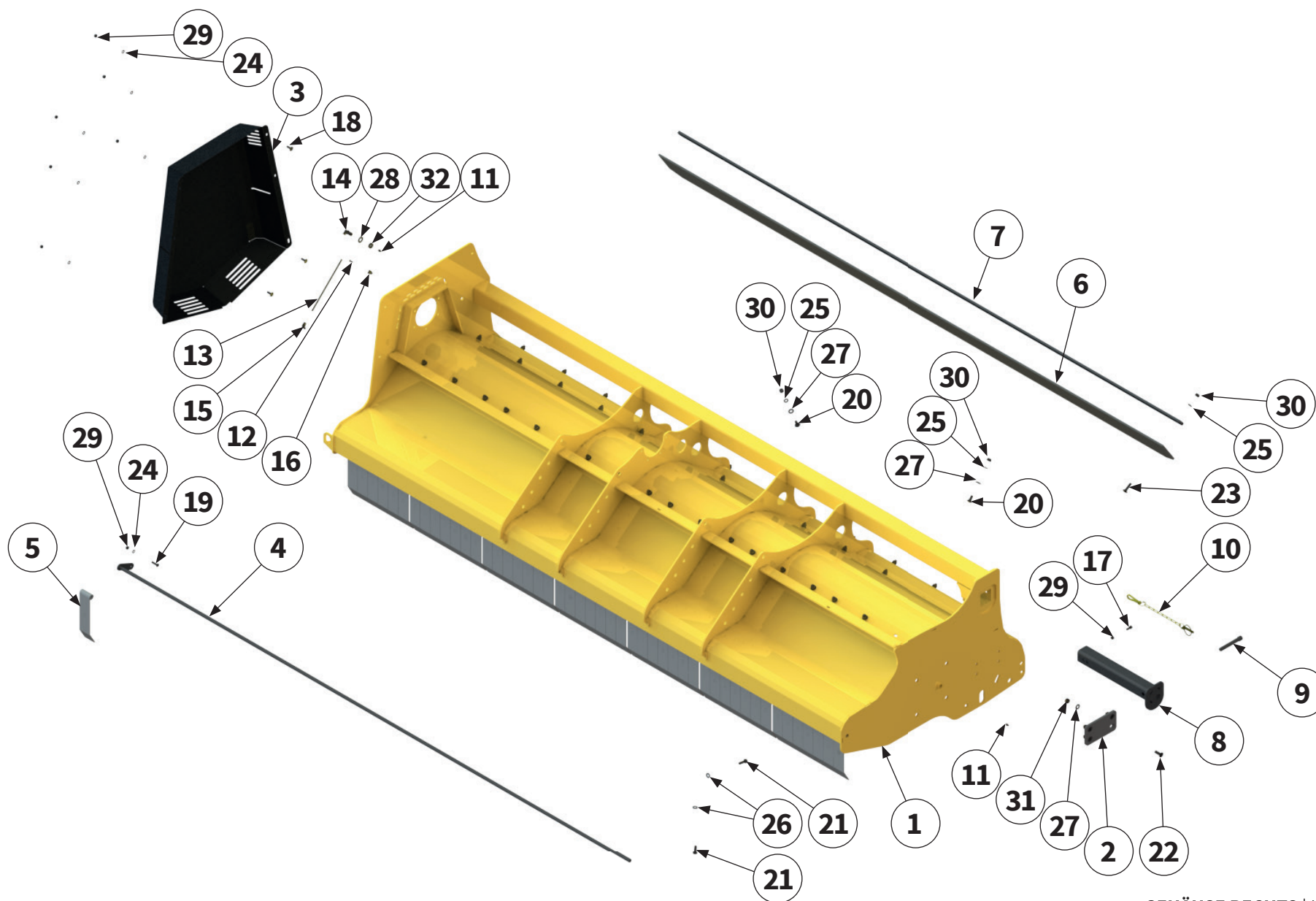
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	00040845 1	Gehäuse links	left housing	Carter à gauche	Caja izquierda
2	MU0904714 1	Distanzblech	spacer plate	Tôle d'écartement	Chapa distanciadora
3	00041289 1	Schutz- abdeckung	protective cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora
4	00040721 1	Pendelwelle	swing shaft	Arbre oscillant	Eje del péndulo
5	MAX00098-1 49	Pendelschutzklappen	flap with swing protection	Volvet de protection oscillant	Tapa protecto del péndulo
6	PO.300 3,05 m	Schutzgummi	protective rubber	Protection	Goma protectora
7	MU0911749 1	Klemmleiste	clamping strip	Tôle de support	Barra de conexión
8	00030160 1	Stützfuß	pillar	Support	Apoyo
9	00030167 1	Oberlenkerbolzen	upper link pin	Boulon de liaison supérieure	Perno del brazo superior
10	MU2500105 1	Klappvorstecker	lynch pin	Esse d'essieu	Pasador abatible
11	DIN71412A-H1-M08X1 2	Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
12	MUMG0004 1	Blindniet	pop rivet	Rivet aveugle	Remache ciego
13	MULI0005 0,43 m	Schmierleitung	lubrication line	Conduite de graissage	Tubería de engrase
14	00017522 1	Winkelverbinder	elbow connector	Connecteur d'angle	Escuadra de unión
15	MULI0006 2	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
16	MUMG0005 1	Schelle mit Gummi	clamp with rubber	Collier	Abrazadera con goma



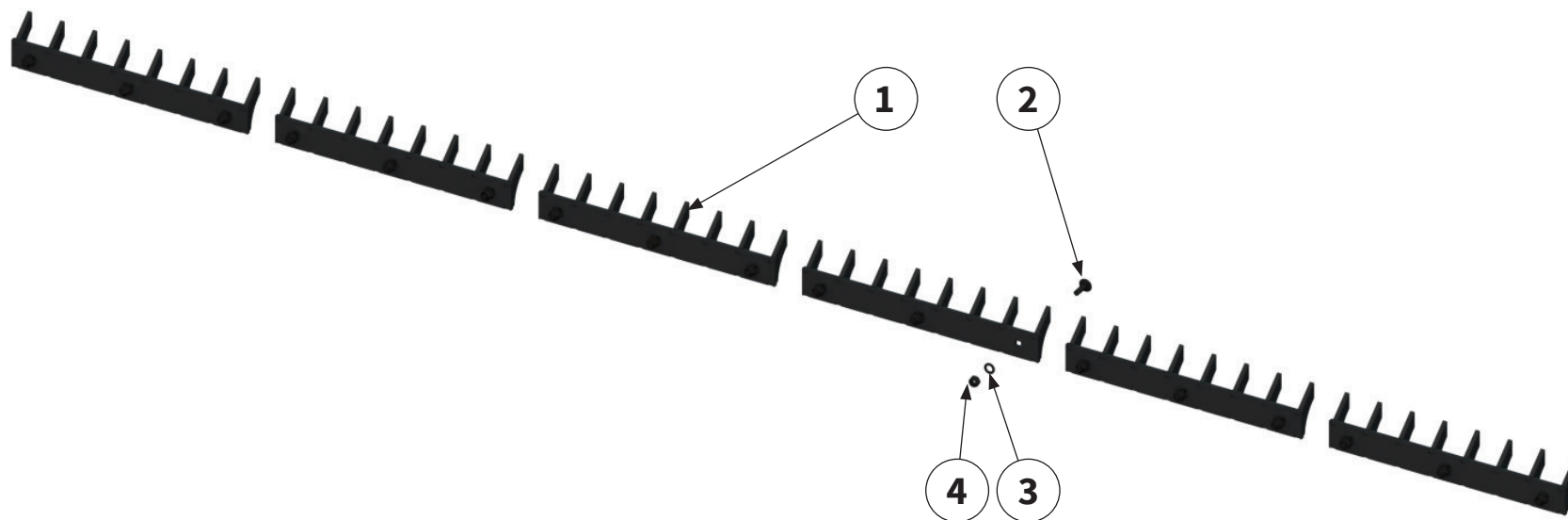
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
17	MU981038 1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
18	MU0099988 3	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
19	MU0099908 1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
20	00000903 31	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
21	MU980222 33	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
22	MU980339 4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
23	MU980250 13	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
24	MU0099999 7	Scheibe	washer	Disque	Arandela
25	MU980202 44	Scheibe	washer	Disque	Arandela
26	MUNSKL10 33	Scheibe	washer	Disque	Arandela
27	MU980302 35	Scheibe	washer	Disque	Arandela
28	MU980502 1	Scheibe	washer	Disque	Arandela
29	MU0099961 8	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
30	MU0099960 44	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
31	MU980301 4	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
32	MU980521 1	Mutter	nut	Écrou	Tuerca



Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	00040847 1	Gehäuse rechts	right housing	Carter à droite	Caja derecha
2	MU0904714 1	Distanzblech	spacer plate	Tôle d'écartement	Chapa distanciadora
3	00041289 1	Schutz- abdeckung	protective cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora
4	00040721 1	Pendelwelle	swing shaft	Arbre oscillant	Eje del péndulo
5	MAX00098-1 49	Pendelschutzklappen	flap with swing protection	Volvet de protection oscillant	Tapa protecto del péndulo
6	PO.300 3,05 m	Schutzgummi	protective rubber	Protection	Goma protectora
7	MU0911749 1	Klemmleiste	clamping strip	Tôle de support	Barra de conexión
8	00030160 1	Stützfuß	pillar	Support	Apoyo
9	00030167 1	Oberlenkerbolzen	upper link pin	Boulon de liaison supérieure	Perno del brazo superior
10	MU2500105 1	Klappvorstecker	lynch pin	Esse d'essieu	Pasador abatible
11	DIN71412A-H1-M08X1 2	Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
12	MUMG0004 1	Blindniet	pop rivet	Rivet aveugle	Remache ciego
13	MULI0005 0,43 m	Schmierleitung	lubrication line	Conduite de graissage	Tubería de engrase
14	00017522 1	Winkelverbinder	elbow connector	Connecteur d'angle	Escuadra de unión
15	MULI0006 2	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
16	MUMG0005 1	Schelle mit Gummi	clamp with rubber	Collier	Abrazadera con goma

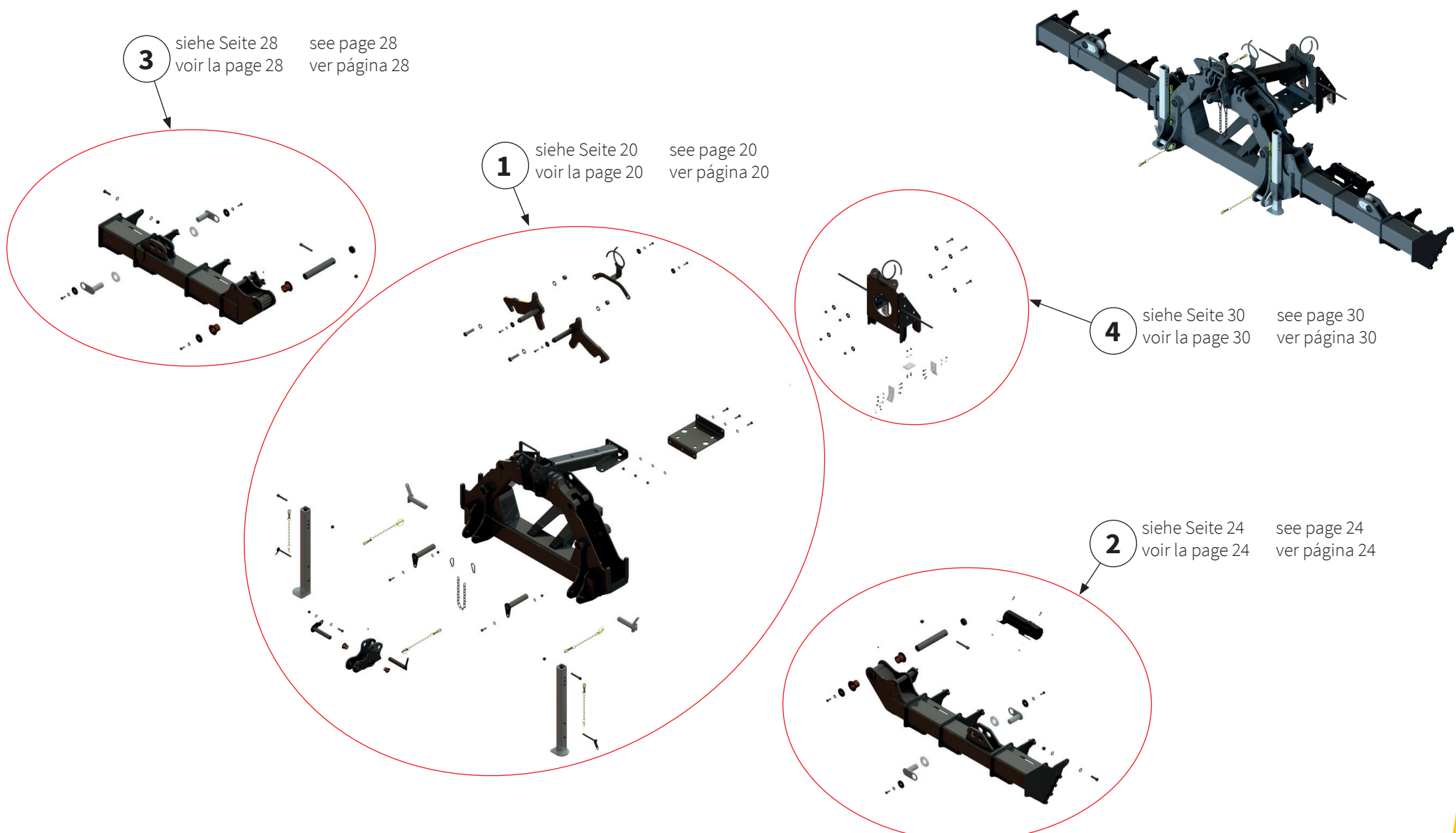


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
17	MU981038 1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
18	MU0099988 3	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
19	MU0099908 1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
20	00000903 31	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
21	MU980222 33	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
22	MU980339 4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
23	MU980250 13	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
24	MU0099999 7	Scheibe	washer	Disque	Arandela
25	MU980202 44	Scheibe	washer	Disque	Arandela
26	MUNSKL10 33	Scheibe	washer	Disque	Arandela
27	MU980302 35	Scheibe	washer	Disque	Arandela
28	MU980502 1	Scheibe	washer	Disque	Arandela
29	MU0099961 8	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
30	MU0099960 44	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
31	MU980301 4	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
32	MU980521 1	Mutter	nut	Écrou	Tuerca



Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	00005626 6	Gegenschneide 400	shear bar	Lame hache-paille courte	Contracuchilla
2	MU980222 18	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
3	MUNSKL10 18	Scheibe	washer	Disque	Arandela
4	MU0099960 18	Mutter	nut	Écrou	Tuerca





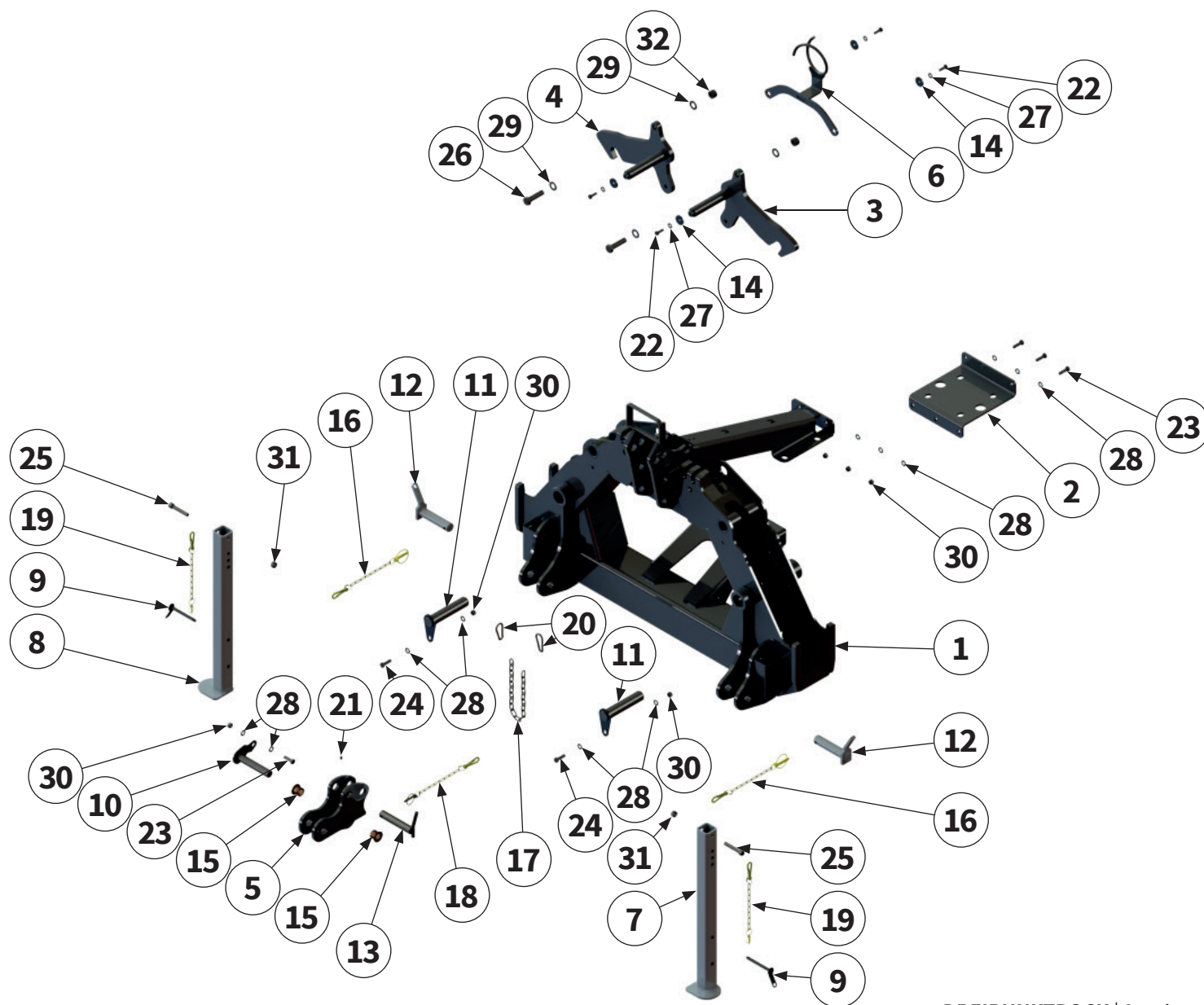
3 siehe Seite 28 see page 28
voir la page 28 ver página 28

1 siehe Seite 20 see page 20
voir la page 20 ver página 20

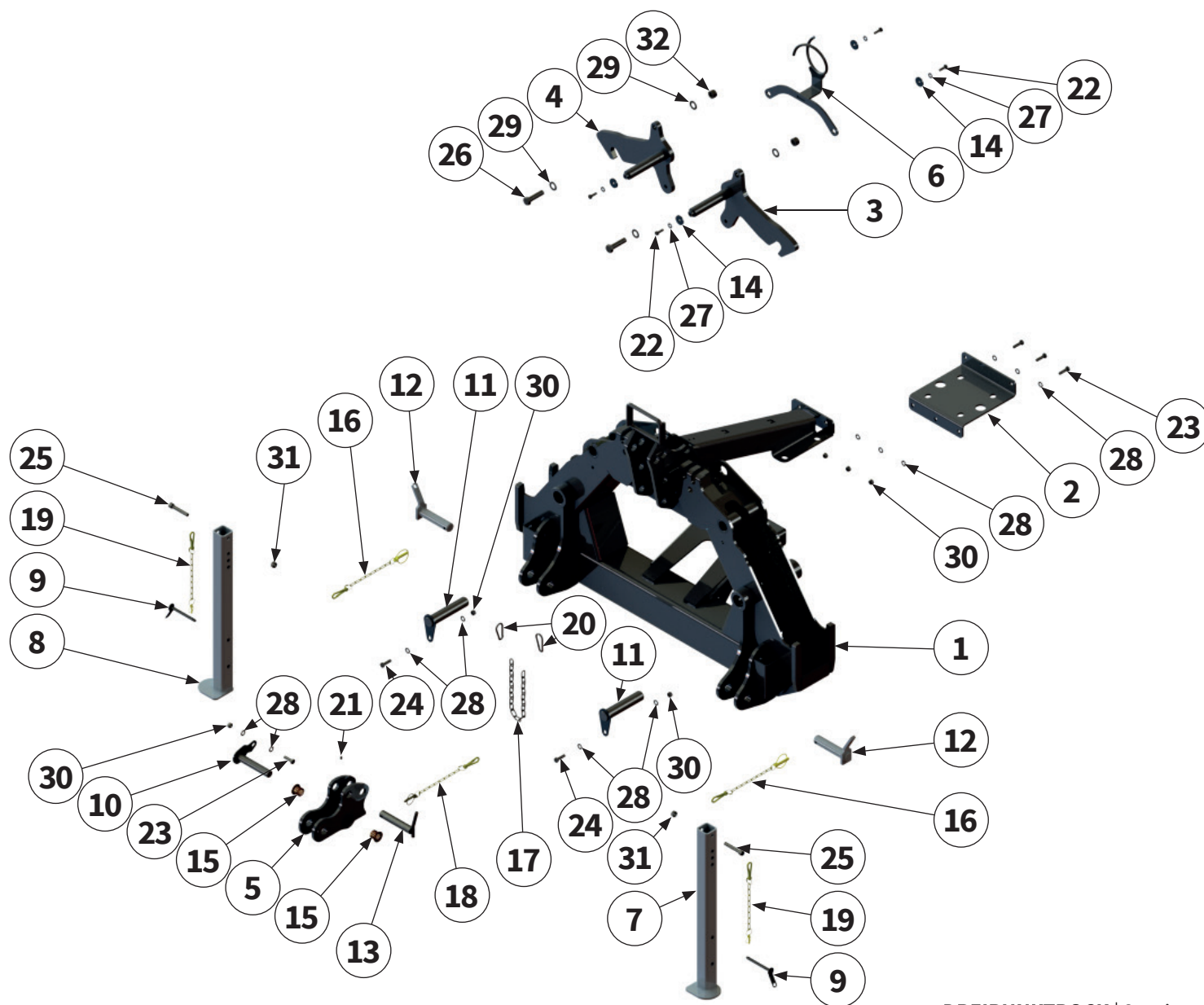
4 siehe Seite 30 see page 30
voir la page 30 ver página 30

2 siehe Seite 24 see page 24
voir la page 24 ver página 24

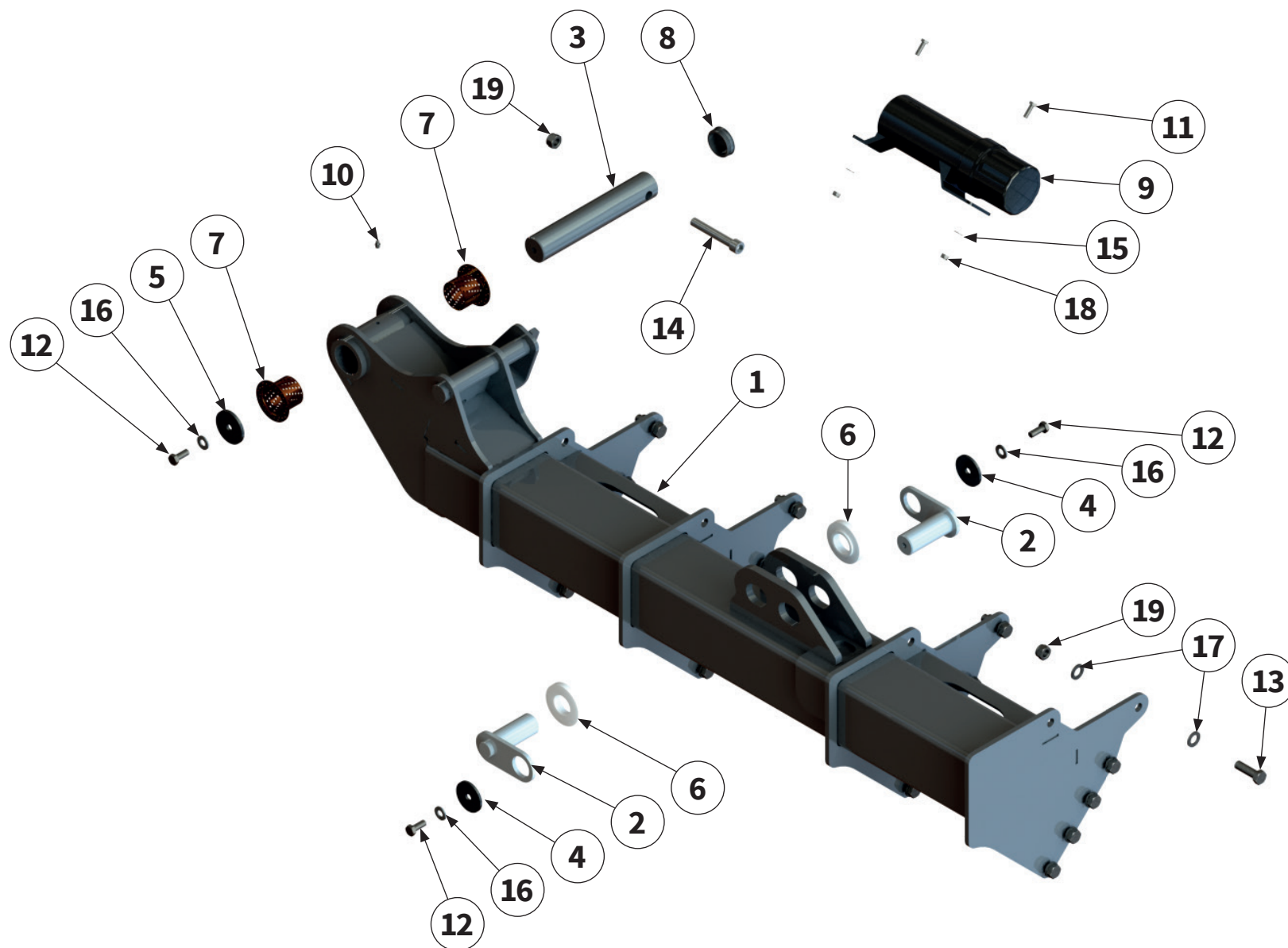
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	siehe Seite see page voir la page ver página				
	MU-M/F 600 Vario				
1	20	Dreipunktbock	3-point trestle	Support d'attelage trois point	Soporte de tres apoyos
2	24	Tragarm links	left support arm	Bras porteur à gauche	Brazo portante izquierda
3	28	Tragarm rechts	right support arm	Bras porteur à droite	Brazo portante derecha
4	30	Streifenmulcher	strip mulcher	Broyeur à bandes	Desbrozadora de tiras



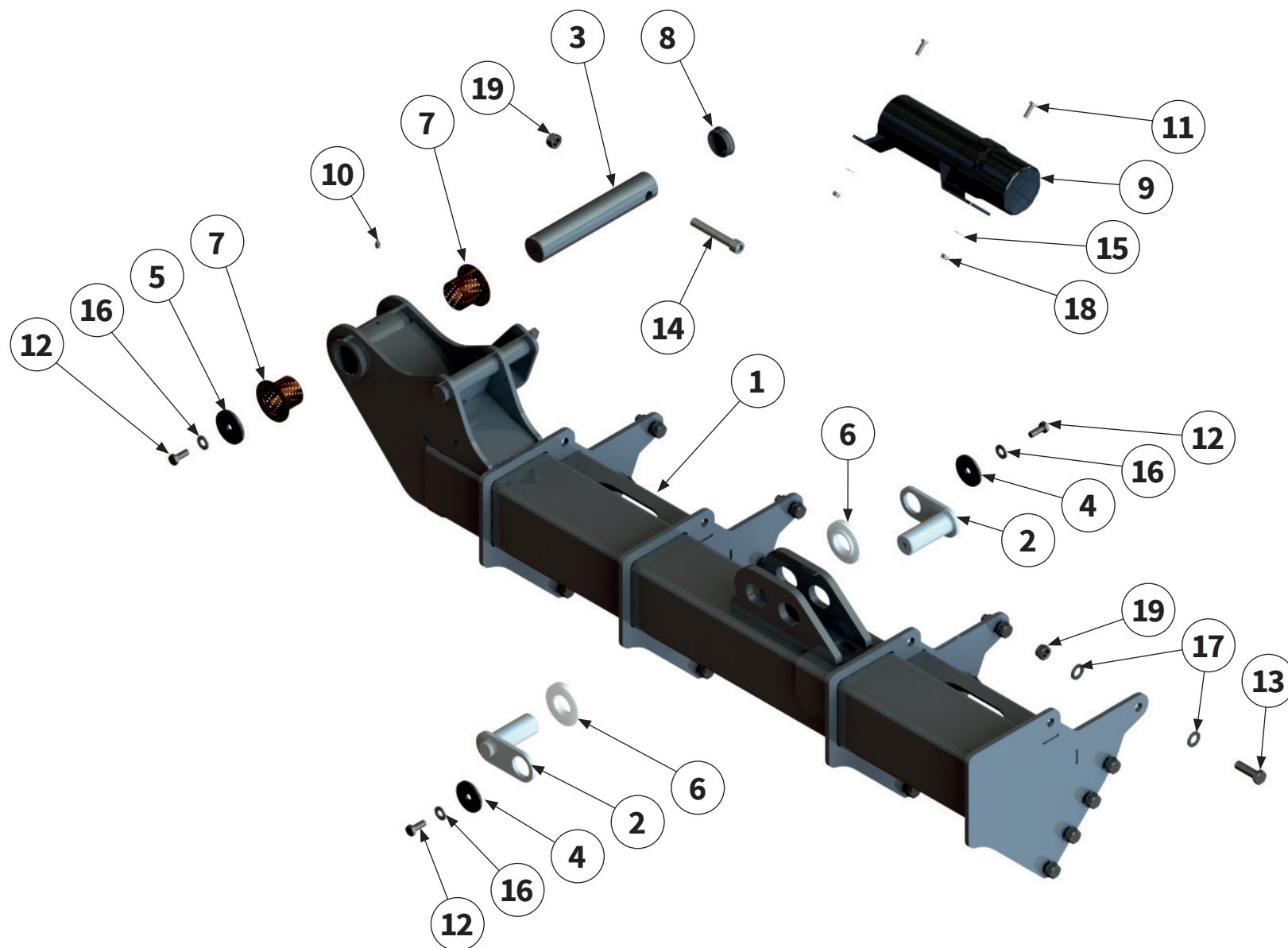
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	00041317 1	Dreipunktbock	3-point trestle	Support d'attelage trois point	Soporte de tres apoyos
2	00040666 1	Getriebekonsole	gear box console	Console de transmission	Consola del cambio
3	MU0802830 1	Fanghaken links	left arrester hook	Crochet à gauche	Gancho de retención izquierda
4	MU0802828 1	Fanghaken rechts	right arrester hook	Crochet à droite	Gancho de retención derecha
5	00041330 1	Oberlenkeraufnahme	upper link receiver	Logement du bras supérieur	Alojamiento del brazo superior
6	00040681 1	Schlauchführung	hose guide	Guide de tuyau	Guía del tubo flexible
7	MUM01059 1	Abstellstütze links	left supporting leg	Béquille de stationnement à gauche	Pie de apoyo izquierda
8	00041499 1	Abstellstütze rechts	right supporting leg	Béquille de stationnement à droite	Pie de apoyo derecha
9	00031180 2	Bolzen	pin	Axe	Perno
10	MU1200932 1	Bolzen	pin	Axe	Perno
11	MU1200939 2	Bolzen	pin	Axe	Perno
12	00033647 2	Bolzen	pin	Axe	Perno
13	MU1200165 1	Bolzen	pin	Axe	Perno
14	MU0902223 4	Scheibe	washer	Disque	Arandela
15	MU4000026 2	Gleitlager	sleeve bearing	Palier lisse	Cojinete de deslizamiento
16	MU2500108 2	Kette	chain	Chaîne	Cadena



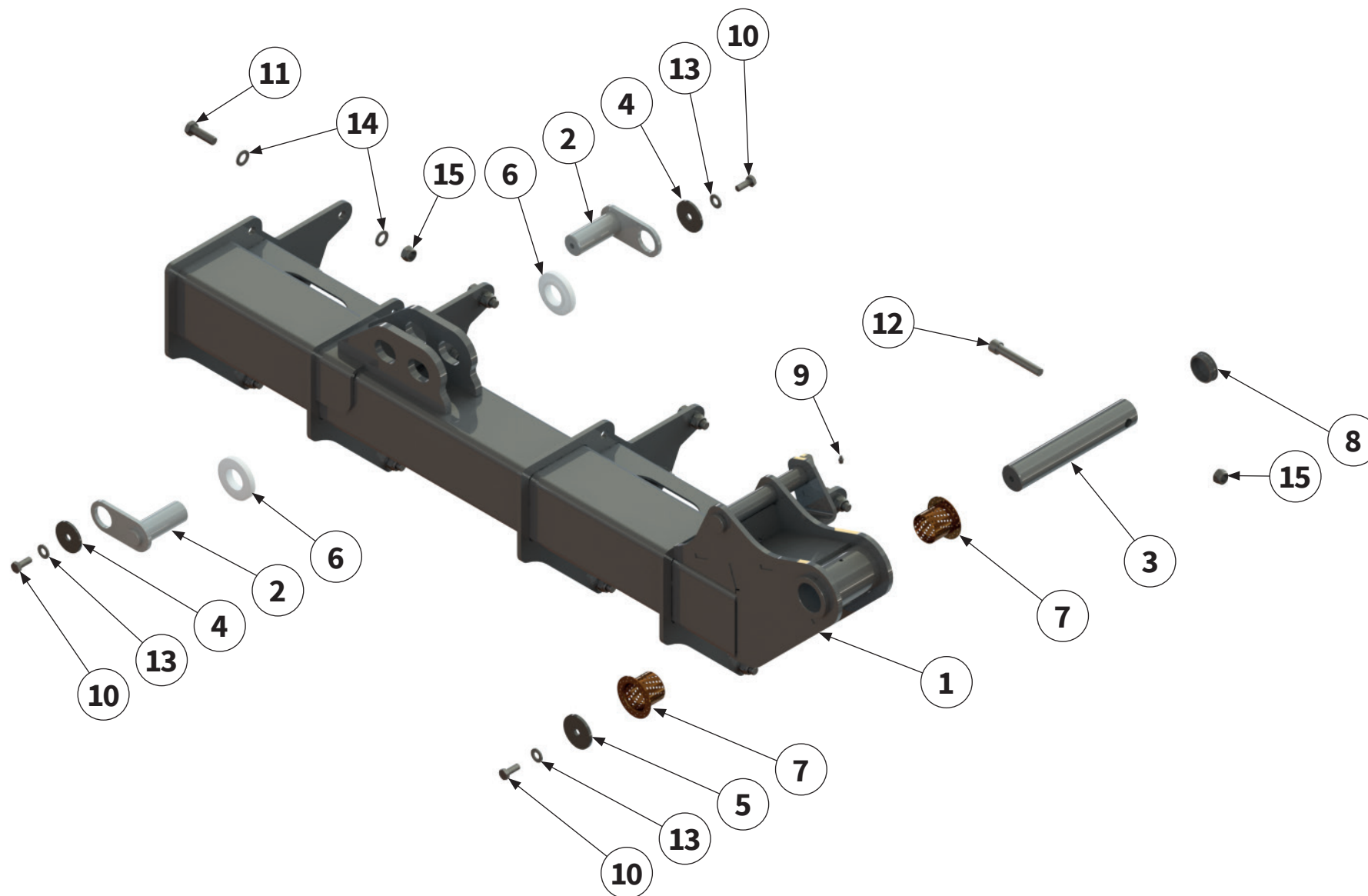
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
17	MUMG0011 1	Kette	chain	Chaîne	Cadena
18	MU2500105 1	Sicherungselement	locking element	Élément de sécurité	Elemento de seguridad
19	00038609 2	Sicherungselement	locking element	Élément de sécurité	Elemento de seguridad
20	MUMG0007 2	Karabinerhaken	snap hook	Crochet de sécurité	Gancho de retención
21	DIN71412A-H1-M08X1 1	Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
22	MU980205 4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
23	MU981080 4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
24	MU980328 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
25	MU980512 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
26	MU981115 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
27	MUNSKL10 4	Scheibe	washer	Disque	Arandela
28	MU980302 12	Scheibe	washer	Disque	Arandela
29	MU980505 4	Scheibe	washer	Disque	Arandela
30	MU980301 6	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
31	MU980501 2	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
32	MU0099959 2	Mutter	nut	Écrou	Tuerca



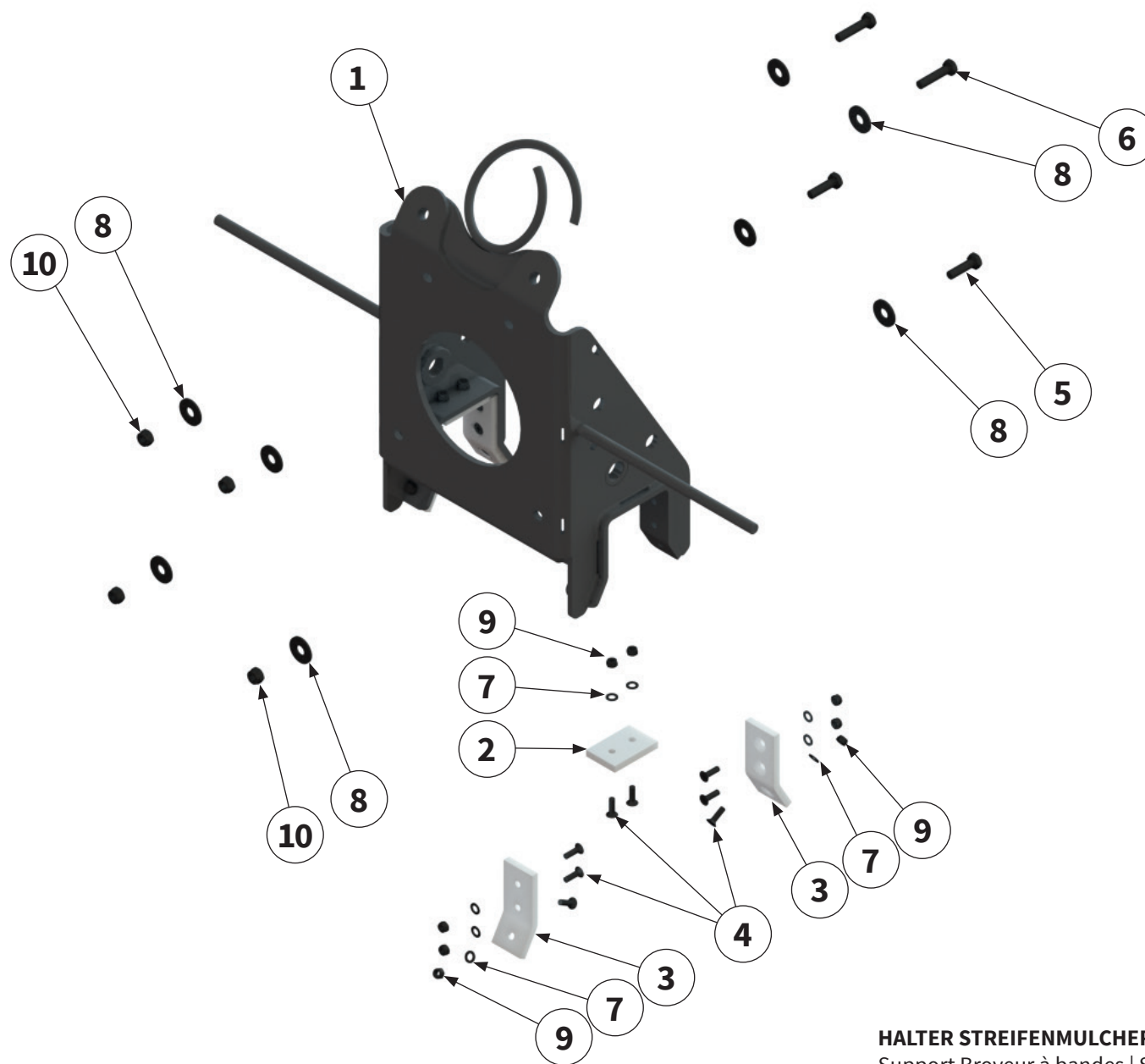
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	00041372 1	Tragarm links	left support arm	Bras porteur à gauche	Brazo portante izquierda
2	MU1200791 2	Bolzen	pin	Axe	Perno
3	00041321 1	Bolzen	pin	Axe	Perno
4	00040700 2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
5	00040703 1	Scheibe	washer	Disque	Arandela
6	00031930 2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
7	MU4000065 2	Gleitlager	sleeve bearing	Palier lisse	Cojinete de deslizamiento
8	00041323 1	Verschlussstopfen	sealing plug	Bouchon de fermeture	Tapón de cierre
9	00034497 1	Dokumentenrolle	document roll	Document rouleau	Rollo de documento
10	DIN71412A-H1-M08X1 1	Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
11	MU980109 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
12	MU980307 3	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
13	MU3001910 20	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
14	00041523 1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
15	MU0099999 2	Scheibe	washer	Disque	Arandela



Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
16	MUNSKL12 3	Scheibe	washer	Disque	Arandela
17	MU980402 40	Scheibe	washer	Disque	Arandela
18	MU0099961 2	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
19	MU980401 21	Mutter	nut	Écrou	Tuerca

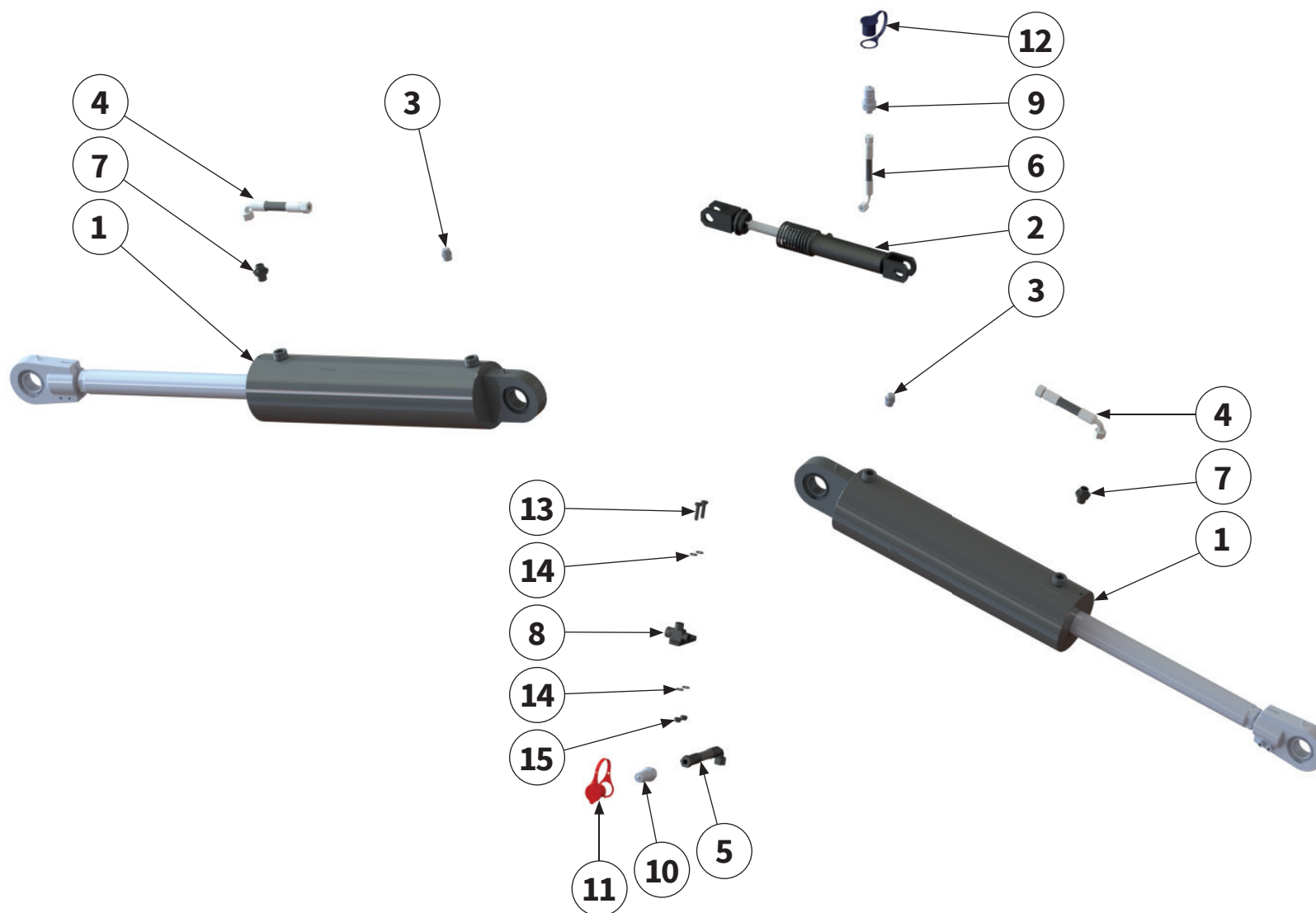


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	00041375 1	Tragarm rechts	right support arm	Bras porteur à droite	Brazo portante derecha
2	MU1200791 2	Bolzen	pin	Axe	Perno
3	00041321 1	Bolzen	pin	Axe	Perno
4	00040700 2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
5	00040703 1	Scheibe	washer	Disque	Arandela
6	00031930 2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
7	MU4000065 2	Gleitlager	sleeve bearing	Palier lisse	Cojinete de deslizamiento
8	00041323 1	Verschlussstopfen	sealing plug	Bouchon de fermeture	Tapón de cierre
9	DIN71412A-H1-M08X1 1	Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
10	MU980307 3	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
11	MU3001910 20	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
12	00041523 1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
13	MUNSKL12 3	Scheibe	washer	Disque	Arandela
14	MU980402 40	Scheibe	washer	Disque	Arandela
15	MU980401 21	Mutter	nut	Écrou	Tuerca

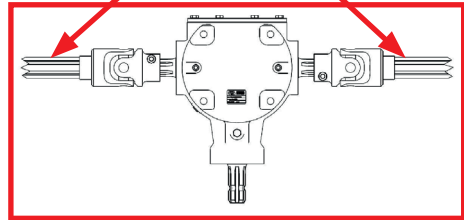


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	00032205 1	Halterahmen	holding frame	Cadre de support	Bastidor de retención
2	00007836 2	Gleitplatte	slide plate	Plaque de glissement	Placa deslizante
3	00034147 4	Gleitplatte	slide plate	Plaque de glissement	Placa deslizante
4	MU980136 16	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
5	MU980328 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
6	MU981024 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
7	MU0099999 16	Scheibe	washer	Disque	Arandela
8	MU980203 8	Scheibe	washer	Disque	Arandela
9	MU0099961 16	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
10	MU980301 4	Mutter	nut	Écrou	Tuerca





Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	MU0300288 2	Zylinder kpl.	hydraulic cylinder	Vérin hydraulique	Cilindro hidráulico
2	MU0300309 1	Zylinder kpl.	hydraulic cylinder	Vérin hydraulique	Cilindro hidráulico
3	MU5100174 2	Entlüftungsschraube	vent screw	Vis de purge d'air	Tornillo de purga de aire
4	MU6200098 2	Hydraulikschlauch kpl.	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tubo flexible hidráulico
5	MU6200247 1	Hydraulikschlauch kpl.	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tubo flexible hidráulico
6	MU6200426 1	Hydraulikschlauch kpl.	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tubo flexible hidráulico
7	XGE-12-PLM-18X1,5 2	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
8	00041221 1	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
9	MHS-060807 1	Hydraulikstecker	hydraulic connector	Raccord hydraulique	Conector hidráulico
10	MHS-101207 1	Hydraulikstecker	hydraulic connector	Raccord hydraulique	Conector hidráulico
11	MKF-3127 1	Staubschutzkappe	dust cap	Couvercle anti-poussière	Caperuza guardapolvo
12	MKF-3427 1	Staubschutzkappe	dust cap	Couvercle anti-poussière	Caperuza guardapolvo
13	MU0099908 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
14	MU0099999 4	Scheibe	washer	Disque	Arandela
15	MU0099961 2	Mutter	nut	Écrou	Tuerca



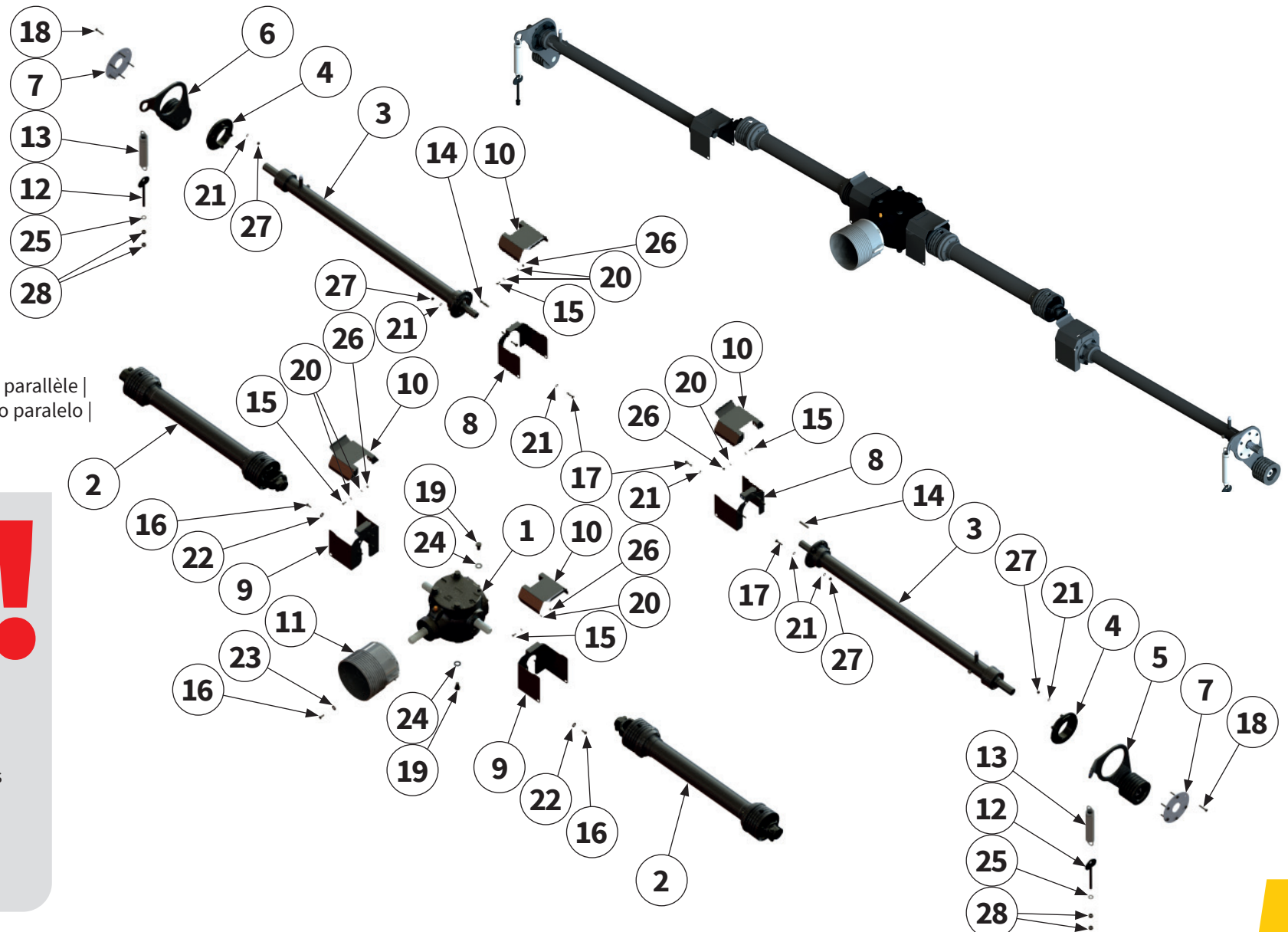
Parallele Gelenkwellenstellung beachten |
 Note parallel PTO shaft position |
 Notez la position de l'arbre de transmission parallèle |
 Tenga en cuenta la posición Árbol articulado paralelo |

Eine detaillierte Explosionsskizze
 des Getriebes und der Gelenk- bzw.
 Verlängerungswellen finden Sie auf den
 folgenden Seiten.

A detailed exploded view of the gear box
 and of the cardan - and extension shaft
 can be found on the following pages.

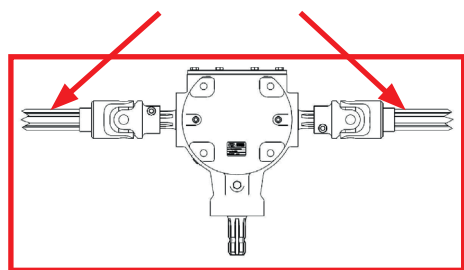
Vous trouverez un schéma éclaté détaillé
 du Système d'entraînement sur les pages
 suivantes.

En las siguientes páginas también se
 incluye un diagrama de vista explotada
 de la transmisión.



ANTRIEB & GETRIEBE | Drive and gear box |
 Transmission et Système d'entraînement | Accionamiento e Cambio |

Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	MU6800769 1	Getriebe	gear box	Système d'entraînement	Cambio
2	MU6800773 2	Gelenkwelle	PTO shaft	Arbre de transmission	Árbol de articulado
3	00007420 2	Verlängerungswelle	extension shaft	Arbre de rallonge	Eje de prolongación
4	MUM00680 2	Lagerbuchse	bearing bush	Coussinet	Casquillo de cojinete
5	MU0200019 1	Riemenspanner links	left belt tensioner	Tendeur de courroie à gauche	Tensor de correa izquierda
6	MU0204039 1	Riemenspanner rechts	right belt tensioner	Tendeur de courroie à droite	Tensor de correa derecha
7	MUM00689 2	Haltescheibe	retaining disk	Rondelle de retenue	Arandela de retención
8	00040933 2	Schutzabdeckung	protective cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora
9	00040937 2	Schutzabdeckung	protective cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora
10	00040895 4	Schutzkappe	protective cap	Capuchon de protection	Cubierta protectora
11	00003295 1	Schutztopf	protective pot	Barillet de protection	Tapa de protección
12	MAX00062 2	Zugstange	tie rod	Barre de traction	Barra de tracción
13	MU980912 2	Zugfeder	tension spring	Ressort de traction	Resorte de tracción
14	00005731 2	Passfeder	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste



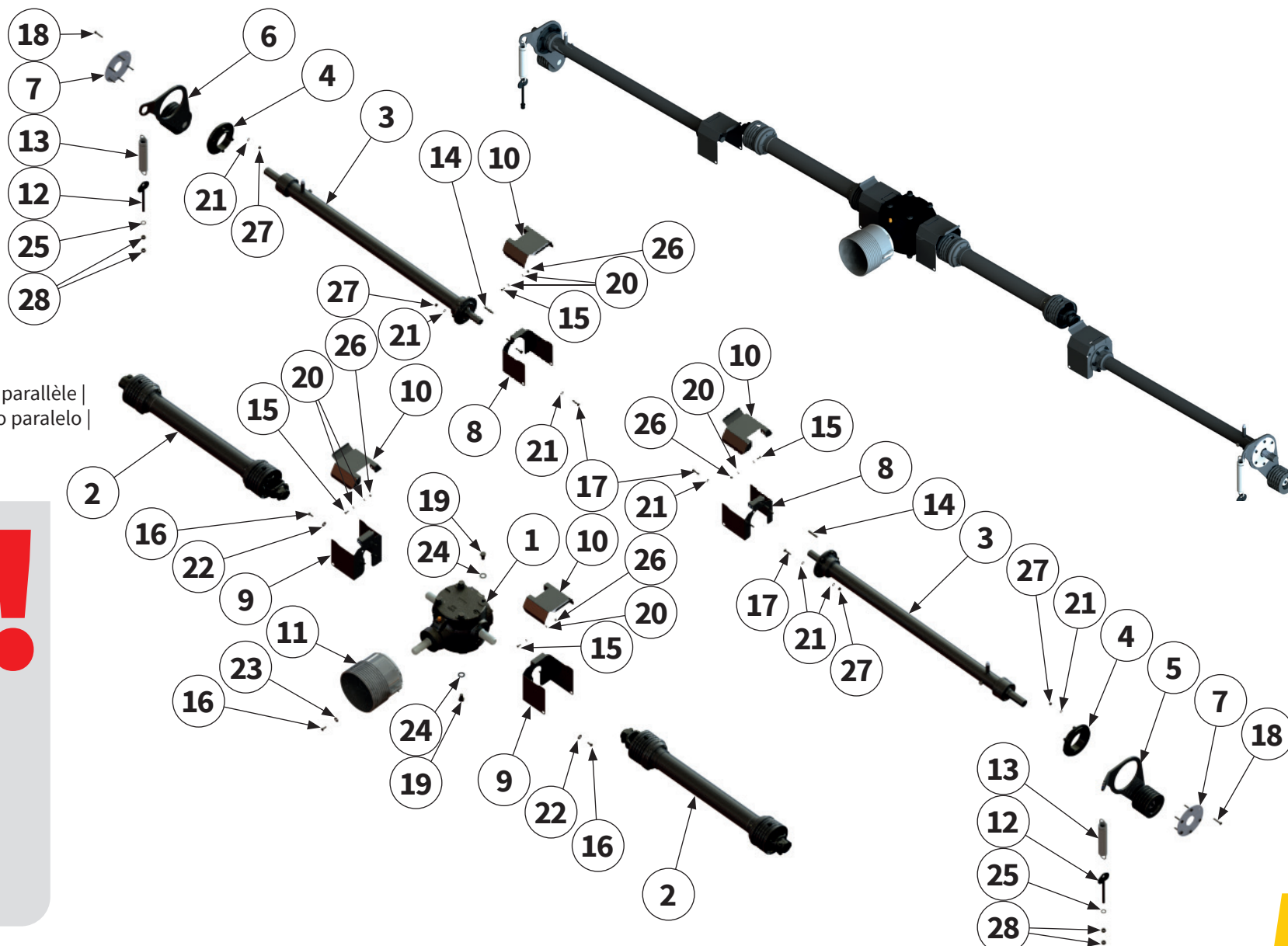
Parallele Gelenkwellenstellung beachten |
 Note parallel PTO shaft position |
 Notez la position de l'arbre de transmission parallèle |
 Tenga en cuenta la posición Árbol articulado paralelo |

Eine detaillierte Explosionsskizze
 des Getriebes und der Gelenk- bzw.
 Verlängerungswellen finden Sie auf den
 folgenden Seiten.

A detailed exploded view of the gear box
 and of the cardan - and extension shaft
 can be found on the following pages.

Vous trouverez un schéma éclaté détaillé
 du Système d'entraînement sur les pages
 suivantes.

En las siguientes páginas también se
 incluye un diagrama de vista explotada
 de la transmisión.

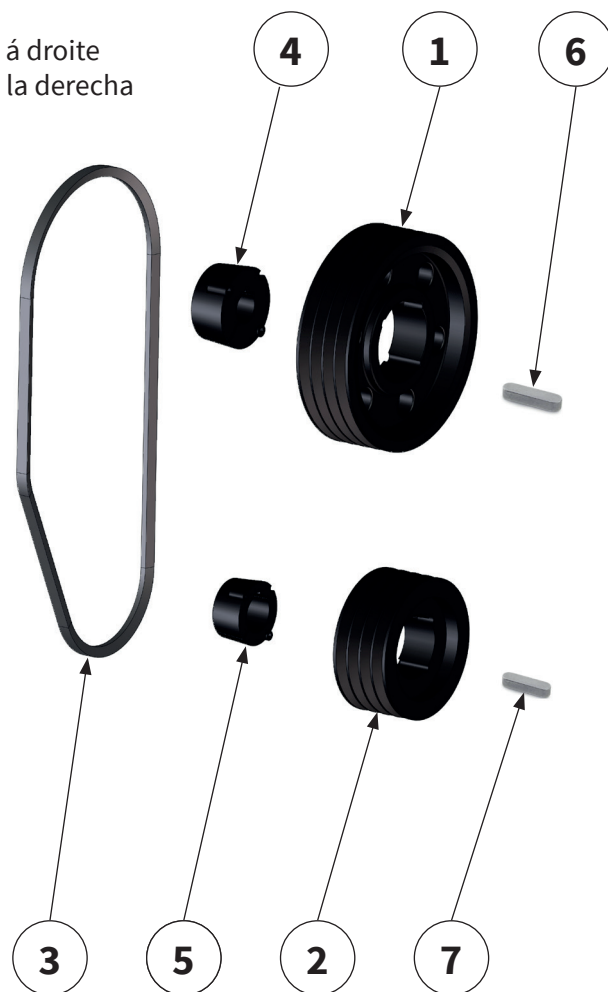


ANTRIEB & GETRIEBE | Drive and gear box |
 Transmission et Système d'entraînement | Accionamiento e Cambio |

Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
15	MU980115 8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
16	MU980208 12	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
17	MU981069 12	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
18	MU980219 12	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
19	MU980520 8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
20	MU0099999 16	Scheibe	washer	Disque	Arandela
21	MU980202 36	Scheibe	washer	Disque	Arandela
22	MU0099950 8	Scheibe	washer	Disque	Arandela
23	MU981874 4	Scheibe	washer	Disque	Arandela
24	MUNSKL20 8	Scheibe	washer	Disque	Arandela
25	MU980402 2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
26	MU0099961 8	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
27	MU0099960 24	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
28	MU980400 4	Mutter	nut	Écrou	Tuerca



Fahrtrichtung rechts
 Direction of travel right
 Dans le sens de la marche à droite
 En sentido de la marcha a la derecha

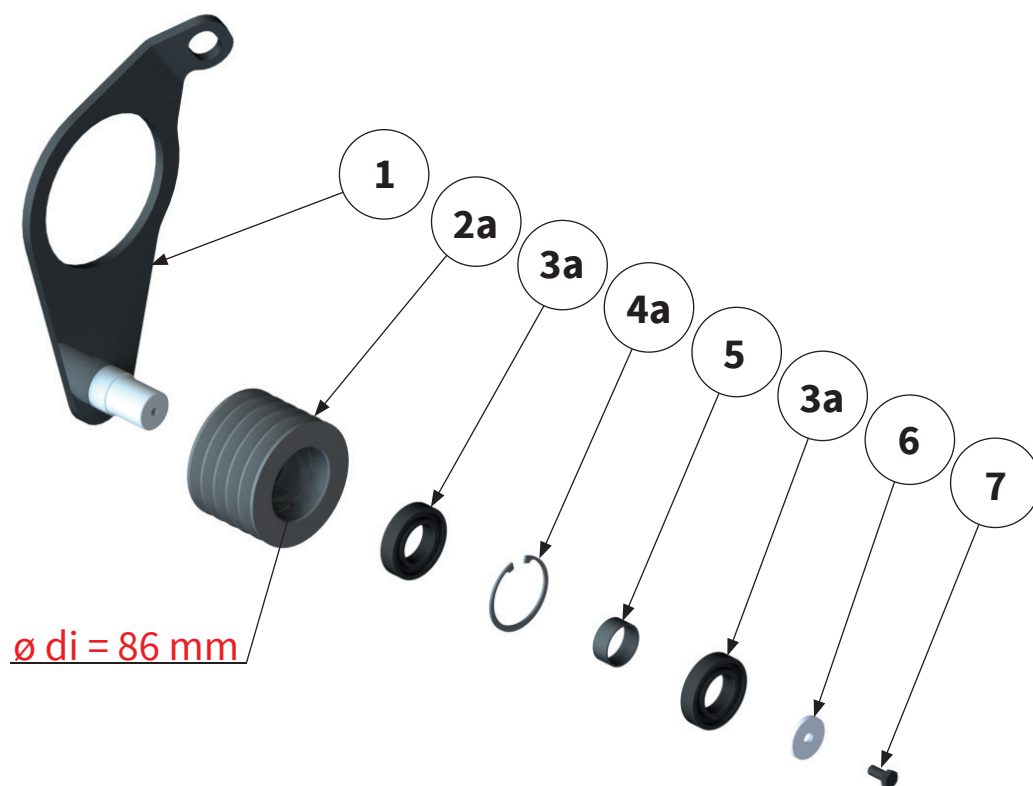
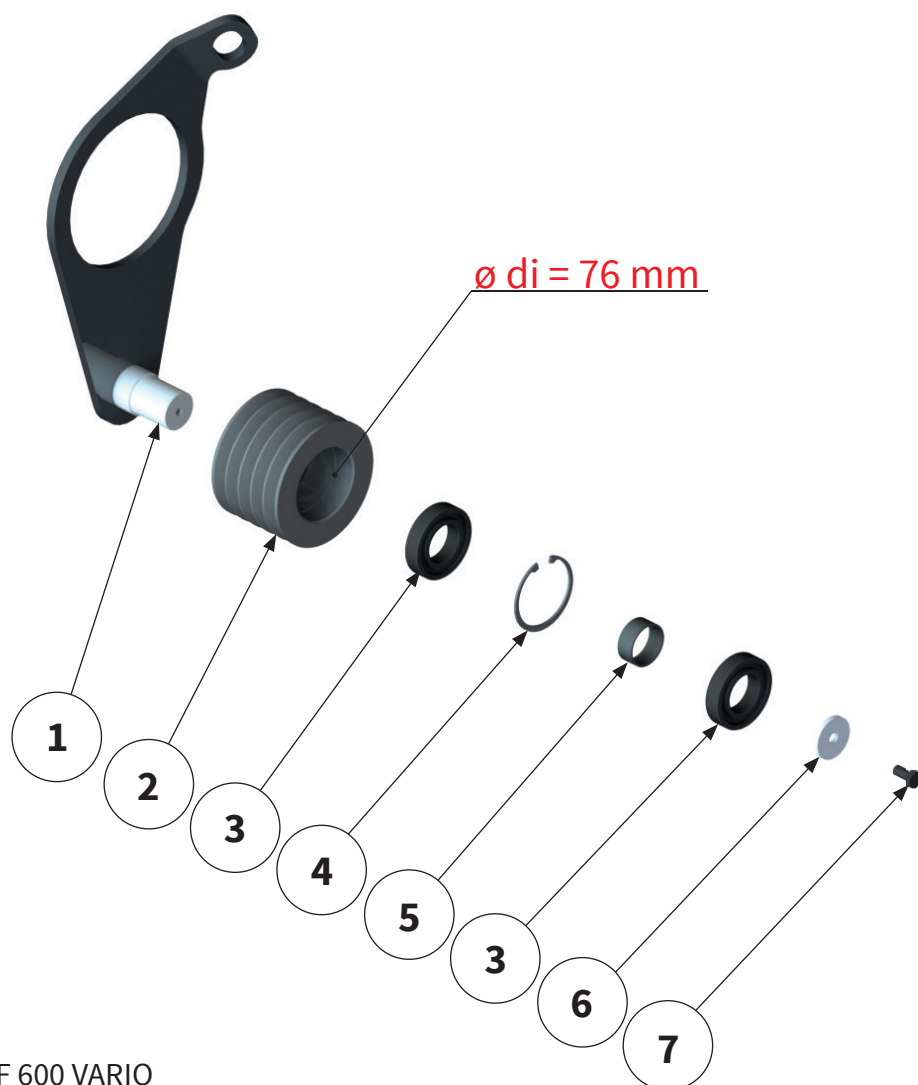


Fahrtrichtung links
 Direction of travel left
 Dans le sens de la marche à gauche
 En sentido de marcha a la izquierda



Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	MU980863 1	Riemenscheibe	belt pulley	Poulie	Polea
2	MU6800312 1	Riemenscheibe	belt pulley	Poulie	Polea
3	MU981824 5	Keilriemen	V-belt	Courroie trapézoïdale	Correa trapezoidal
4	MU980864 1	Spannbuchse	clamping bush	Douille de serrage	Manguito de sujeción
5	MU980813 1	Spannbuchse	clamping bush	Douille de serrage	Manguito de sujeción
6	MU981810 1	Passfeder	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste
7	MU980860 1	Passfeder	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste

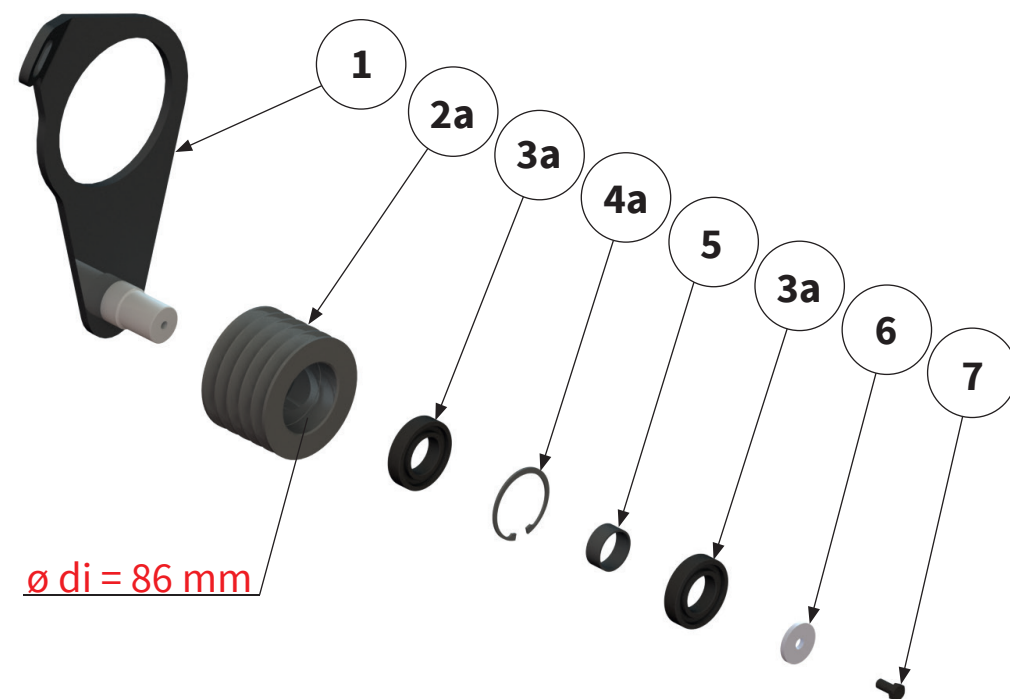
Fahrtrichtung rechts
 Direction of travel right
 Dans le sens de la marche à droite
 En sentido de la marcha a la derecha



Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	MU0803953 1	Spannhebel rechts	Lever	Levier	Palanca
2	00003360 1	Spannrolle ø di = 76 mm	idler pulley	Galet tendeur	Rodillo tensor
2a	MU6800321 1	Spannrolle ø di = 86 mm	idler pulley	Galet tendeur	Rodillo tensor
3	MU980897 2	Lager	bearing	Palier	Rodamiento
3a	MU980898 2	Lager	bearing	Palier	Rodamiento
4	MU980896 1	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
4a	00000885 1	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
5	MUM00600 1	Buchse	bush	Douille	Casquillo
6	MU0901808 1	Scheibe	washer	Disque	Arandela
7	MU980341 1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo

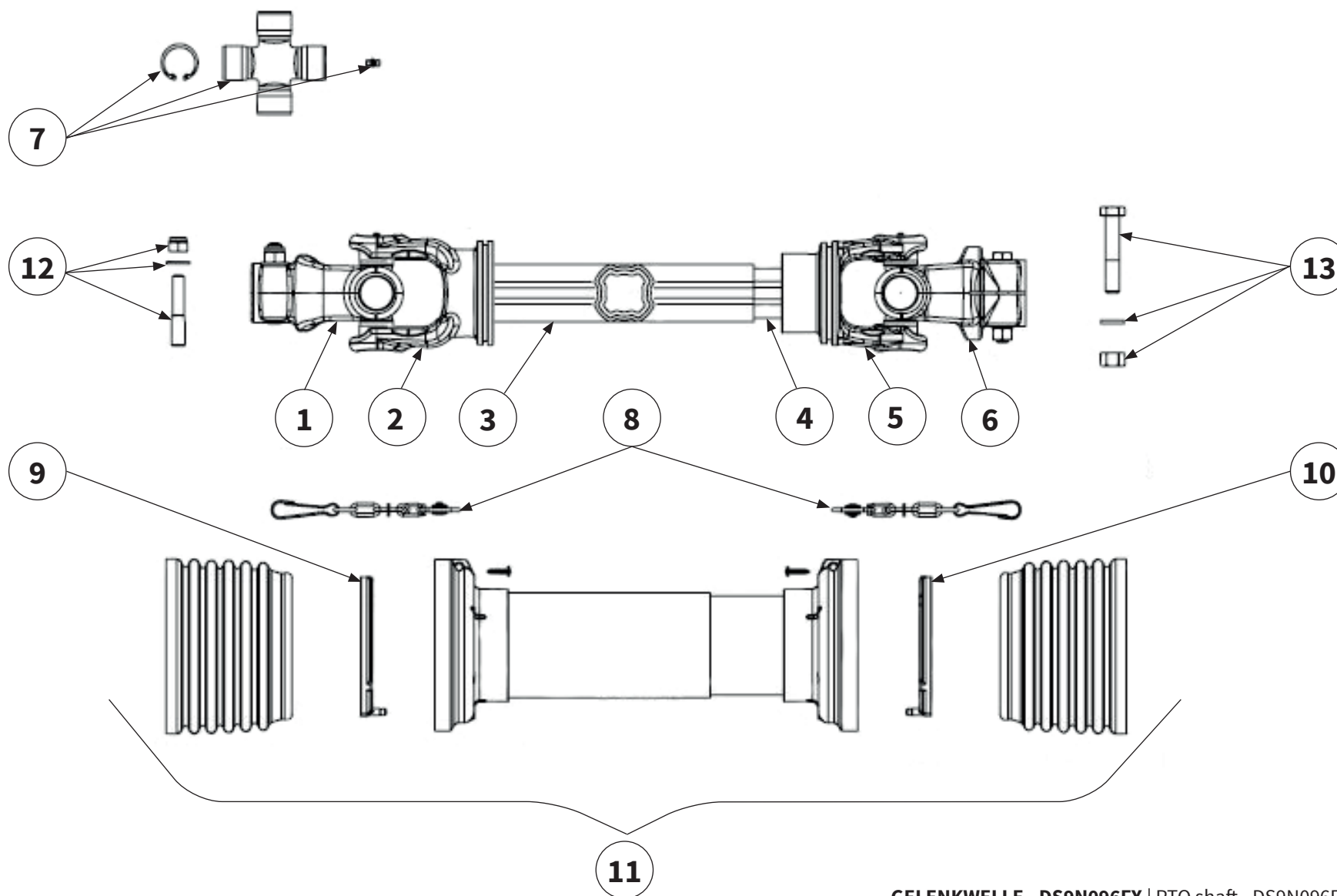


Fahrtrichtung links
 Direction of travel left
 Dans le sens de la marche á gauche
 En sentido de marcha a la izquierda



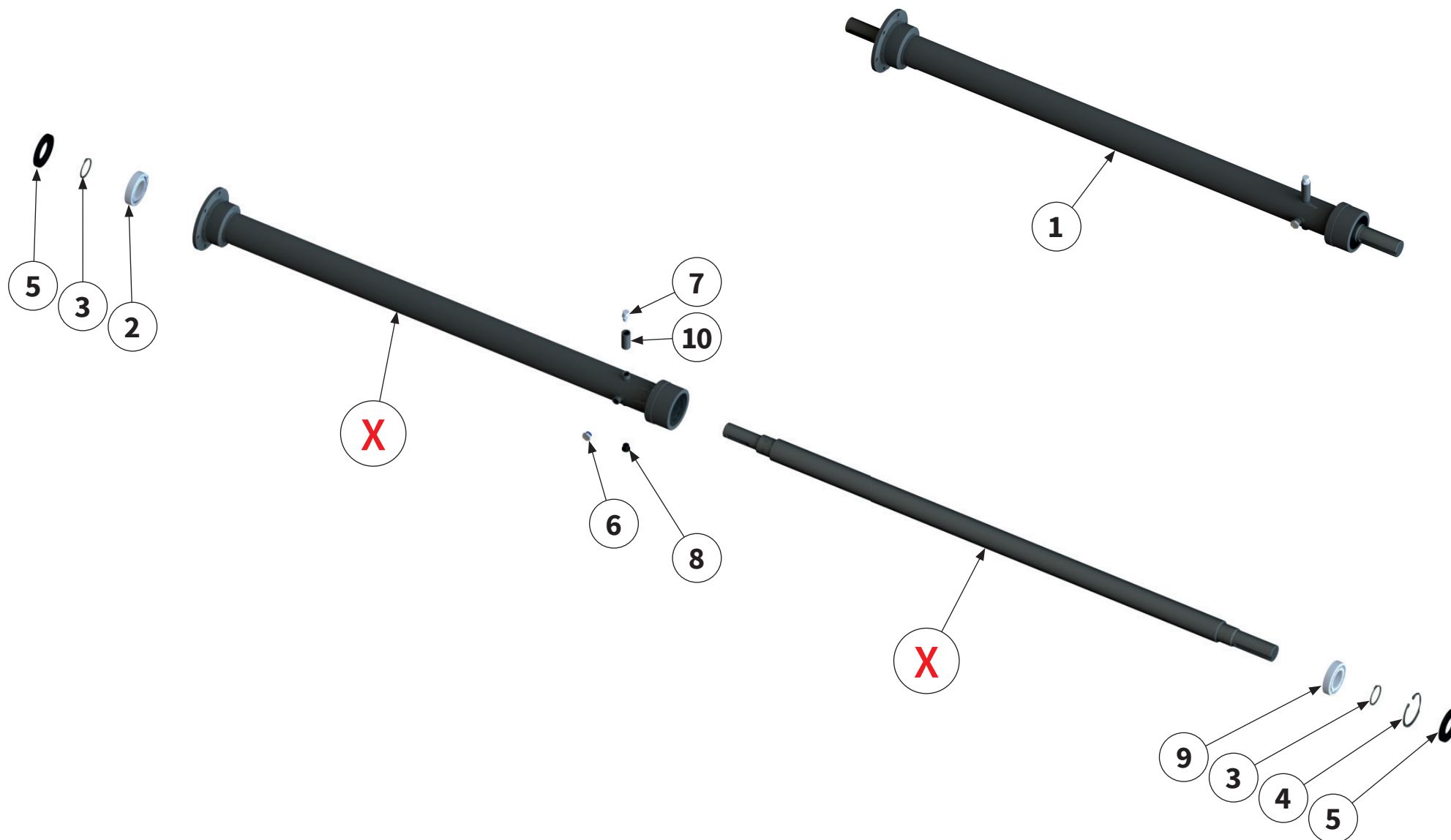
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	MUM00800 1	Spannhebel links	Lever	Levier	Palanca
2	00003360 1	Spannrolle ø di = 76 mm	idler pulley	Galet tendeur	Rodillo tensor
2a	MU6800321 1	Spannrolle ø di = 86 mm	idler pulley	Galet tendeur	Rodillo tensor
3	MU980897 2	Lager	bearing	Palier	Rodamiento
3a	MU980898 2	Lager	bearing	Palier	Rodamiento
4	MU980896 1	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
4a	00000855 1	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
5	MUM00600 1	Buchse	bush	Douille	Casquillo
6	MUM00601 1	Scheibe	washer	Disque	Arandela
7	MU980341 1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo





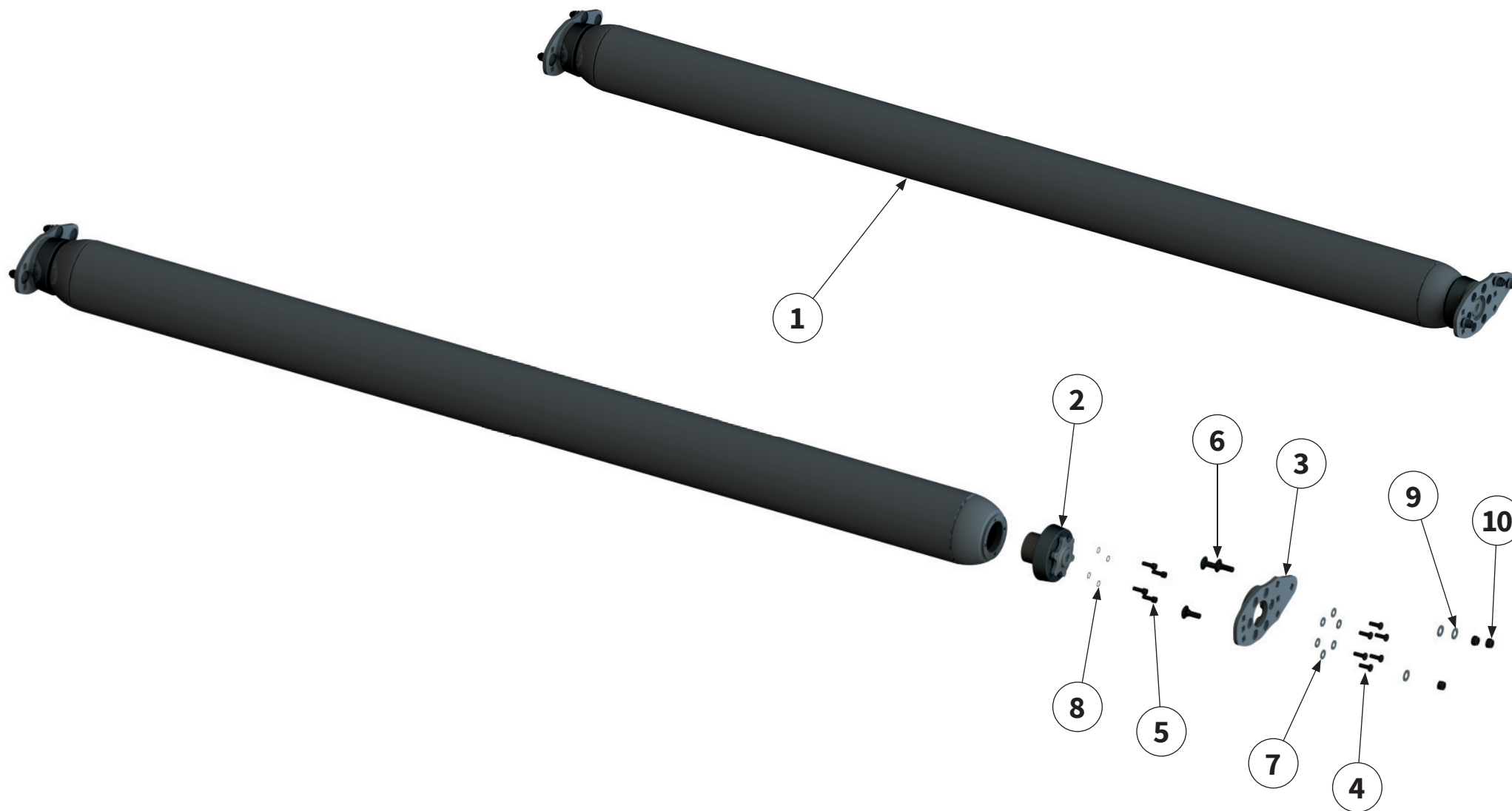
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	509083856 1	Außengabel	Outer Yoke	Mâchoires	Horquilla exterior
2	204086899 1	Innengabel für Außenrohr	Inner yoke for outer tube	Mâchoires pour tube externe	Horquilla para tubo exterior
3	122111000 1	Profil-Außenrohr	outer tube section	Tube externe	Tubo exterior de perfil
4	122381000 1	Profil-Innenrohr	inner tube section	Tube interne	Tubo interior de perfil
5	204S96856 1	Innengabel für Innenrohr	Inner yoke for inner tube	Mâchoire pour tube intérieur	Horquilla para tubo interior
6	5090M6451 1	Außengabel	Outer Yoke	Mâchoires	Horquilla exterior
7	4120M0012R20 2	Kreuzgarnitur	Cross fitting	Croisillon	Cruceta
8	252000101R02 2	Haltekette	holding chain	Chaînes de retenue	Cadenas de seguridad
9	2550L0001R02 1	Lauftring	Raceway	Palier de glissement	Anillo rodadura
10	2550L0002R02 1	Lauftring	Raceway	Palier de glissement	Anillo rodadura
11	5CS9121FXSS 1	Gelenkwellenschutz	PTO shaft guard	Protection contre les accidents	Protección del árbol articulado
12	408000076R 1	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada
13	408000063 1	Verschraubung	threaded connection	Raccord à vis	Unión atornillada





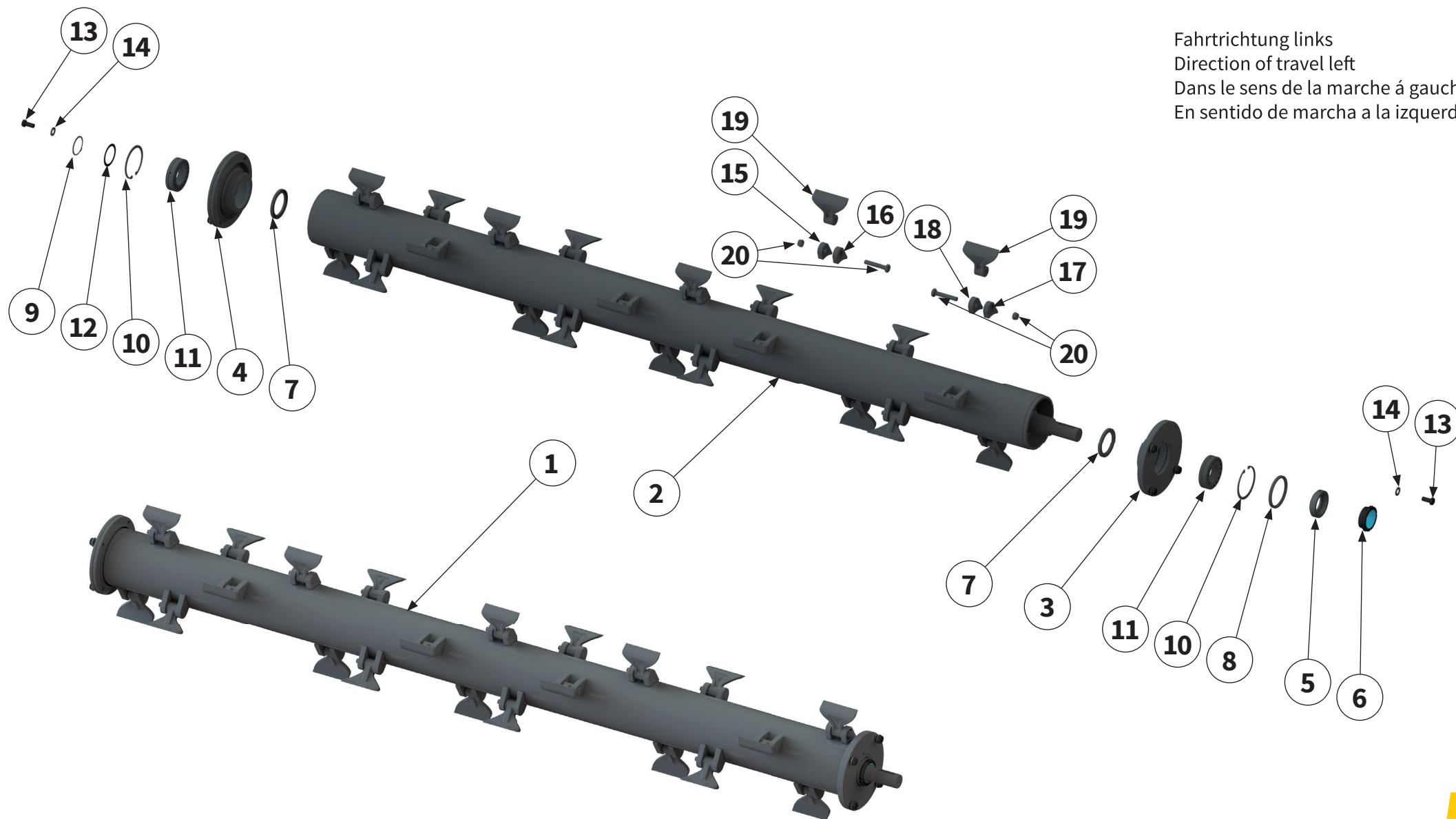
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	00007420 1	Verlängerungswelle	extension shaft	Arbre de rallonge	Eje de prolongación
2	00005842 1	Kugellager	ball bearing	Roulement à billes	Cojinete de bolas
3	MU981814 2	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
4	MU981815 1	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
5	MU981827 2	Wellendichtring	shaft sealing ring	Bague à lèvres	Retén de eje
6	00005845 1	Ölschauglas	oil sight glass	Jauge d'huile	Mirilla de nivel de aceite
7	MU623018 1	Entlüftungsschraube	vent screw	Vis de purge d'air	Tornillo de purga de aire
8	00005835 2	Blindstopfen	Blind plugs	Bouchon	Tapón ciego
9	00014377 1	Zylinderrollenlager	Cylindrical roller bearings	Roulements à rouleaux cylindriques	Cojinete de rodillos cilíndricos
10	2403045150 1	Verlängerung	extension	Rallonge	Prolongación
X	Teile einzeln vom Hersteller nicht lieferbar Parts from the manufacturer cannot be supplied individually Pièces non livrables séparément par le fabricant El fabricante no suministra piezas individuales				





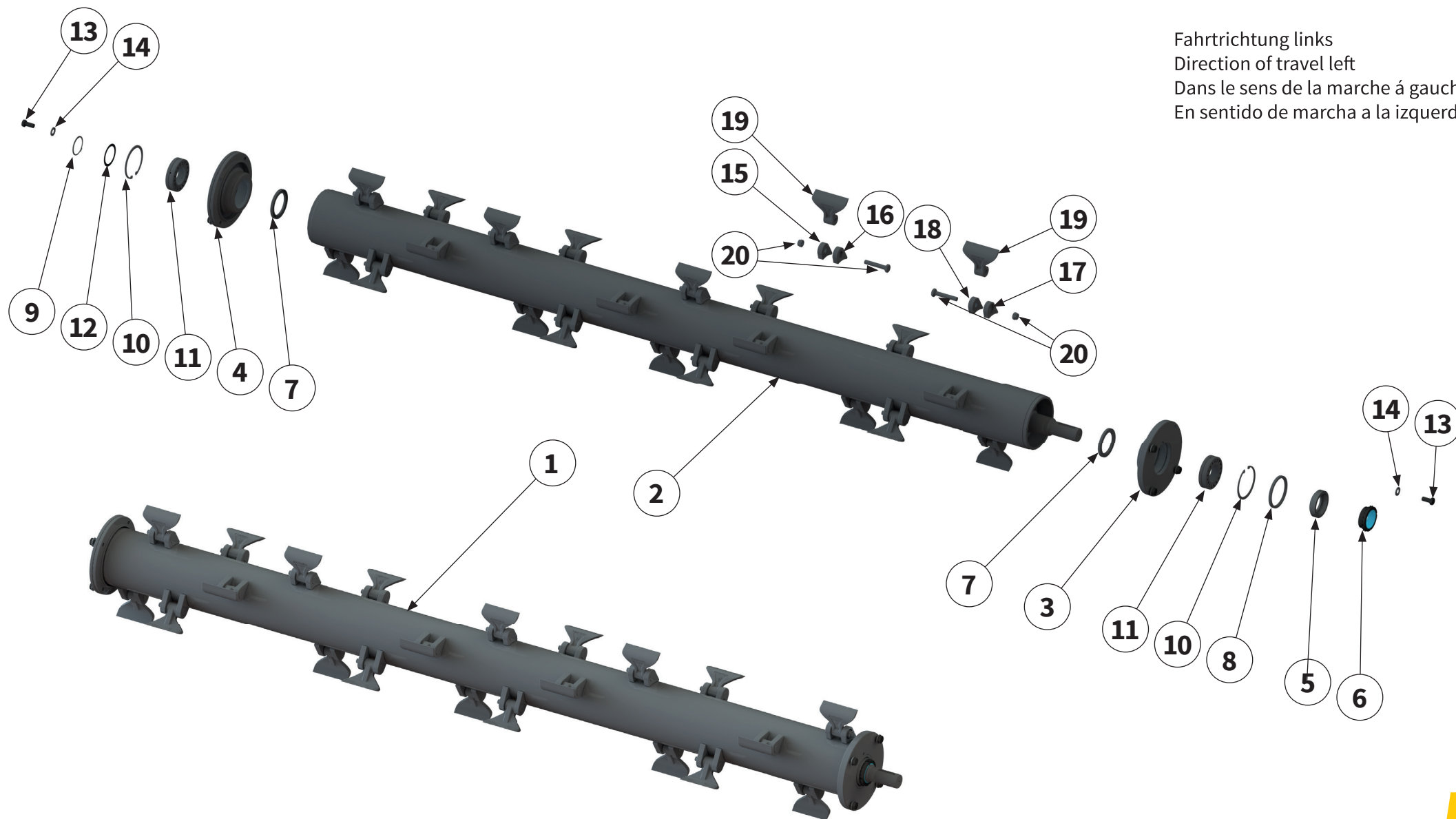
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	MU0205936 1	Stützwalze kpl.	support roller	Rouleau d'appui	Cilindro de apoyo
2	202932 2	Stützwalzenlagerung	support roller bearing	Unité de palier	Cojinete de cilindro de apoyo
3	MU0806908 2	Halteplatte	retainer plate	Plaque de support	Placa de retención
4	MU980307 12	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
5	MU980315 8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
6	MU980424 6	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
7	MUNSKL12 12	Scheibe	washer	Disque	Arandela
8	MUNSKZ12 8	Scheibe	washer	Disque	Arandela
9	MUNSKL16 6	Scheibe	washer	Disque	Arandela
10	MU980401 6	Mutter	nut	Écrou	Tuerca





Fahrtrichtung links
 Direction of travel left
 Dans le sens de la marche à gauche
 En sentido de marcha a la izquierda

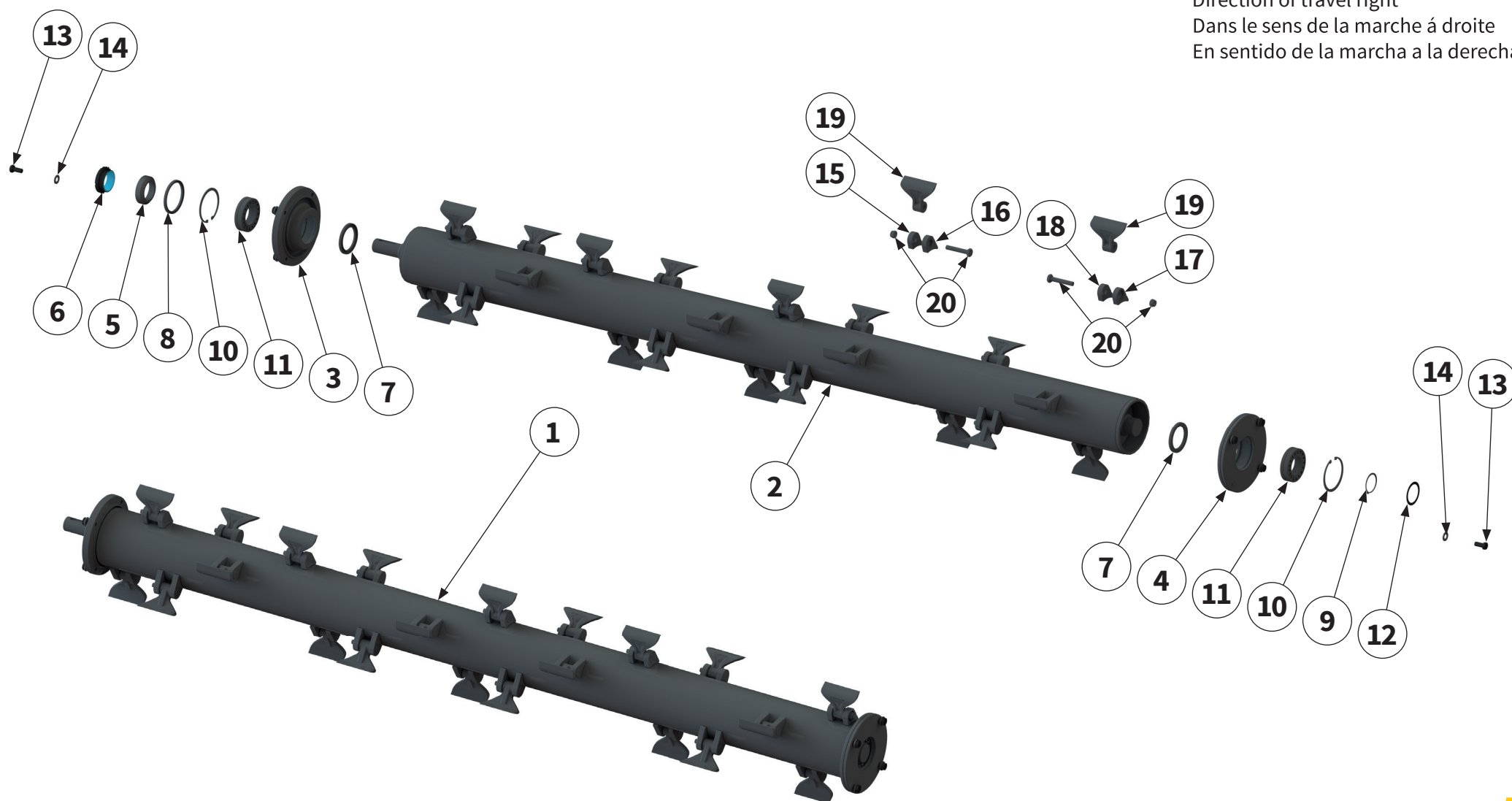
Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número					
	MU-M/F 600 Vario					
1	00042158 1	Rotor kpl. montiert mit Lager	rotor kpl. assembled with bearing	Rotor kpl. monté avec palier	Rotor kpl. montado con rodamiento	
2	MU0203314 1	Rotor inkl. Werkzeug	rotor with tools	Rotor avec outils	Rotor con herram	
3	MUM00719 1	Rotorlagerschale	rotor bearing shell	Rotor coussinet	Cojinete del rotor	
4	00037286 1	Rotorlagerschale	rotor bearing shell	Rotor coussinet	Cojinete del rotor	
5	00037720 1	Buchse	bush	Douille	Casquillo	
6	00037736 1	Sicherungselement	locking element	Élément de sécurité	Elemento de seguridad	
7	MU981850 2	Wellendichtring	shaft seal	Bague à lèvres	Retén de eje	
8	00037718 1	Wellendichtring	shaft seal	Bague à lèvres	Retén de eje	
9	MU980858 1	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad	
10	MU980857 2	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad	
11	00014653 2	Wälzlager	roller bearing	Palier à roulement	Rodamiento	
12	MU4145540 1	Passscheibe	shim	Rondelle d'ajustage	Arandela de ajuste	
13	MU980406 8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo	
14	MUNSKL16 8	Scheibe	washer	Disque	Arandela	



Fahrtrichtung links
 Direction of travel left
 Dans le sens de la marche à gauche
 En sentido de marcha a la izquierda

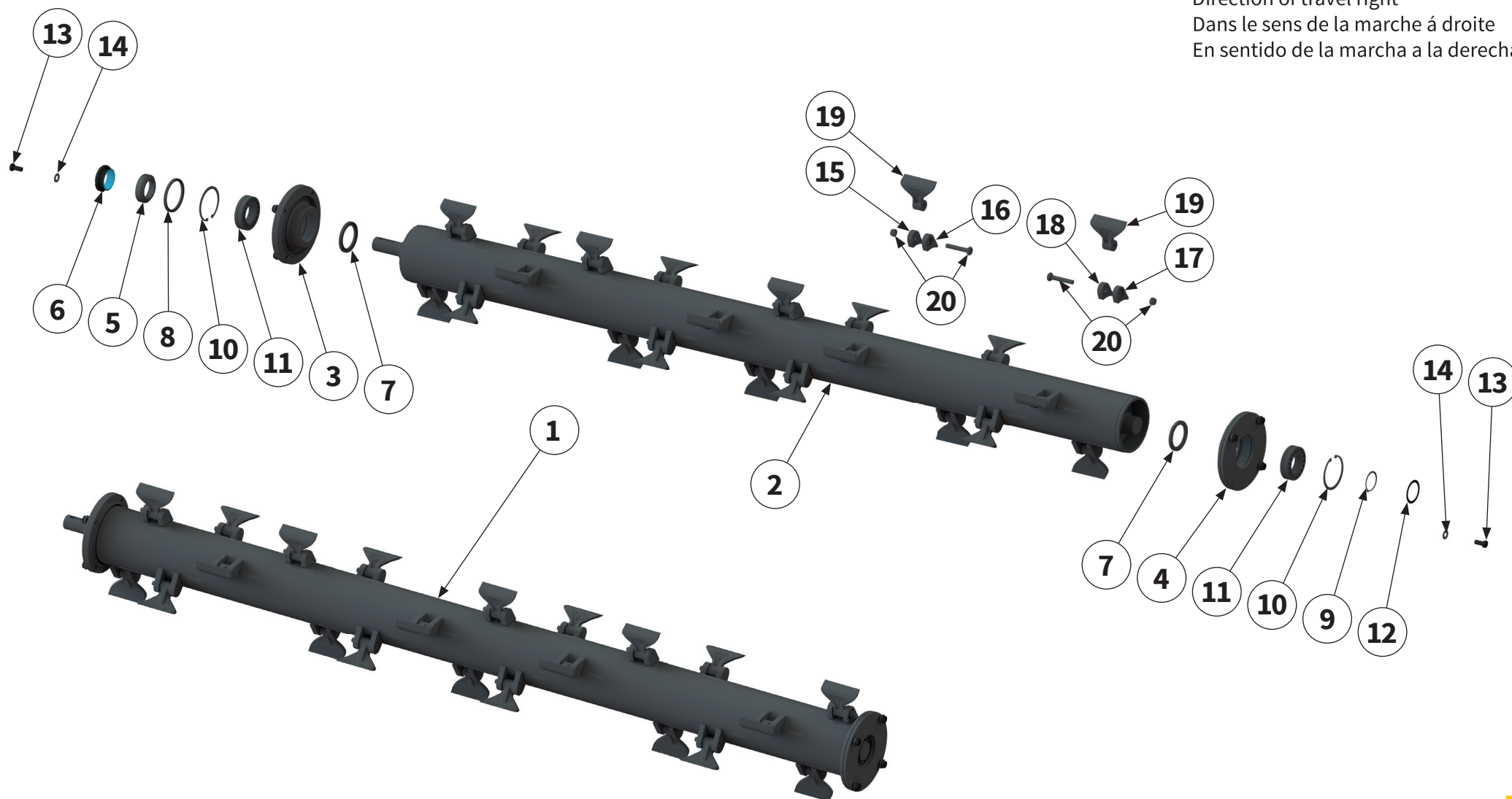
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
15	00033847 25	Werkzeughalter	tool holders	Porte-outils	Porta herramientas
16	00033848 25	Werkzeughalter mit Sechskant	tool holders with hexagon	Porte-outils à six pans	Porta herramientas con hexagonal
17	00033845 1	Werkzeughalter	tool holders	Porte-outils	Porta herramientas
18	00033846 1	Werkzeughalter mit Sechskant	tool holders with hexagon	Porte-outils à six pans	Porta herramientas con hexagonal
19	MU000306 26	M-Hammerschlegel	hammers	M-marteaux	Martillos
20	MU980416-G 26	Schraube mit Mutter	bolt with nut	Vis avec écrou	Tornillo con tuerca

Fahrtrichtung rechts
 Direction of travel right
 Dans le sens de la marche à droite
 En sentido de la marcha a la derecha



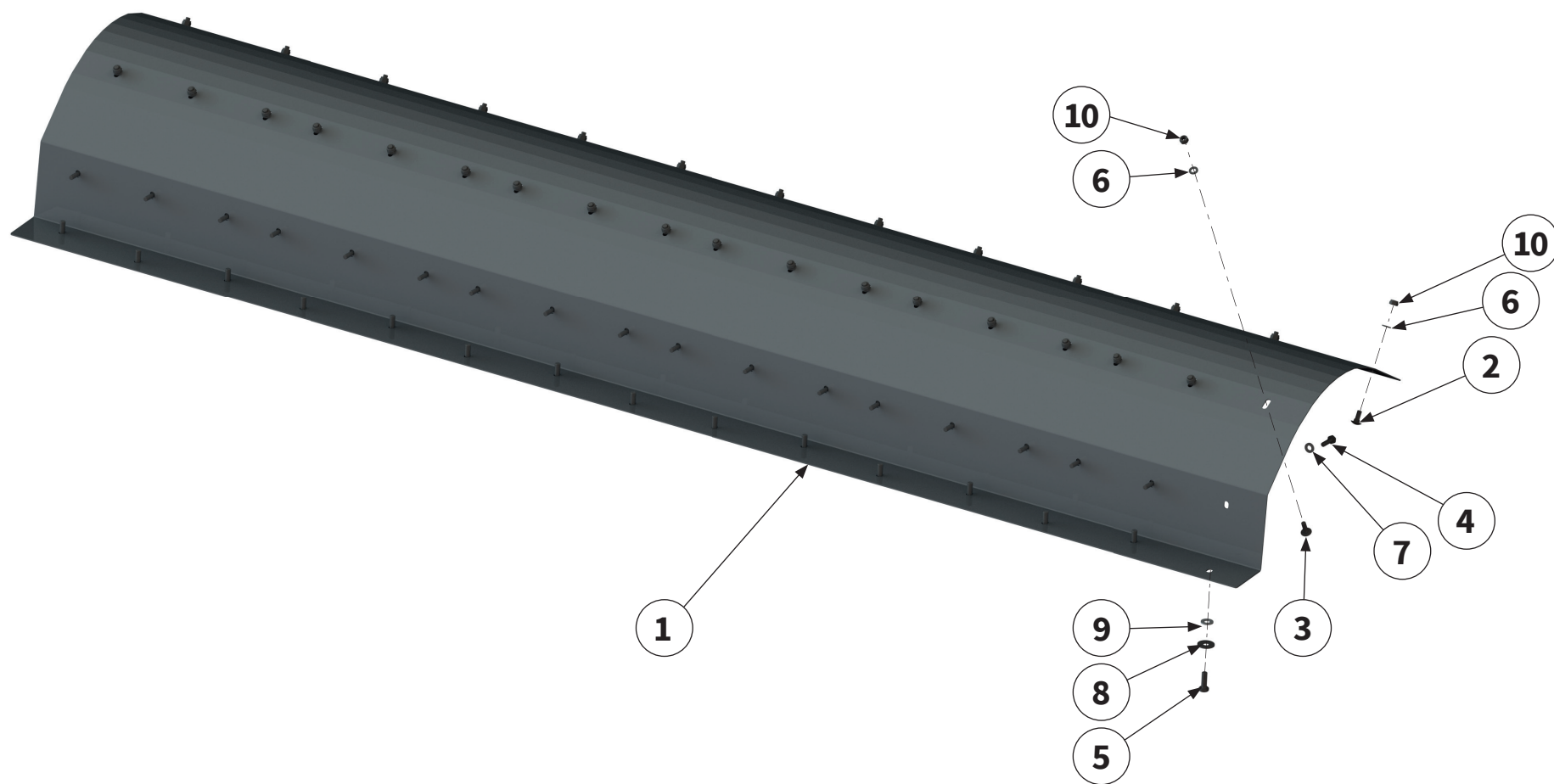
Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número					
	MU-M/F 600 Vario					
1	00042160 1	Rotor kpl. montiert mit Lager	rotor kpl. assembled with bearing	Rotor kpl. monté avec palier	Rotor kpl. montado con rodamiento	
2	MU0203098 1	Rotor inkl. Werkzeug	rotor with tools	Rotor avec outils	Rotor con herram	
3	MUM00719 1	Rotorlagerschale	rotor bearing shell	Rotor coussinet	Cojinete del rotor	
4	00037286 1	Rotorlagerschale	rotor bearing shell	Rotor coussinet	Cojinete del rotor	
5	00037720 1	Buchse	bush	Douille	Casquillo	
6	00037736 1	Sicherungselement	locking element	Élément de sécurité	Elemento de seguridad	
7	MU981850 2	Wellendichtring	shaft seal	Bague à lèvres	Retén de eje	
8	00037718 1	Wellendichtring	shaft seal	Bague à lèvres	Retén de eje	
9	MU980858 1	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad	
10	MU980857 2	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad	
11	00014653 2	Wälzlager	roller bearing	Palier à roulement	Rodamiento	
12	MU4145540 1	Passscheibe	shim	Rondelle d'ajustage	Arandela de ajuste	
13	MU980406 8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo	
14	MUNSKL16 8	Scheibe	washer	Disque	Arandela	

Fahrtrichtung rechts
 Direction of travel right
 Dans le sens de la marche à droite
 En sentido de la marcha a la derecha

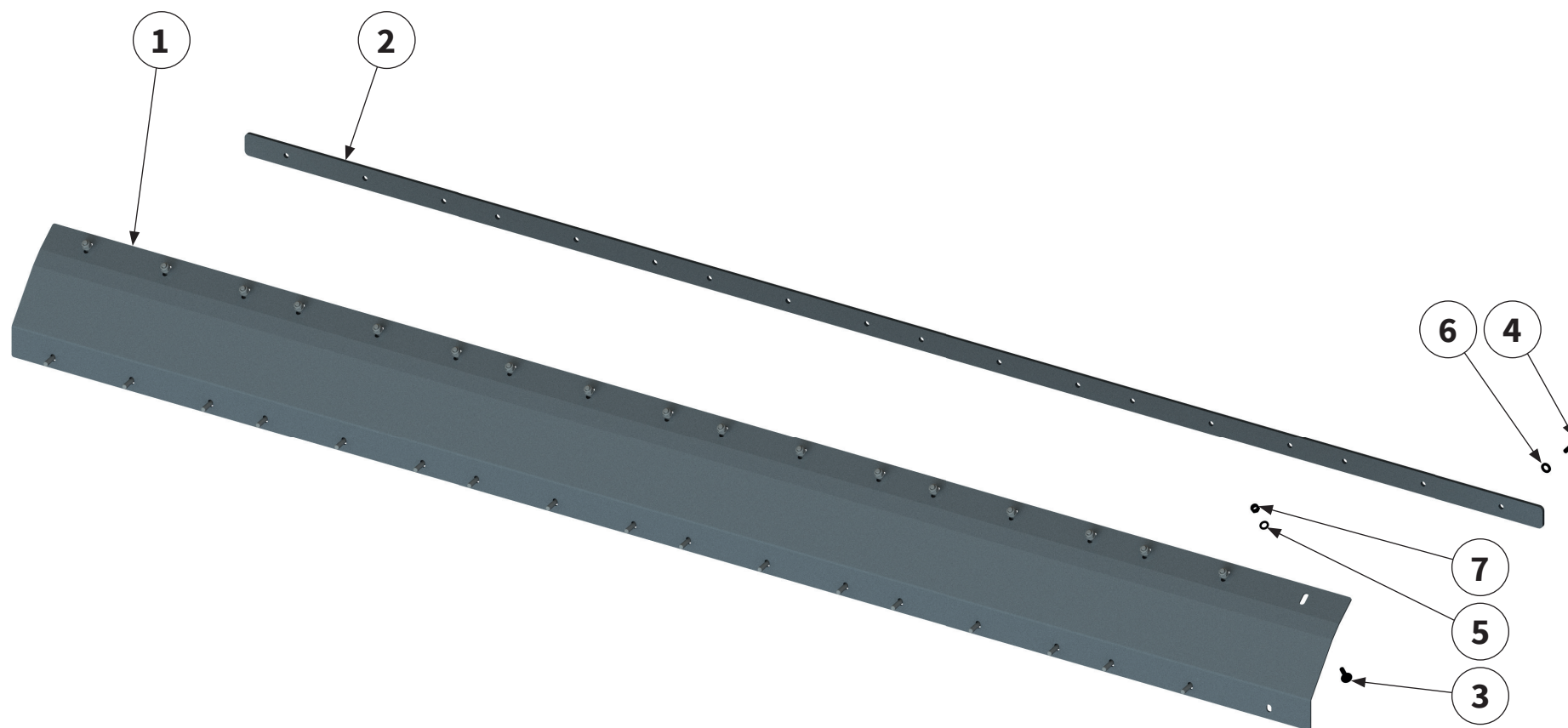


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
15	00033847 25	Werkzeughalter	tool holders	Porte-outils	Porta herramientas
16	00033848 25	Werkzeughalter mit Sechskant	tool holders with hexagon	Porte-outils à six pans	Porta herramientas con hexagonal
17	00033845 1	Werkzeughalter	tool holders	Porte-outils	Porta herramientas
18	00033846 1	Werkzeughalter mit Sechskant	tool holders with hexagon	Porte-outils à six pans	Porta herramientas con hexagonal
19	MU000306 26	M-Hammerschlegel	hammers	M-marteaux	Martillos
20	MU980416-G 26	Schraube mit Mutter	bolt with nut	Vis avec écrou	Tornillo con tuerca

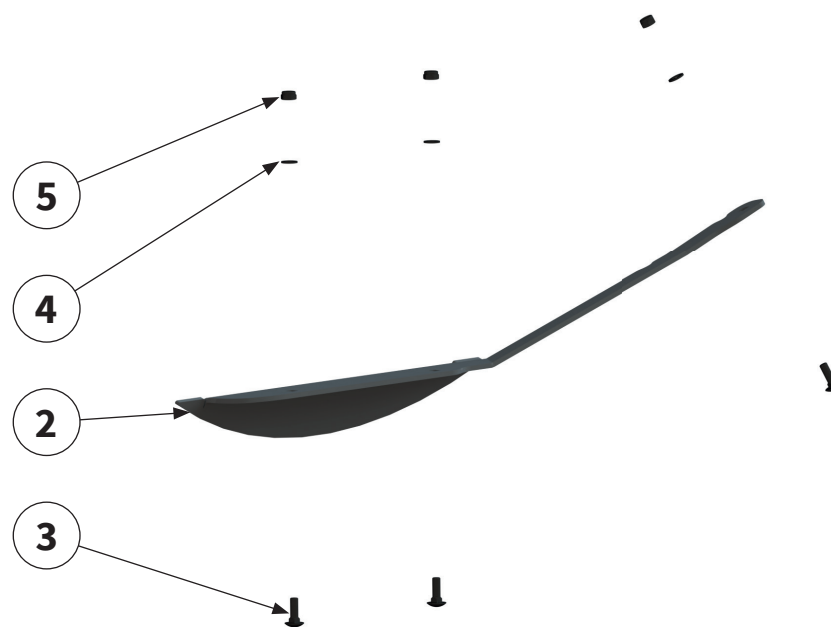
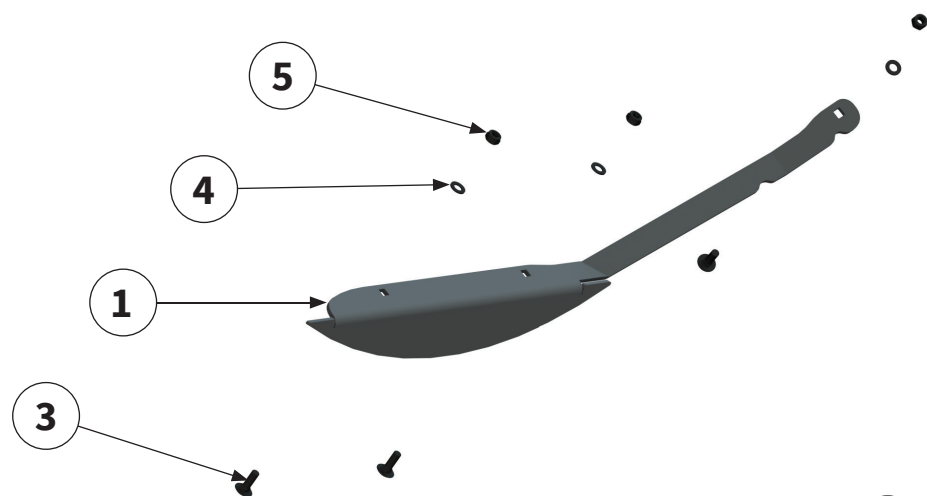




Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	MU0609331 1	Verschleißeinlage	wear insert	Intercalaire anti-usure	Junta de desgaste
2	00000903 13	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
3	00000904 18	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
4	MU980222 18	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
5	MU980311 15	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
6	MU980202 31	Scheibe	washer	Disque	Arandela
7	MUNSKL10 18	Scheibe	washer	Disque	Arandela
8	MU980203 15	Scheibe	washer	Disque	Arandela
9	MUNSKL12 15	Scheibe	washer	Disque	Arandela
10	MU0099960 31	Mutter	nut	Écrou	Tuerca

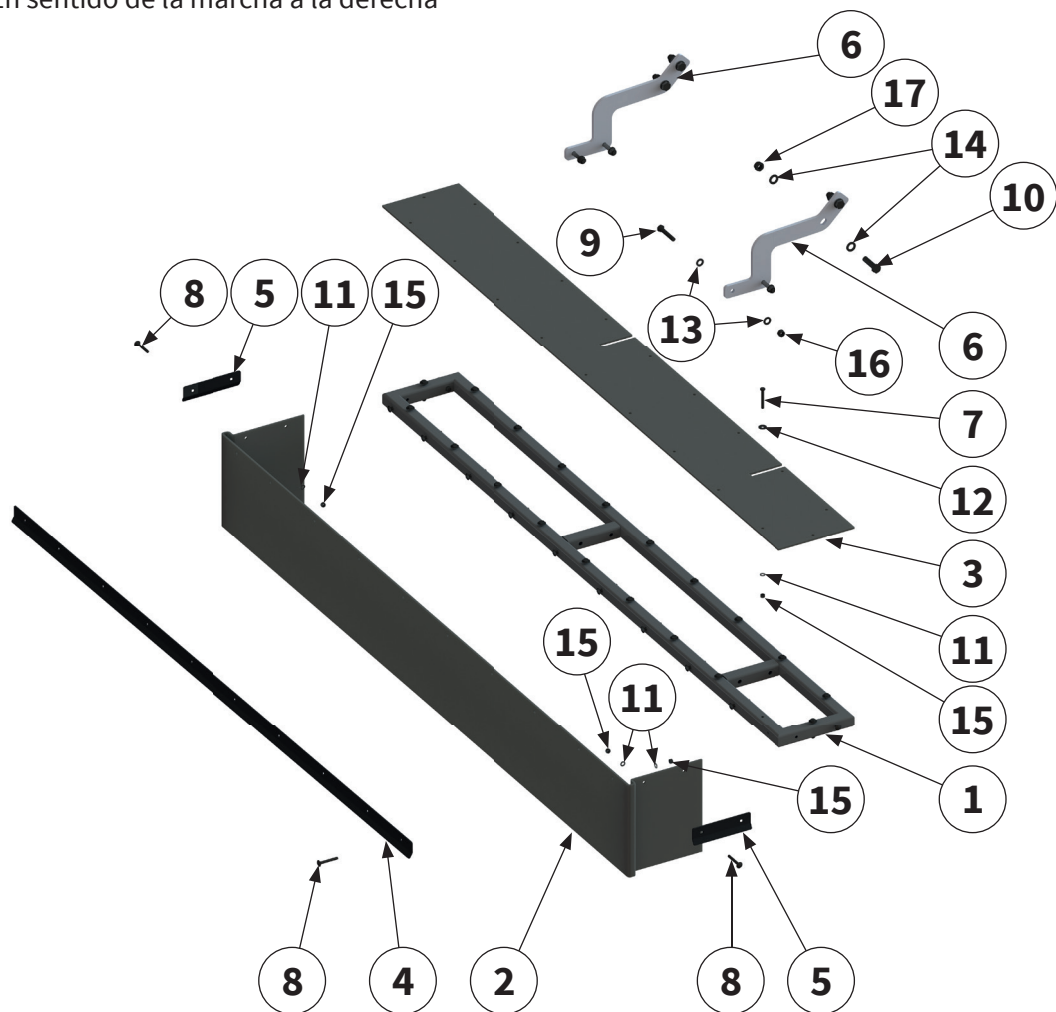


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	00041290 1	Verschleißeinlage	wear insert	Intercalaire anti-usure	Junta de desgaste
2	00041293 1	Klemmleiste	clamping strip	Tôle de support	Barra de conexión
3	00000905 18	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
4	MU980212 18	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
5	MU980202 18	Scheibe	washer	Disque	Arandela
6	MUNSKL10 18	Scheibe	washer	Disque	Arandela
7	MU0099960 18	Mutter	nut	Écrou	Tuerca

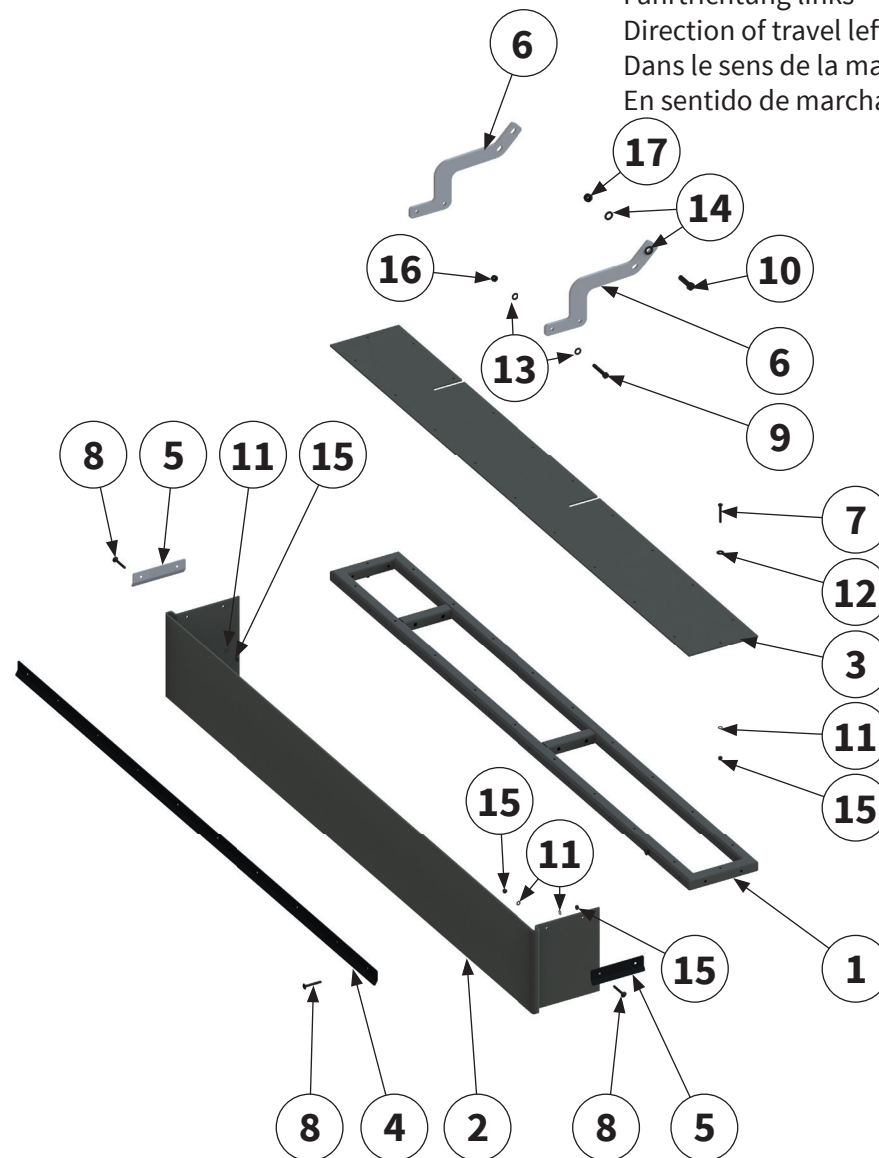


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	00038647 1	Verschleißkufe rechts	right wear runner	Patin d'usure à droite	Cuchilla de desgaste derecha
2	00038649 1	Verschleißkufe links	left wear runner	Patin d'usure à gauche	Cuchilla de desgaste izquierda
3	00000904 6	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
4	MU980202 6	Scheibe	washer	Disque	Arandela
5	MU0099960 6	Mutter	nut	Écrou	Tuerca

Fahrtrichtung rechts
 Direction of travel right
 Dans le sens de la marche à droite
 En sentido de la marcha a la derecha

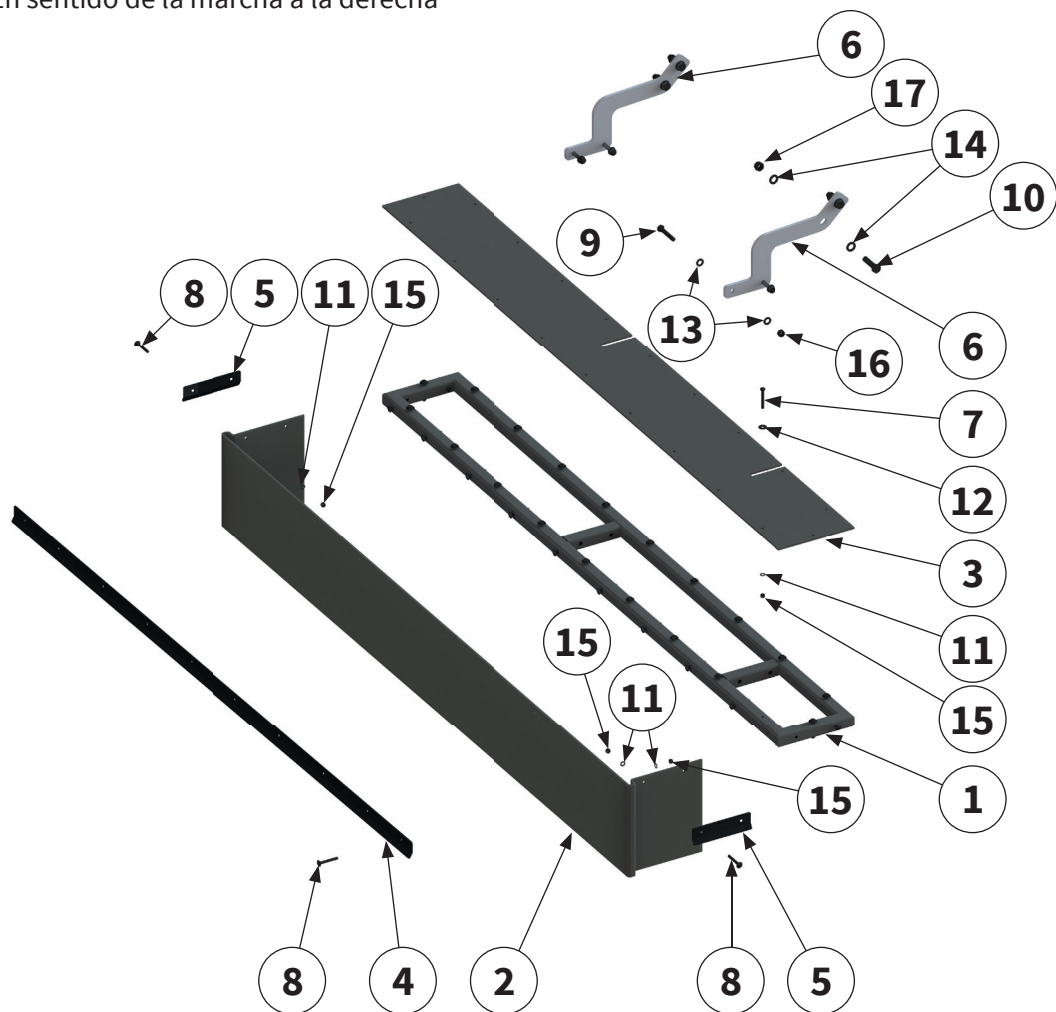


Fahrtrichtung links
 Direction of travel left
 Dans le sens de la marche à gauche
 En sentido de marcha a la izquierda

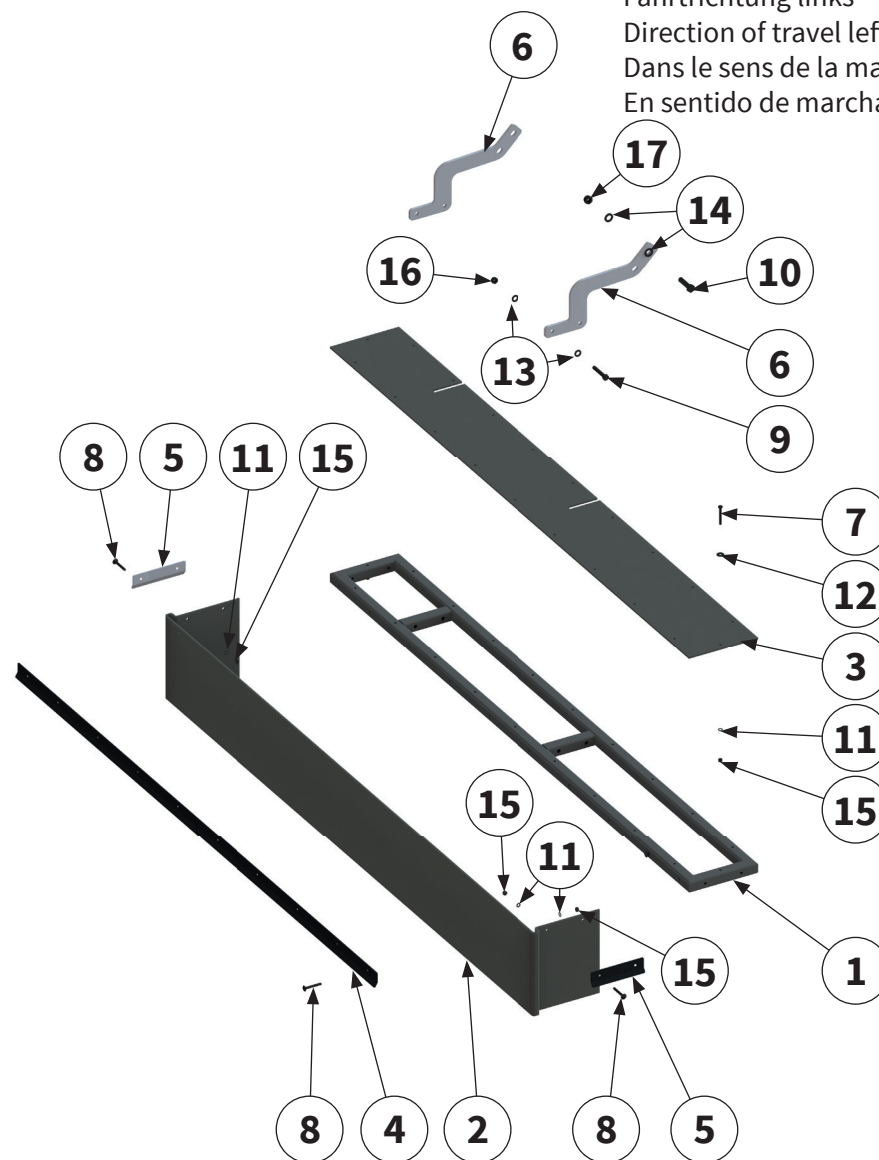


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	00032655 2	Grundrahmen	base frame	Cadre de base	Bastidor de base
2	00032658 2	Schutzgummi	protective rubber	Protection	Goma protectora
3	00032659 2	Schutzgummi	protective rubber	Protection	Goma protectora
4	00032661 2	Halteblech	support plate	Tôle de support	Chapa de retención
5	00032664 4	Halteblech	support plate	Tôle de support	Chapa de retención
6	00032654 4	Blech	sheet metal	Tôle	Chapa
7	MU980124 40	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
8	MU981157 28	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
9	MU980337 8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
10	MU0099975 8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
11	MU0099999 66	Scheibe	washer	Disque	Arandela
12	MU0099951 40	Scheibe	washer	Disque	Arandela
13	MU980302 16	Scheibe	washer	Disque	Arandela

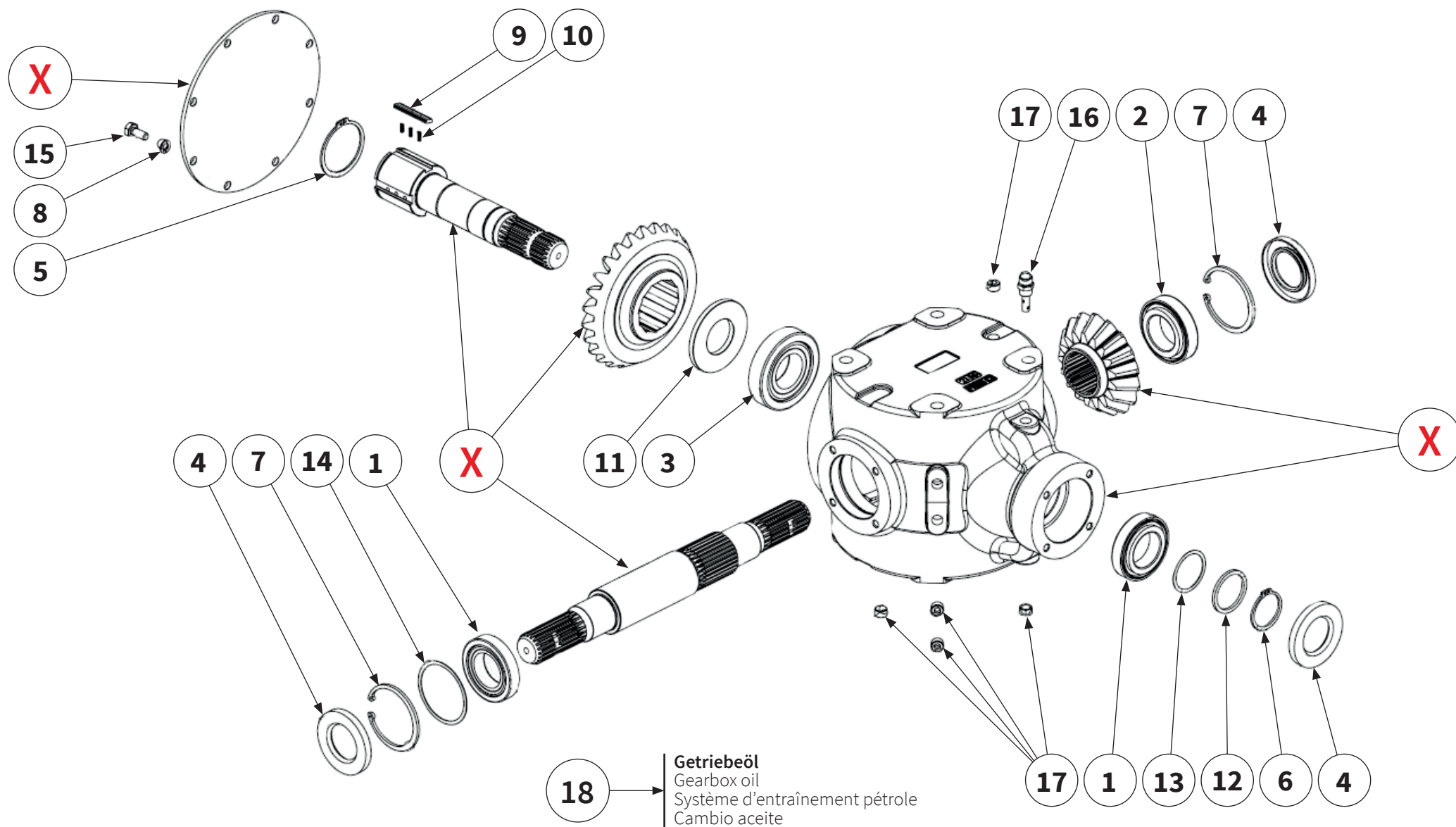
Fahrtrichtung rechts
 Direction of travel right
 Dans le sens de la marche à droite
 En sentido de la marcha a la derecha



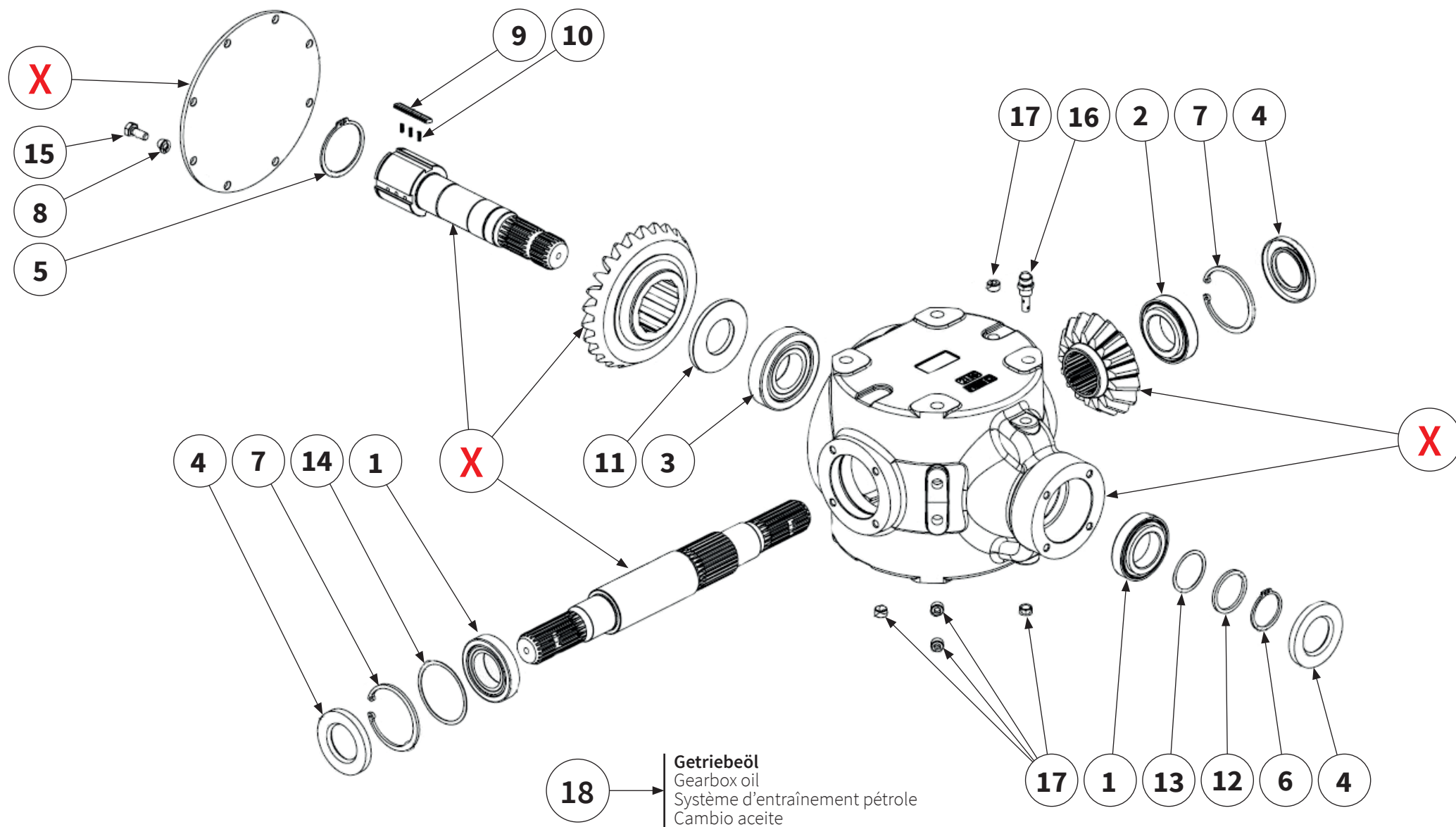
Fahrtrichtung links
 Direction of travel left
 Dans le sens de la marche à gauche
 En sentido de marcha a la izquierda



Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
14	MU980402 16	Scheibe	washer	Disque	Arandela
15	MU0099961 66	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
16	MU980301 8	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
17	MU980401 8	Mutter	nut	Écrou	Tuerca

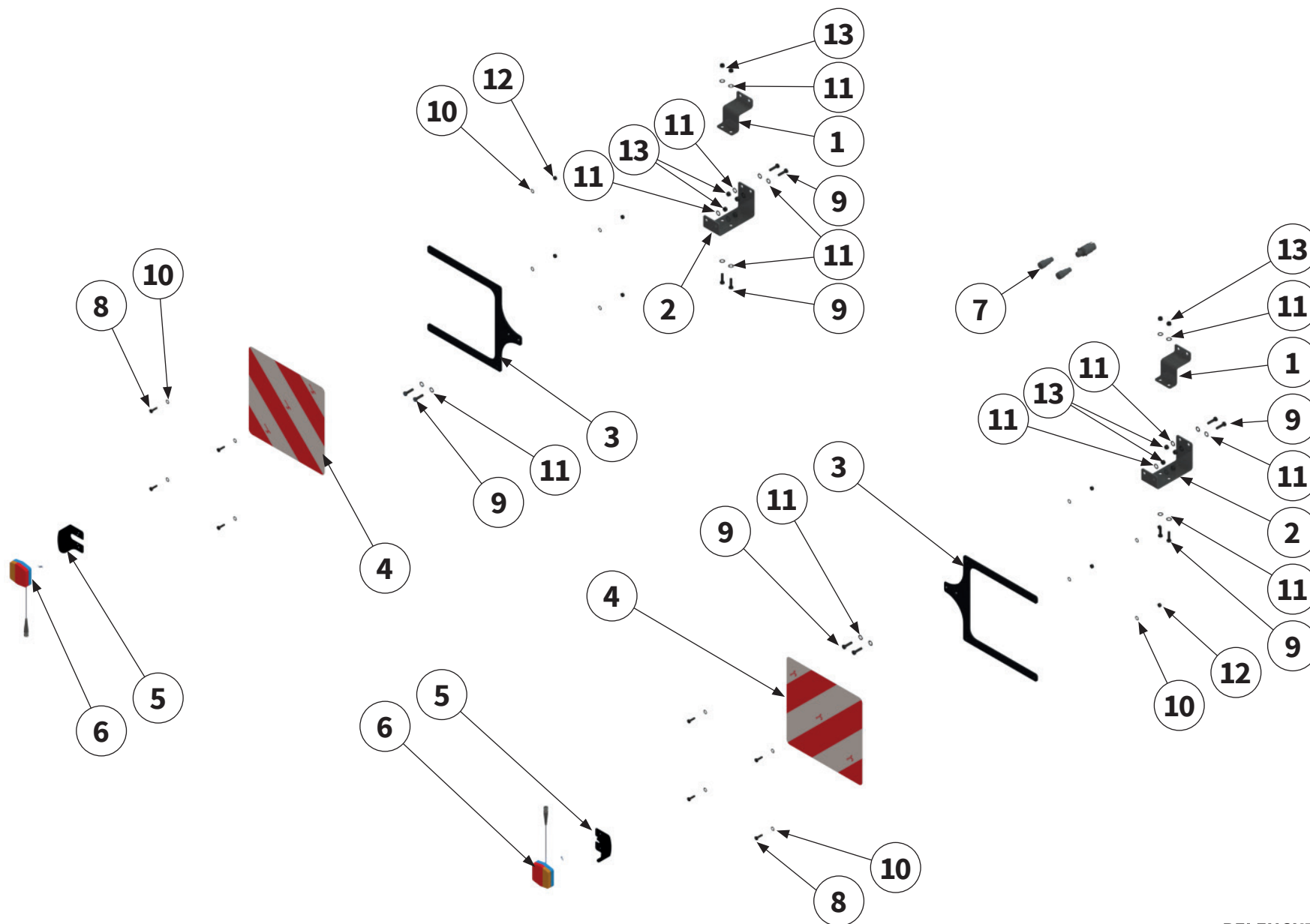


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	MU981825 2	Kegelrollenlager	tapered roller bearing	Roulement à rouleaux coniques	Cojinete de rodillos cónicos
2	MU120009 1	Kegelrollenlager	tapered roller bearing	Roulement à rouleaux coniques	Cojinete de rodillos cónicos
3	MU981826 1	Kegelrollenlager	tapered roller bearing	Roulement à rouleaux coniques	Cojinete de rodillos cónicos
4	MU981827 3	Wellendichtring	shaft sealing ring	Bague à lèvres	Retén de eje
5	MU981828 1	Außensicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
6	MU981814 1	Außensicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
7	MU981815 2	Innensicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
8	MU0099924 8	Federring	spring washer	Rondelle élastique	Anillo elástico
9	MU982801 4	Sperrklinke	locking pawl	Cliquet d'arrêt roue libre	Trinquete de bloqueo rueda libre
10	MUS207005 12	Druckfeder	pressure spring	Ressort de pression	Muelle de presión
11	MU982803 1	Distanzscheibe	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciadora
12	MU982804 1	Distanzscheibe	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciadora
13	MU982805 1	Distanzscheibe	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciadora
X	Teile einzeln vom Hersteller nicht lieferbar Parts from the manufacturer cannot be supplied individually Pièces non livrables séparément par le fabricant El fabricante no suministra piezas individuales				



Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d' article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
14	MU982806 1	Distanzscheibe	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciadora
15	MU980208 8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
16	MU623018 1	Getriebeentlüftung	gearbox breather	Boîte de vitesses reniflard	Respiradero del cambio
17	MU623017 6	Entlüftungsschraube	vent screw	Vis de purge d'air	Tornillo de purga de aire
18	MUSAE70W90VS (1l) 4	Getriebeöl	gear box oil	Système d'entraînement pétrole	Aceite del cambio
18a	4 l	Füllmenge	Oil filling quantity	Quantité d'huile	Cantidad de llenado de aceite
X	Teile einzeln vom Hersteller nicht lieferbar Parts from the manufacturer cannot be supplied individually Pièces non livrables séparément par le fabricant El fabricante no suministra piezas individuales				

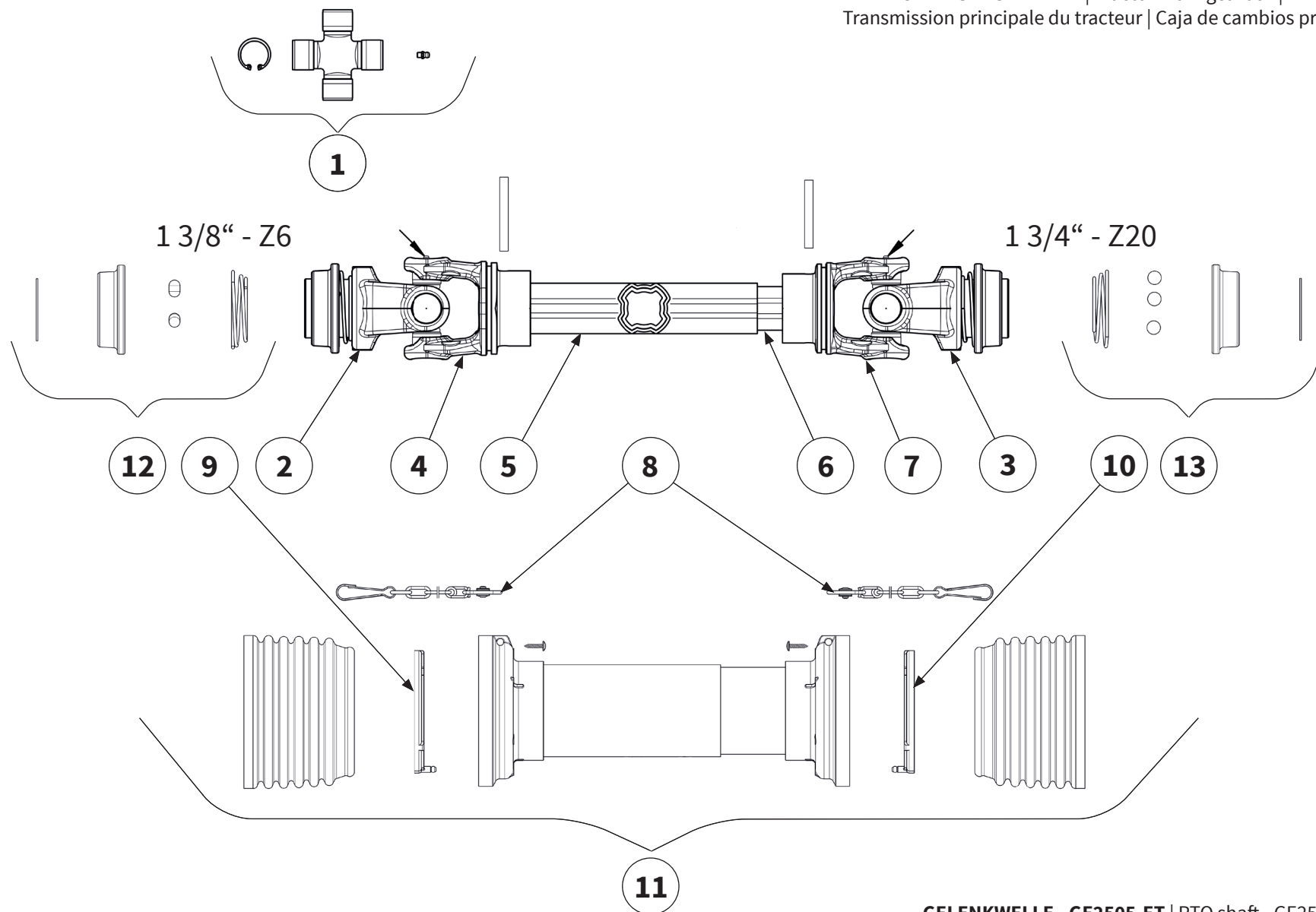




Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	MU0605491 2	Klemmwinkel	clamping bracket	Équerre de serrage	Ángulo de bloqueo
2	MU060593 2	Halteblech	support plate	Tôle de support	Chapa de retención
3	MU0907933 2	Warntafelhalter	warning sign holder	Support de panneau de signalisation	Soporte del panel de aviso
4	R 1130/B 2	Warntafel	warning sign	Panneau de signalisation	Panel de aviso protection cover
5	308026-0230 2	Schutzabdeckung	protection cover	Recouvrement de protection	Cubierta protectora
6	3H3148-001 2	LED Blinkerleuchte	LED turn signal lamp	LED luminaire clignotant	Intermitente LED
7	130400-014 1	LED Verbindungskabel	LED connecting cable	LED Câble de connexion	LED Cable de conexión
8	MU980205 8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
9	MU980328 12	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
10	MU980202 16	Scheibe	washer	Disque	Arandela
11	MU980302 24	Scheibe	washer	Disque	Arandela
12	MU0099960 8	Mutter	nut	Écou	Tuerca
13	MU980301 12	Mutter	nut	Écou	Tuerca

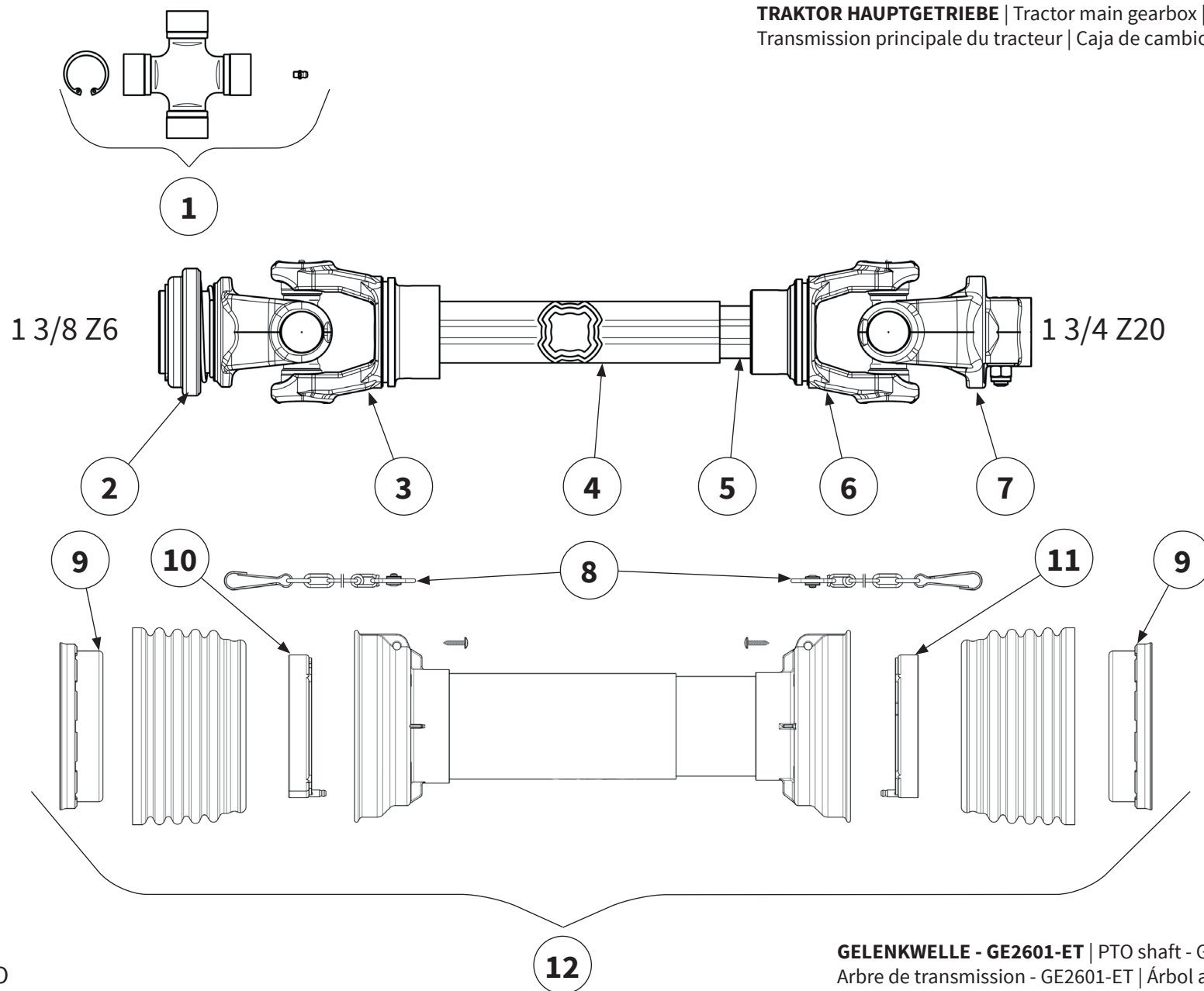


TRAKTOR HAUPTGETRIEBE | Tractor main gearbox |
 Transmission principale du tracteur | Caja de cambios principal del tractor |

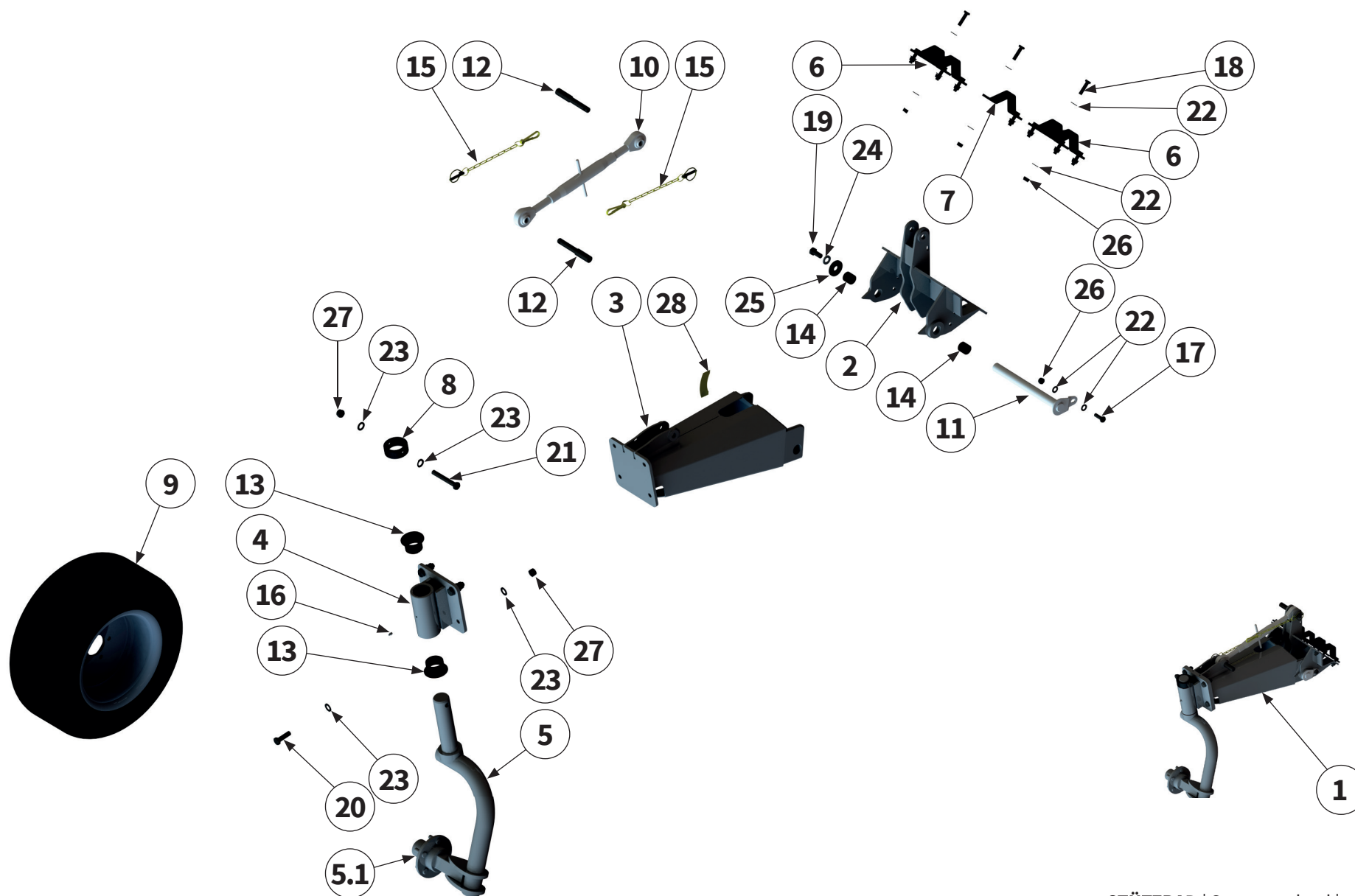


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	4120M0012R20 2	Kreuzgarnitur	Cross fitting	Croisillon	Cruceta
2	5720M0351 1	Außengabel 1-3/8 Z6	Outer Yoke	Mâchoires	Horquilla exterior
3	5720M3851 1	Außengabel 1-3/4 Z20	Outer Yoke	Mâchoires	Horquilla exterior
4	204S96855 1	Innengabel für Außenrohr	Inner yoke for outer tube	Mâchoires pour tube externe	Horquilla para tubo exterior
5	122111000 1	Profil-Außenrohr	outer tube section	Tube externe	Tubo exterior de perfil
6	122381000 1	Profil-Innenrohr	inner tube section	Tube interne	Tubo interior de perfil
7	204S96856 1	Innengabel für Innenrohr	Inner yoke for inner tube	Mâchoire pour tube intérieur	Horquilla para tubo interior
8	252000101R02 2	Haltekette	holding chain	Chaînes de retenue	Cadenas de seguridad
9	2550L0001R02 1	Lauftring	Raceway	Palier de glissement	Anillo rodadura
10	2550L0002R02 1	Lauftring	Raceway	Palier de glissement	Anillo rodadura
11	5CS9086FXSS 1	Gelenkwellenschutz	PTO shaft guard	Protection contre les accidents	Protección del árbol articulado
12	435000332R 1	Ziehverschluß	Pull Lock	Obturateur	Obturador
13	435000425R 1	Ziehverschluß	Pull Lock	Obturateur	Obturador

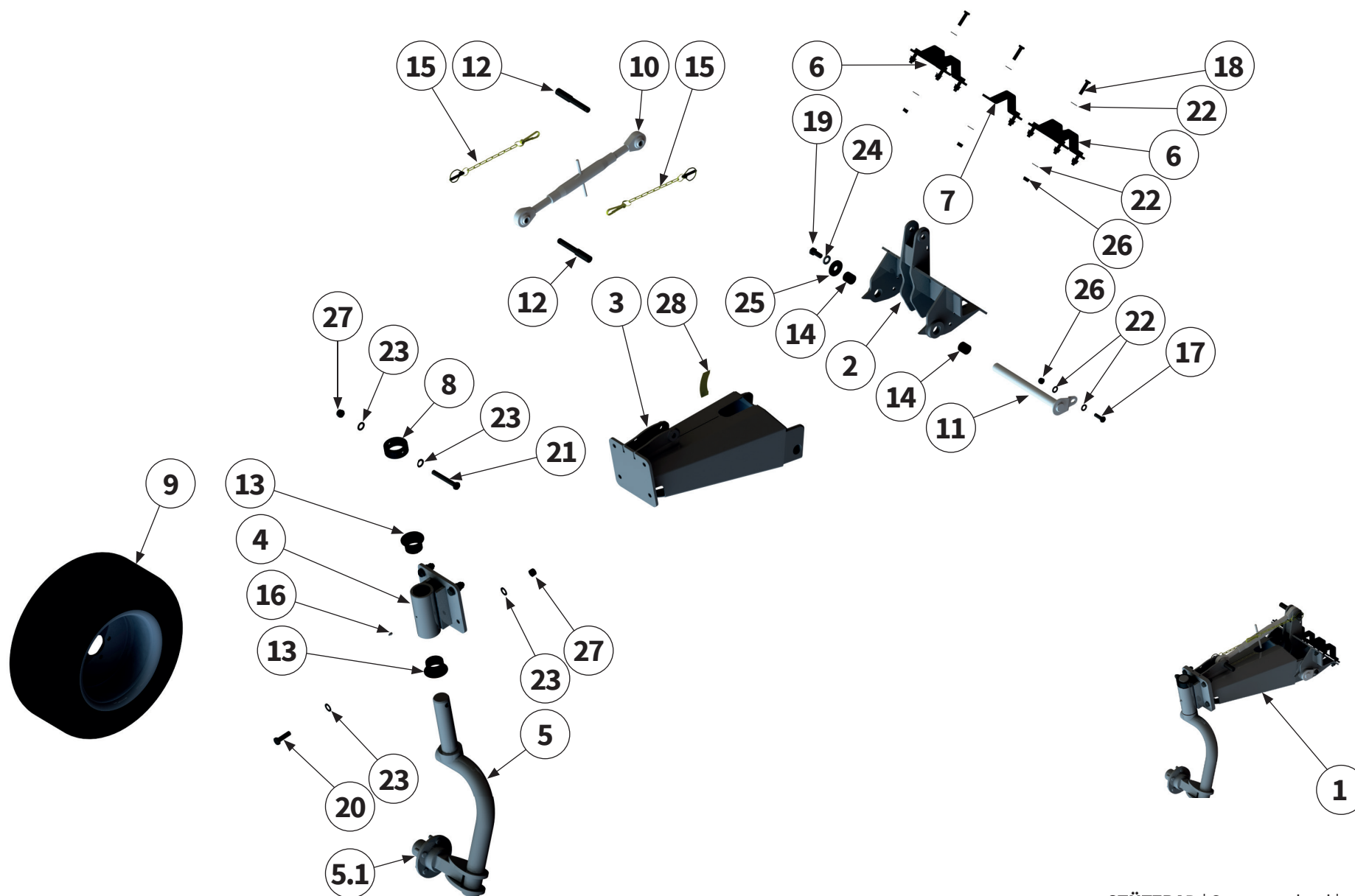
TRAKTOR HAUPTGETRIEBE | Tractor main gearbox |
 Transmission principale du tracteur | Caja de cambios principal del tractor |



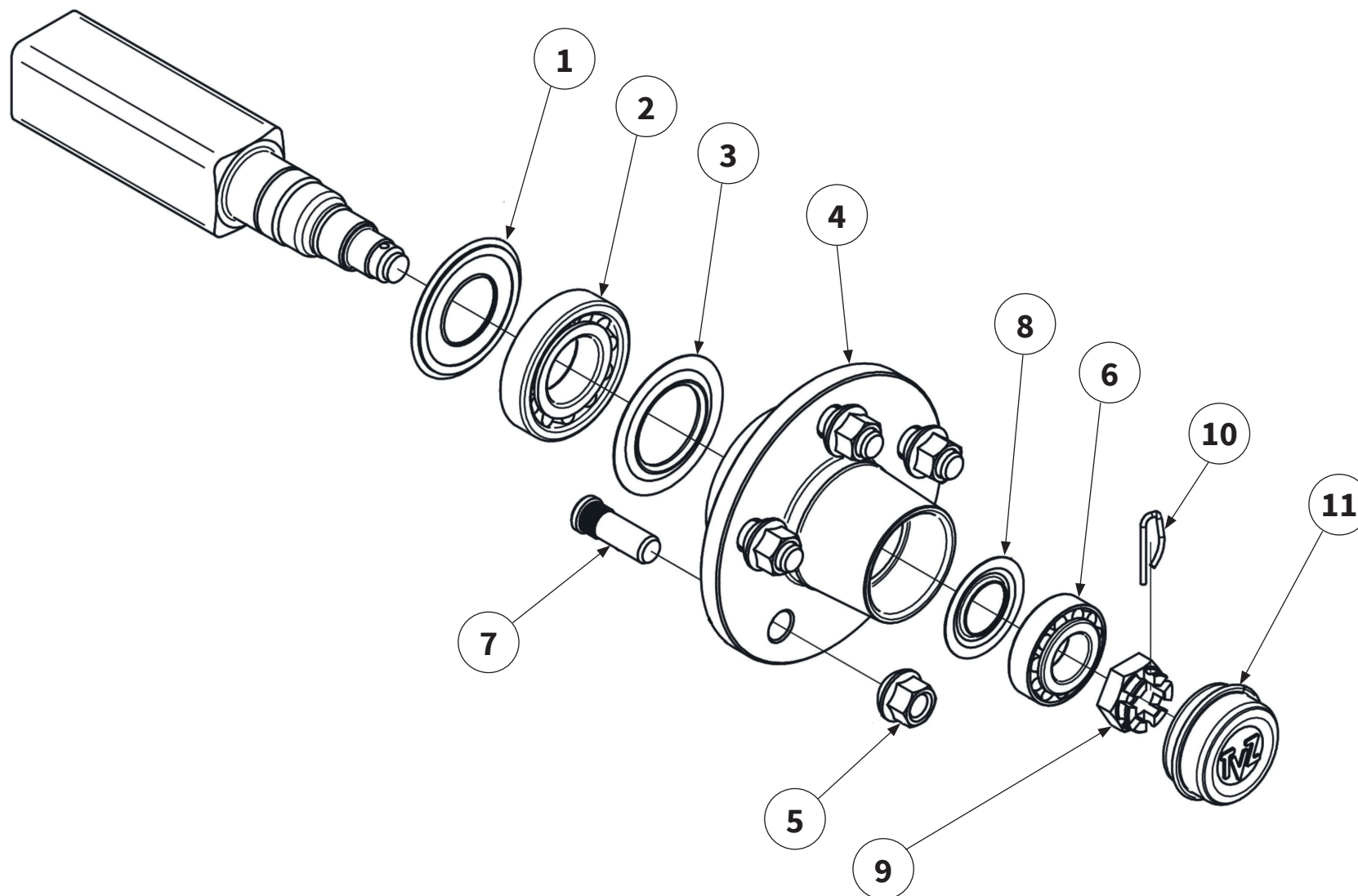
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	4120S0012R10 2	Kreuzgarnitur	Cross fitting	Croisillon	Cruceta
2	5720S0352 1	Außengabel	Outer Yoke	Mâchoires	Horquilla exterior
3	2040S6855 1	Innengabel für Außenrohr	Inner yoke for outer tube	Mâchoires pour tube externe	Horquilla para tubo exte- rior
4	122131000 1	Profil-Außenrohr	outer tube section	Tube externe	Tubo exterior de perfil
5	122551000 1	Profil-Innenrohr	Inner tube section	Tube interne	Tubo interior de perfil
6	2040S6856 1	Innengabel für Innenrohr	Inner yoke for inner tube	Mâchoire pour tube in- térieur	Horquilla para tubo interior
7	5090S3860 1	Außengabel	Outer Yoke	Mâchoires	Horquilla exterior
8	252000101R02 2	Haltekette	holding chain	Chaînes de retenue	Cadenas de seguridad
9	2540M0021 1	Stützring	support ring	Anneau de support	Anillo de soporte
10	2550M0001R02 1	Lauftring	Raceway	Palier de glissement	Anillo rodadura
11	2550M0002R02 1	Lauftring	Raceway	Palier de glissement	Anillo rodadura
12	5CSH121FXSS 1	Gelenkwellenschutz	PTO shaft guard	Protection contre les accidents	Protección del árbol artic- ulado



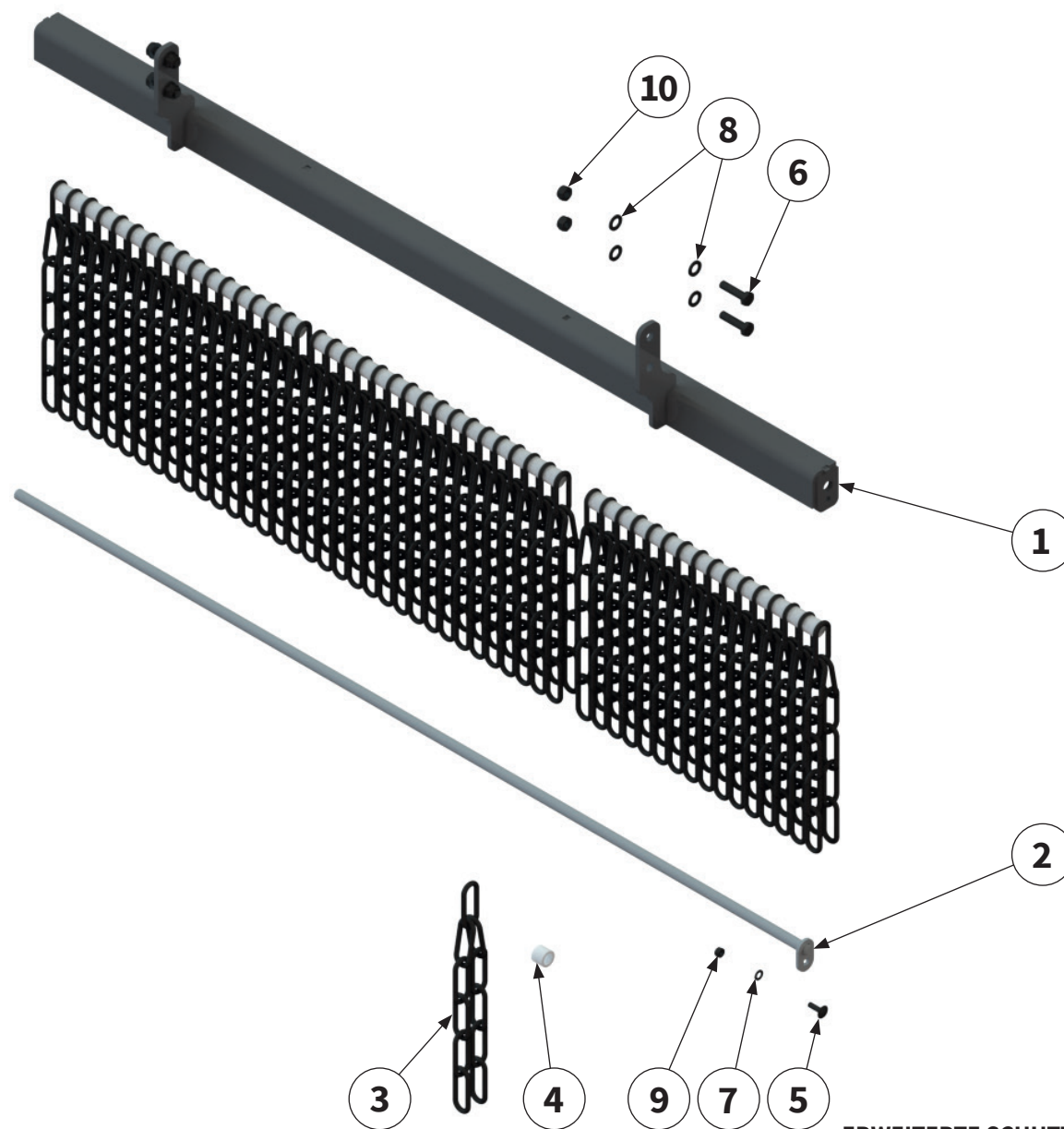
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	MU0203015 1	Stützrad kpl.	support wheel	Roue d'appui	Rueda de soporte
2	MU0808542 1	Stützradbefestigung	support wheel fastening	Fixation de la roue d'appui	Fijación de rueda de soporte
3	MU0808540 1	Stützradträger	support wheel carrier	Support de la roue d'appui	Soporte de la rueda de soporte
4	MU0804347 1	Stützradhalter	support wheel holder	Appui de la roue d'appui	Apoyo de la rueda de soporte
5	MU0803985 1	Achsschenkel	stub axle	Fusée d'essieu	Mangueta
5.1	MU8100557 1	Lauf radachse zum Einschweißen	running axle for welding	Essieu porteur pour le soudage	Eje de rueda para soldar
6	MU0604762 2	Klemmwinkel	clamping bracket	Équerre de serrage	Ángulo de bloqueo
7	MU0604764 1	Klemmwinkel	clamping bracket	Équerre de serrage	Ángulo de bloqueo
8	MU1100435 1	Buchse	bush	Douille	Casquillo
9	MU8100483 1	Rad	wheel	Roue	Rueda
10	MU8100541 1	Oberlenker	upper link	Bras supérieur	Brazo superior
11	MU1203284 2	Bolzen	pin	Axe	Perno
12	MU1200253 2	Oberlenkerbolzen	upper link pin	Boulon de liaison supérieure	Perno del brazo superior
13	MU4000169 2	Gleitlager	sleeve bearing	Palier lisse	Cojinete de deslizamiento
14	00007453 2	Gleitlager	sleeve bearing	Palier lisse	Cojinete de deslizamiento



Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
15	MU2500105 2	Klappvorstecker mit Kette	lynch pin with chain	Esse d'essieu avec Chaîne	Pasador abatible con Cadena
16	DIN71412A-H1-M08X1 1	Schmiernippel	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
17	MU980311 1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
18	MU98044 10	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
19	MU980406 1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
20	MU980432 4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
21	MU0099978 1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
22	MU980302 22	Scheibe	washer	Disque	Arandela
23	MU980402 10	Scheibe	washer	Disque	Arandela
24	MUNSKL16 1	Scheibe	washer	Disque	Arandela
25	MU980439 1	Scheibe	washer	Disque	Arandela
26	MU980301 11	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
27	MU980401 5	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
28	MU1600074	Skala	scale	Échelle	Escala

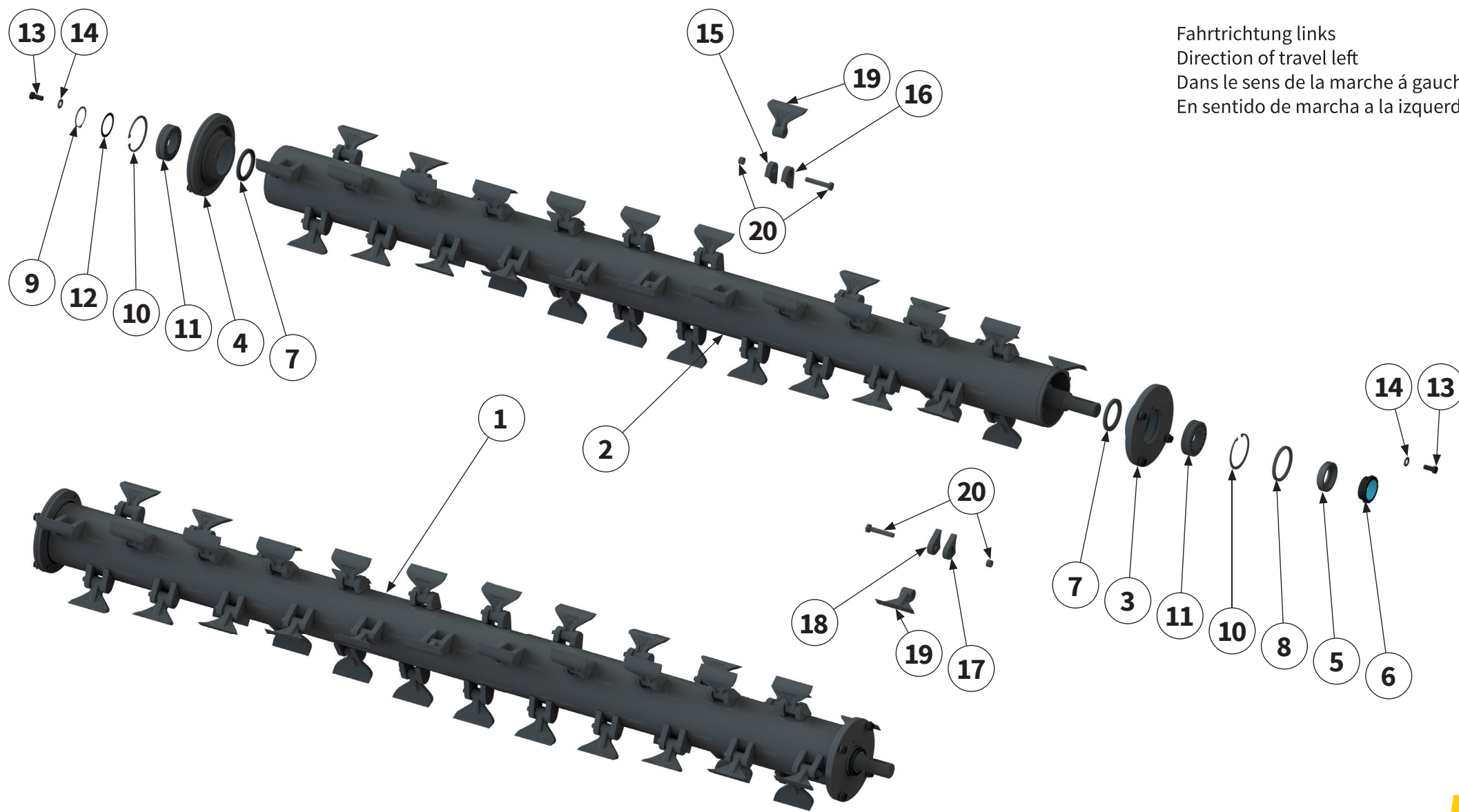


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	MUM00900 1	Dichtring	sealing ring	Bague d'étanchéité	Junta anular
2	MU310005 1	Kegelrollenlager	tapered roller bearing	Roulement à rouleaux coniques	Rodamiento de rodillos cónicos
3	MUM00901 1	Nilosring	bearing seal ring	Bague Nilos	Anillo Nilos
4	MUM00903 1	Radnabe	wheel hub	Moyeu	Cubo de la rueda
5	MUM00904 6	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
6	MU280006 1	Kegelrollenlager	tapered roller bearing	Roulement à rouleaux coniques	Rodamiento de rodillos cónicos
7	MUM00906 6	Radbolzen	wheel studs	Boulon de roue	Perno de rueda
8	MUM00907 1	Nilosring	bearing seal ring	Bague Nilos	Anillo Nilos
9	MUM00908 1	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
10	MUM00909 1	Splint	split pin	Goupille fendue	Pasador de aletas
11	MUM00910 1	Radkappe	wheel cap	Couvre-moyeu	Tapacubos



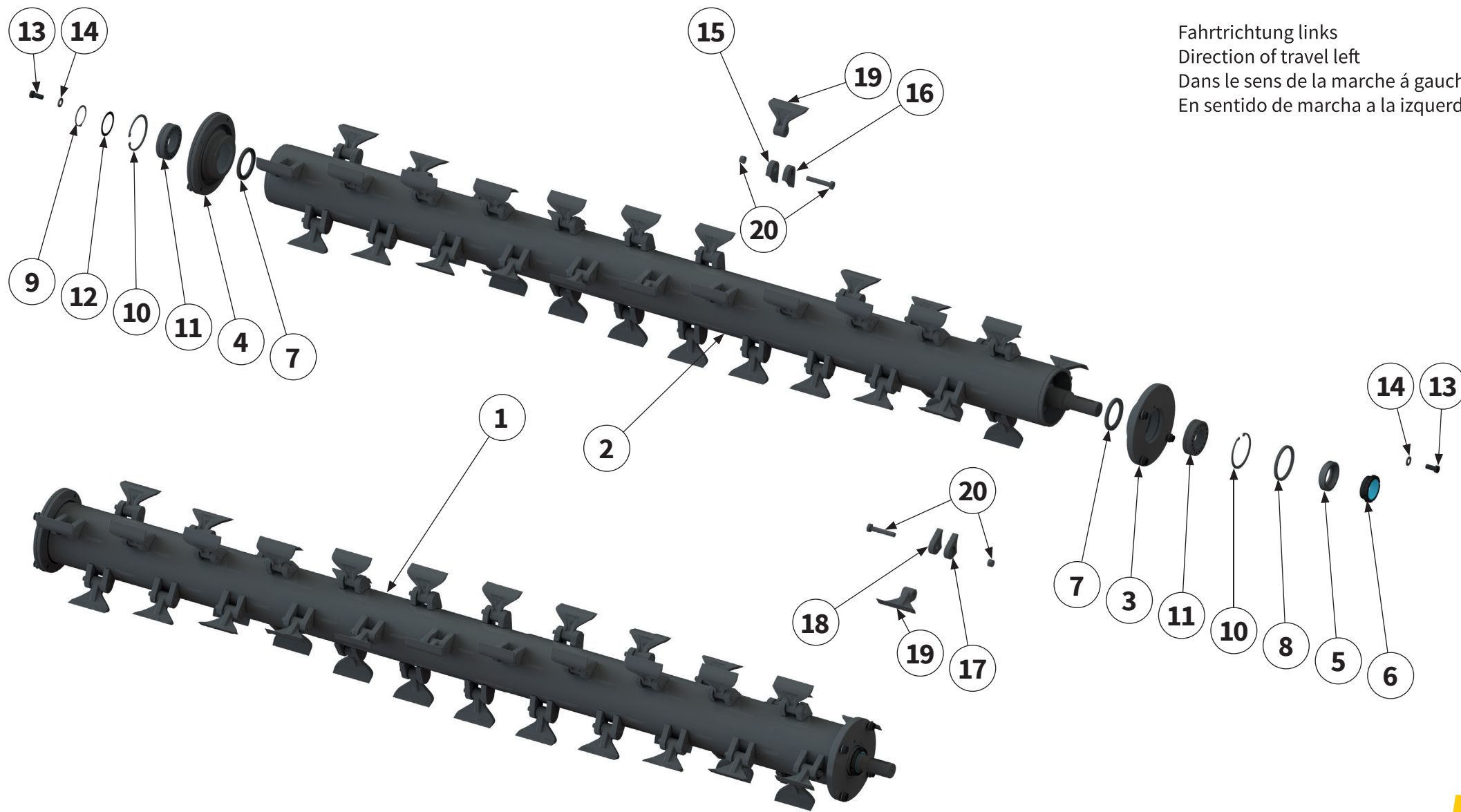
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	00041340 1	Halterahmen	holding frame	Cadre de support	Bastidor de retención
2	00041344 1	Pendelwelle	swing shaft	Arbre oscillant	Eje del péndulo
3	00040745 51	Kette	chain	Chaîne	Cadena
4	2405021057 48	Distanzhülse	spacer sleeve	Douille entretoise	Manguito distanciador
5	MU0099988 1	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
6	MU980329 4	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
7	MU0099999 1	Scheibe	washer	Disque	Arandela
8	MU980302 8	Scheibe	washer	Disque	Arandela
9	MU0099961 1	Mutter	nut	Écrou	Tuerca
10	MU980301 4	Mutter	nut	Écrou	Tuerca





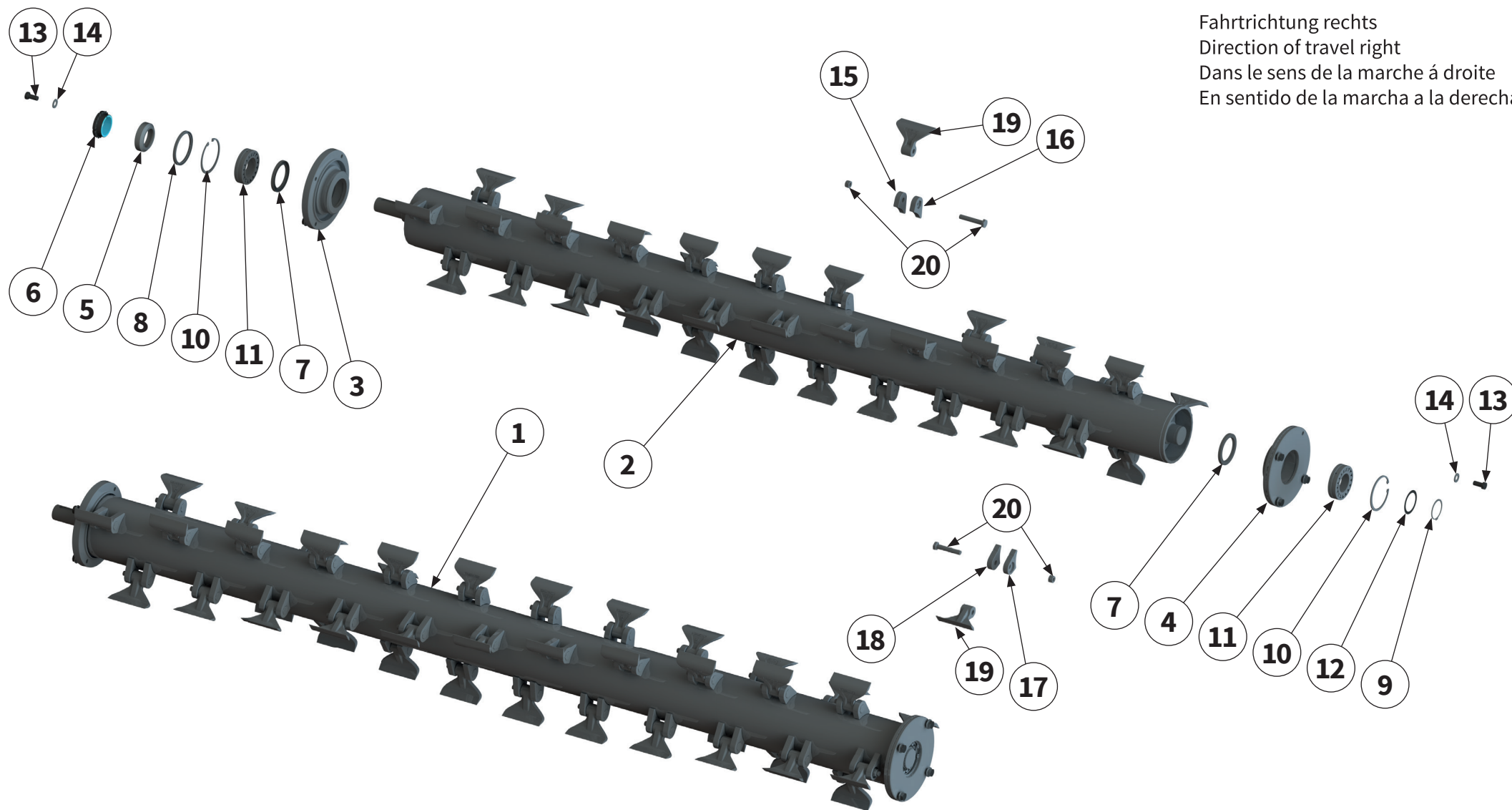
Fahrtrichtung links
 Direction of travel left
 Dans le sens de la marche à gauche
 En sentido de marcha a la izquierda

Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número					
	MU-M/F 600 Vario					
1	00042162 1	Rotor kpl. montiert mit Lager	rotor kpl. assembled with bearing	Rotor kpl. monté avec palier	Rotor kpl. montado con rodamiento	
2	00034864 1	Rotor inkl. Werkzeug	rotor with tools	Rotor avec outils	Rotor con herram	
3	MUM00719 1	Rotorlagerschale	rotor bearing shell	Rotor coussinet	Cojinete del rotor	
4	00037286 1	Rotorlagerschale	rotor bearing shell	Rotor coussinet	Cojinete del rotor	
5	00037720 1	Buchse	bush	Douille	Casquillo	
6	00037736 1	Sicherungselement	locking element	Élément de sécurité	Elemento de seguridad	
7	MU981850 2	Wellendichtring	shaft seal	Bague à lèvres	Retén de eje	
8	00037718 1	Wellendichtring	shaft seal	Bague à lèvres	Retén de eje	
9	MU980858 1	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad	
10	MU980857 2	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad	
11	00014653 2	Wälzlager	roller bearing	Palier à roulement	Rodamiento	
12	MU4145540 1	Passscheibe	shim	Rondelle d'ajustage	Arandela de ajuste	
13	MU980406 8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo	
14	MUNSKL16 8	Scheibe	washer	Disque	Arandela	



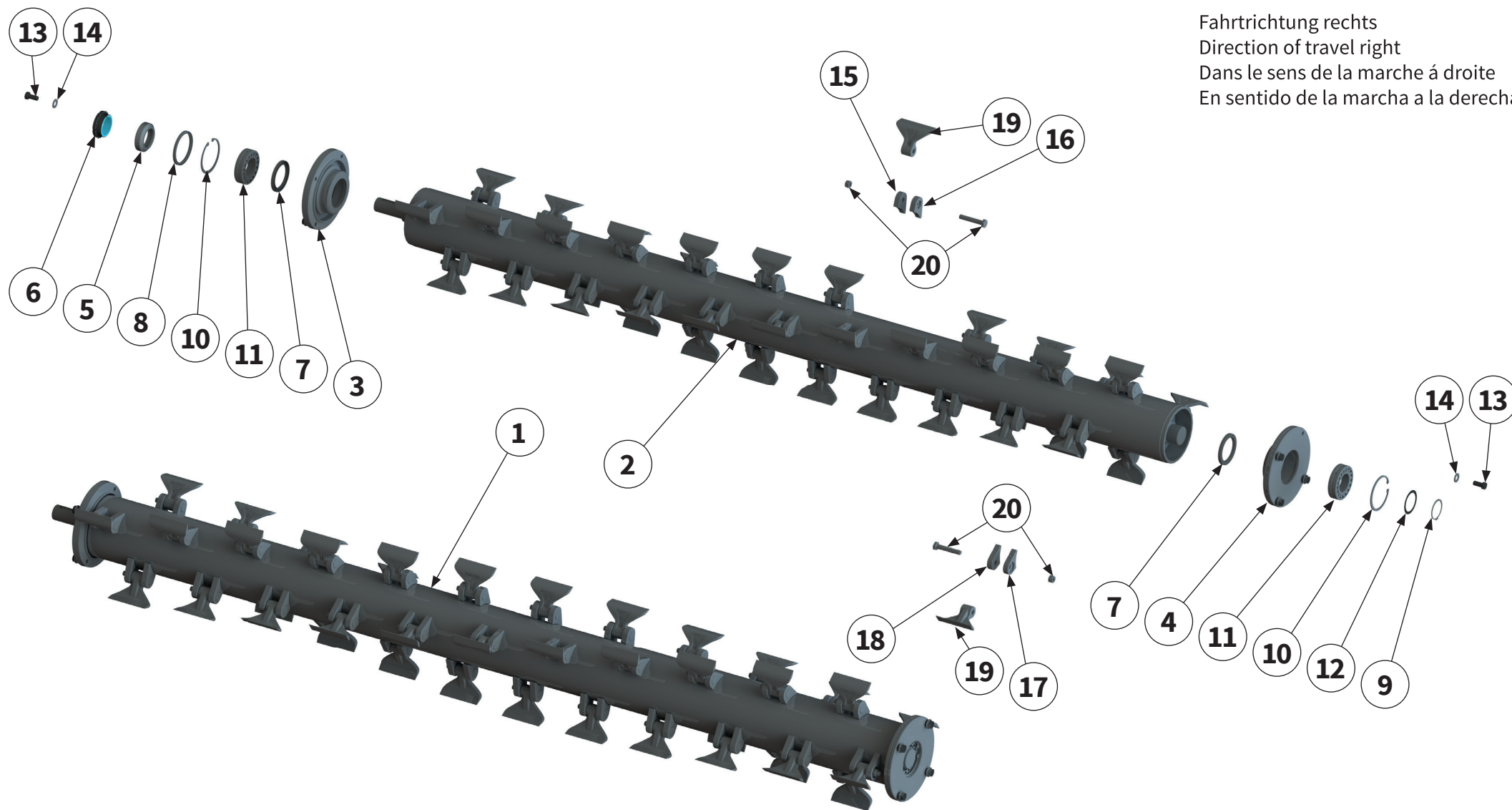
Fahrtrichtung links
 Direction of travel left
 Dans le sens de la marche à gauche
 En sentido de marcha a la izquierda

Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
15	00033847 44	Werkzeughalter	tool holders	Porte-outils	Porta herramientas
16	00033848 44	Werkzeughalter mit Sechskant	tool holders with hexagon	Porte-outils à six pans	Porta herramientas con hexagonal
17	00033845 2	Werkzeughalter	tool holders	Porte-outils	Porta herramientas
18	00033846 2	Werkzeughalter mit Sechskant	tool holders with hexagon	Porte-outils à six pans	Porta herramientas con hexagonal
19	MU000306 26	M-Hammerschlegel	hammers	M-marteaux	Martillos
20	MU980416-G 26	Schraube mit Mutter	bolt with nut	Vis avec écrou	Tornillo con tuerca



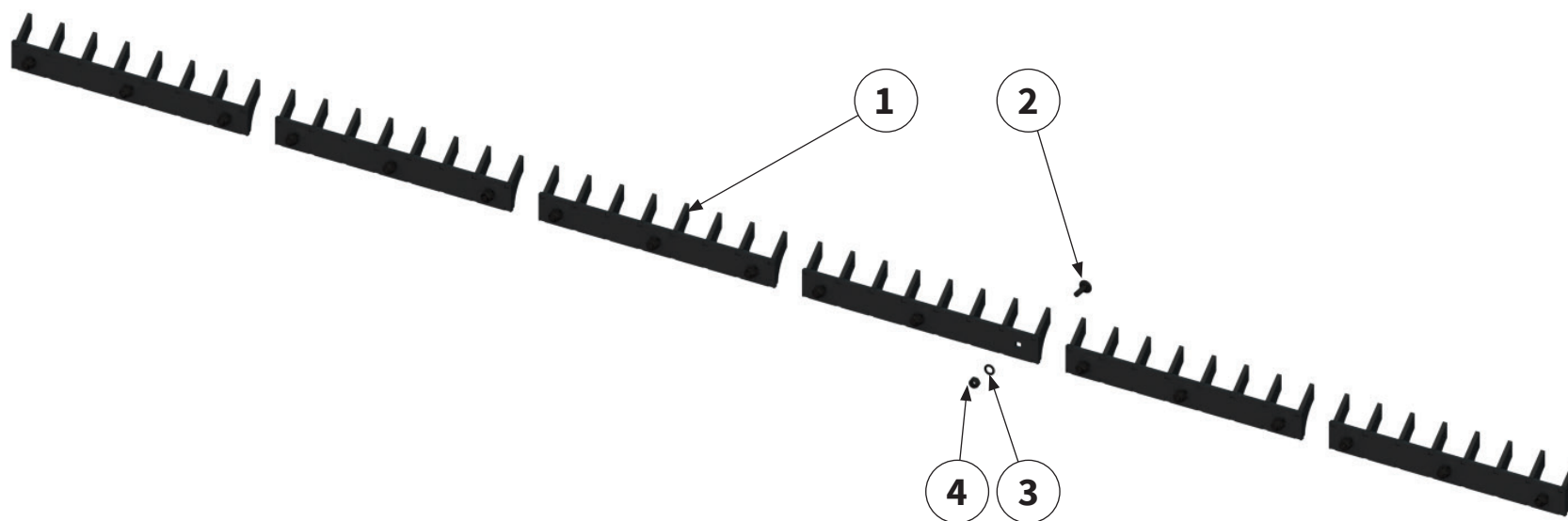
Fahrtrichtung rechts
 Direction of travel right
 Dans le sens de la marche à droite
 En sentido de la marcha a la derecha

Pos.-Nr. No. Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d' article du fabricant Número de pieza del fabricante		DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número					
	MU-M/F 600 Vario					
1	00042170 1	Rotor kpl. montiert mit Lager	rotor kpl. assembled with bearing	Rotor kpl. monté avec palier	Rotor kpl. montado con rodamiento	
2	00034859 1	Rotor inkl. Werkzeug	rotor with tools	Rotor avec outils	Rotor con herram	
3	MUM00719 1	Rotorlagerschale	rotor bearing shell	Rotor coussinet	Cojinete del rotor	
4	00037286 1	Rotorlagerschale	rotor bearing shell	Rotor coussinet	Cojinete del rotor	
5	00037720 1	Buchse	bush	Douille	Casquillo	
6	00037736 1	Sicherungselement	locking element	Élément de sécurité	Elemento de seguridad	
7	MU981850 2	Wellendichtring	shaft seal	Bague à lèvres	Retén de eje	
8	00037718 1	Wellendichtring	shaft seal	Bague à lèvres	Retén de eje	
9	MU980858 1	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad	
10	MU980857 2	Sicherungsring	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad	
11	00014653 2	Wälzlager	roller bearing	Palier à roulement	Rodamiento	
12	MU4145540 1	Passscheibe	shim	Rondelle d'ajustage	Arandela de ajuste	
13	MU980406 8	Schraube	bolt	Vis	Tornillo	
14	MUNSKL16 8	Scheibe	washer	Disque	Arandela	



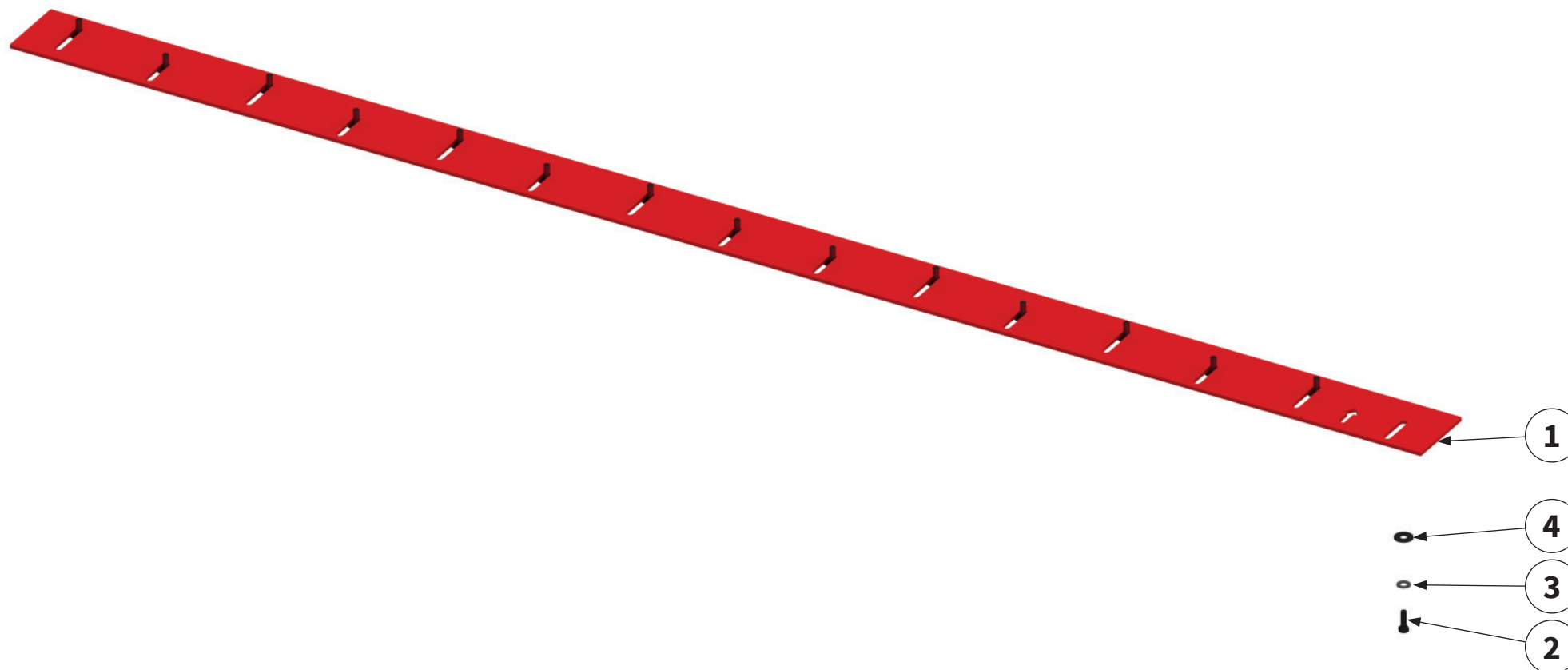
Fahrtrichtung rechts
 Direction of travel right
 Dans le sens de la marche à droite
 En sentido de la marcha a la derecha

Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
15	00033847 44	Werkzeughalter	tool holders	Porte-outils	Porta herramientas
16	00033848 44	Werkzeughalter mit Sechskant	tool holders with hexagon	Porte-outils à six pans	Porta herramientas con hexagonal
17	00033845 2	Werkzeughalter	tool holders	Porte-outils	Porta herramientas
18	00033846 2	Werkzeughalter mit Sechskant	tool holders with hexagon	Porte-outils à six pans	Porta herramientas con hexagonal
19	MU000306 26	M-Hammerschlegel	hammers	M-marteaux	Martillos
20	MU980416-G 26	Schraube mit Mutter	bolt with nut	Vis avec écrou	Tornillo con tuerca



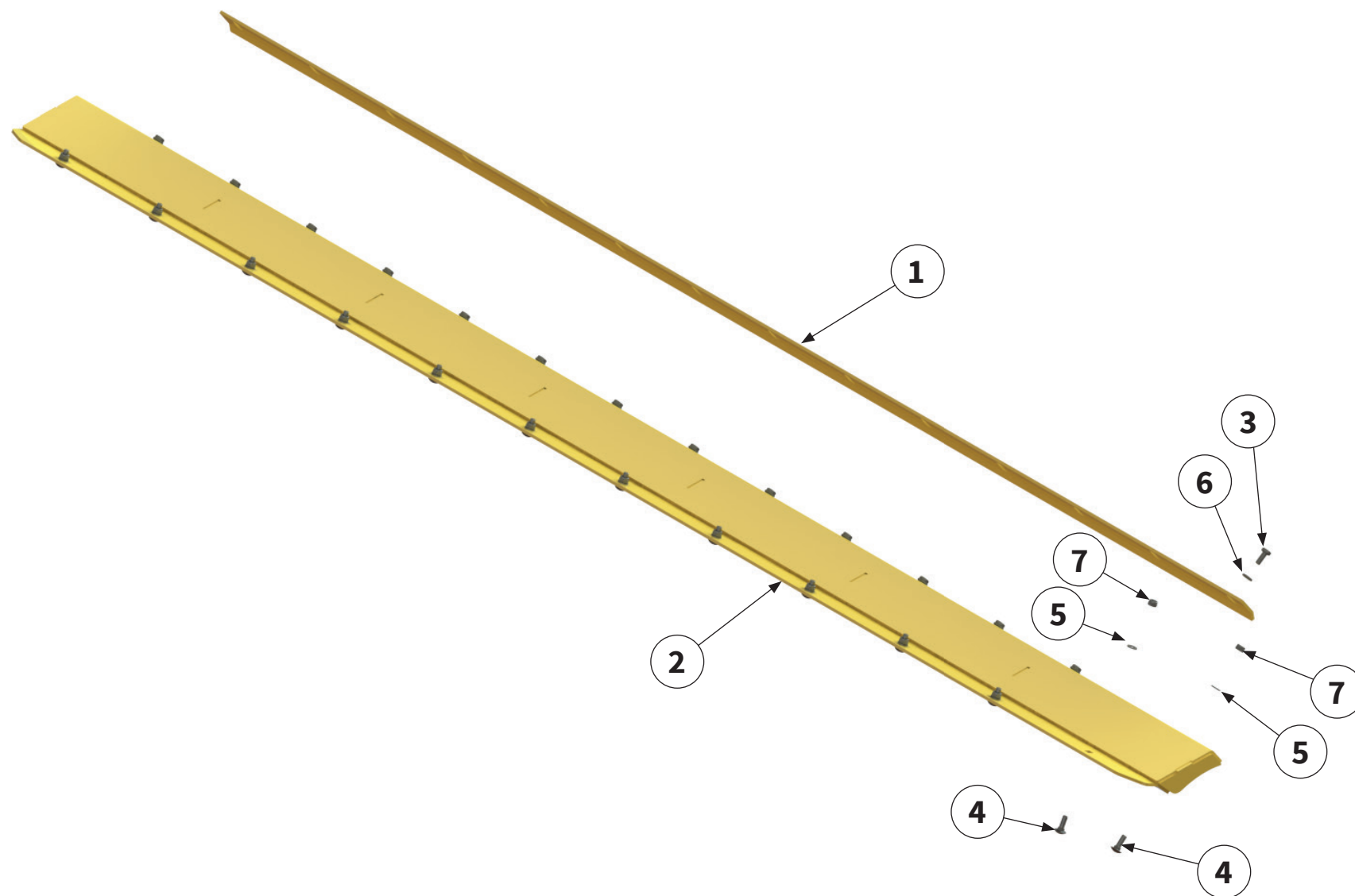
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	00005626 6	Gegenschneide 400	shear bar	Lame hache-paille courte	Contracuchilla
2	MU980222 18	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
3	MU980202 36	Scheibe	washer	Disque	Arandela
4	MU0099960 18	Mutter	nut	Ècrou	Tuerca





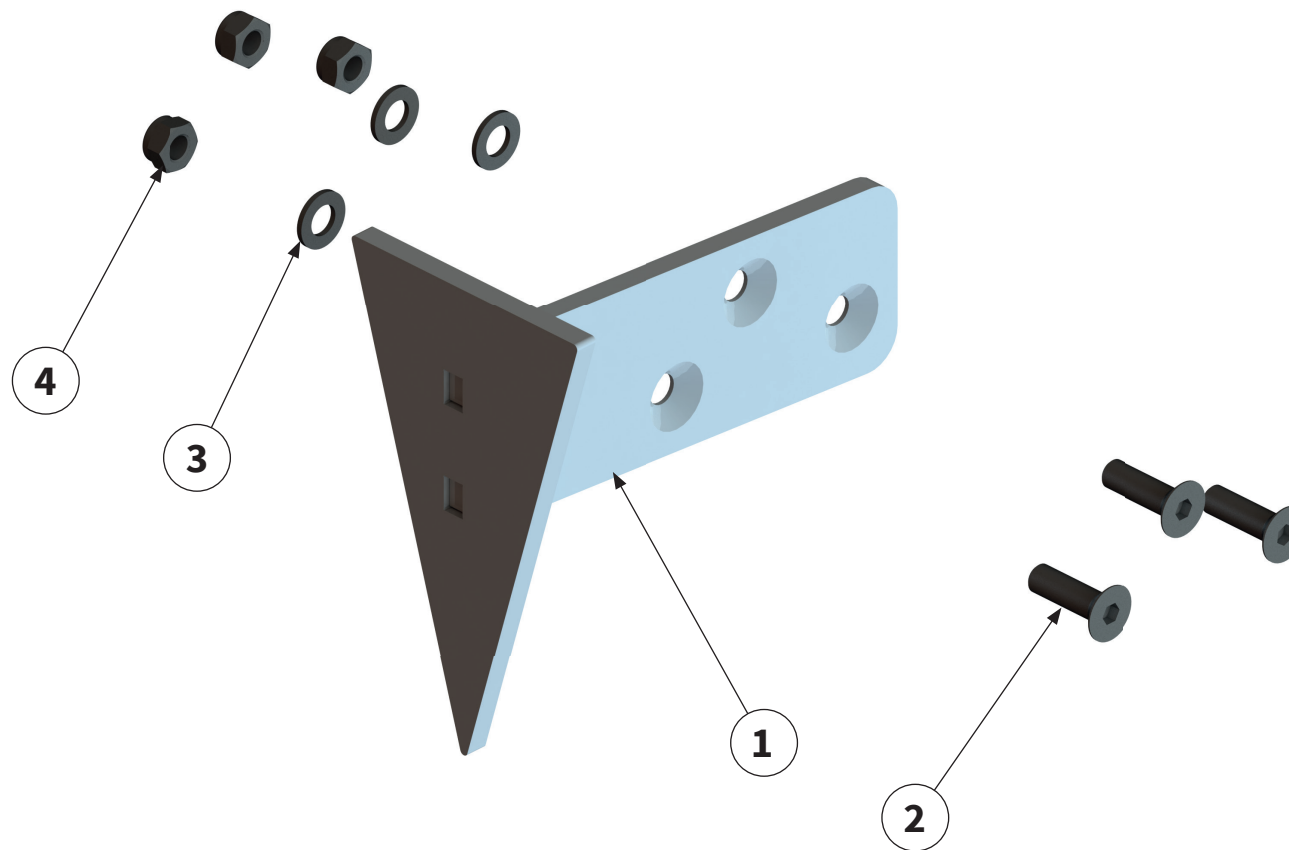
Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	MU0910187 1	Schneidschiene	cutting bar	Contre-lame réglable	Carril de corte
2	MU980205 15	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
3	MUNSKL10 15	Scheibe	washer	Disque	Arandela
4	MU0099950 15	Scheibe	washer	Disque	Arandela



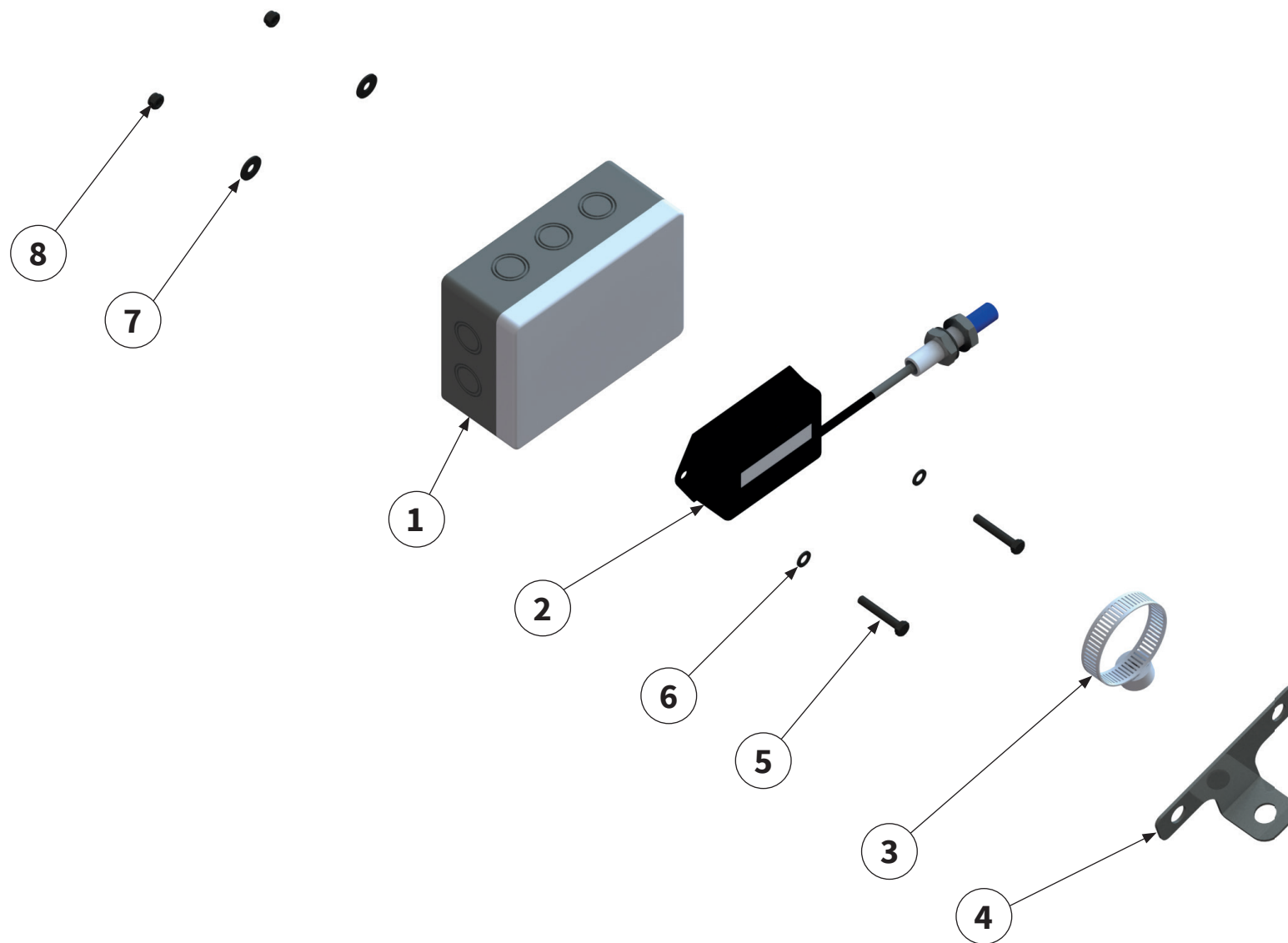


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d' article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	MU0608332 1	Abstreiferschneide	cleaner cutting edge	Lame de racloir	Cuchilla del rascador
2	00041111 1	Abstreiferholm	cleaner bar	Barre de racloir	Listón del rascador
3	MU980208 14	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
4	00000904 25	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
5	MU980202 25	Scheibe	washer	Disque	Arandela
6	MUNSKL10 14	Scheibe	washer	Disque	Arandela
7	MU0099960 25	Mutter	nut	Écrou	Tuerca



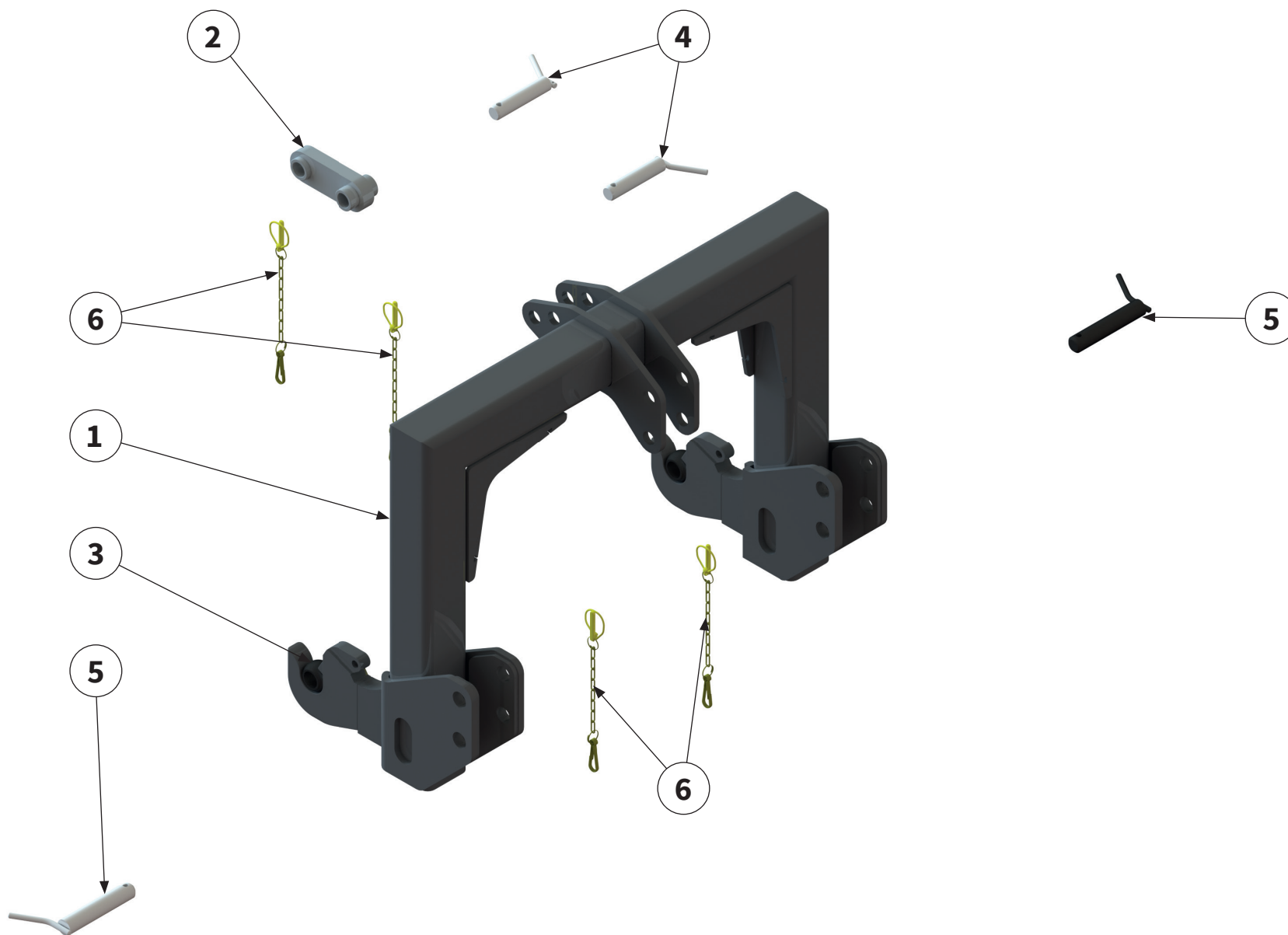


Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	MU0803971 1	Streifenteiler	Strip divider	Séparateur de bande	Divisor de tira
2	MU981185 3	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
3	MU980302 3	Scheibe	washer	Disque	Arandela
4	MU980301 3	Mutter	nut	Écrou	Tuerca



Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	00010187 1	Verteilerkasten	distribution box	Boîte de distribution	Caja de distribución
2	00015048 1	Betriebsstunden- zähler	operating hours counter	Compteur horaire	Contador de horas de servicio
3	00018168 1	Drehzahlgeber- magnet	rpm sensor magnet	Régulateur de vitesse Aimant	Imán del transmisor del número de revoluciones
4	00041758 1	Sensorhalterung	holder	Support	Soporte
5	MU980027 2	Schraube	bolt	Vis	Tornillo
6	MU980006 2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
7	MU982106 2	Scheibe	washer	Disque	Arandela
8	MU980009 2	Mutter	nut	Écrou	Tuerca





Pos.-Nr. No. Numéro Número	Ersatzteilnummer Manufacturer part number Numéro d'article du fabricant Número de pieza del fabricante	DE Bezeichnung	EN Designation	FR Désignation	ES Designación
	Anzahl quantity quantité número				
	MU-M/F 600 Vario				
1	00030282 1	Rahmen	frame	Cadre	Bastidor
2	00030352 1	Oberlenkerwippe	upper link rocker	Bascule du bras supérieur	Elemento basculante del brazo superior
3	C603A 2	Unterlenker Kugel	lower link ball	Bras inférieur Bille	Brazo inferior Bola
4	MU980104 2	Oberlenkerbolzen	upper link pin	Boulon de liaison supérieure	Perno del brazo superior
5	MAZ-82339 2	Unterlenkerbolzen	lower link pin	Boulon de maillon inférieur	Perno del brazo inferior
6	MU2500108 4	Kette	chain	Chaîne	Cadena



Blank lined page for notes.



Bei weiteren Fragen zu Technik und Einsatz Ihres
Gerätes stehen Ihnen unsere Mitarbeiter oder unsere
Vertriebspartner (siehe www.muething.com) gerne zur
Verfügung.

Our employees or sales partners (see www.muething.com)
are happy to help should you have any further questions on
the technical aspects and use of your implement.

Nos collaborateurs ou nos partenaires commerciaux
(voir www.muething.com) sont à votre entière disposition
pour toutes questions complémentaires relatives aux
caractéristiques techniques ou à l'utilisation de votre engin.

Tanto nuestros empleados como los socios comerciales de la
marca (ver www.muething.com) estamos a su disposición
para atender cualquier consulta técnica o sobre piezas que
pueda tener respecto a su equipo.

The logo for Muething, featuring the word "Muething" in a bold, black, sans-serif font. The letter "u" is stylized with a red dot above it, and the letter "i" has a red dot above it as well. The "g" is also stylized with a red dot above it.

Müthing GmbH & Co. KG Soest
Am Silberberg 23
59494 Soest

Tel +49 (0) 2921 96510
Fax +49 (0) 2921 73080

soest@muething.com

Müthing GmbH & Co. KG Uffenheim
Am Brünlein 2
97215 Uffenheim

Tel +49 (0) 9842 98660
Fax +49 (0) 9842 98667

uffenheim@muething.com

WWW.MUETHING.COM